

Revista de Poesía y Artes Literarias

De Sur a Sur

Año 2
Número 4
Mayo 2018

De verso en verso

Especial Poesía Erótica Escrita por mujeres
de España y Latinoamérica

**El poder del amor
& el amor al poder**
Editorial Alonso de Molina

Artículos, opiniones y relatos

Julio González Alonso
Ana María Manceda
Andrés Rubia
Ismael Lorenzo
Beto Brom
Marta Nidia Loele
Mary Sánchez
Laura Camus

Entrevistas con

María Luisa Lazzaro

Venezuela

Gabriela Ruiz Agila Madame Ho

Ecuador

Café de por medio con

Ismael Lorenzo y
Alonso de Molina

El queso, literatura y sabor popular a la luz del Quijote

por Julio González

La voz de los poetas

Luz Stella Mejía. Colombia
Sol Barrera. México
Carmen Baeza. España
Cristina Guerra. Ecuador
Marta Nidia Loele. Argentina
Allan Clyde Coronel Salazar
Laura Camus. Argentina
Oscar Alberto Marchesin. Argentina
Francisco Álvarez Koki. España



Contenido

Equipo Editorial.....	5
Saludo de Ismael Lorenzo	7
Editorial. Alonso de Molina	8
Artículos literarios. Cuento. Narrativa. Microrrelato	10
El queso, literatura y sabor popular a la luz del Quijote	11
Desde el árbol rojo	16
El más maleducado del centro comercial	18
Desaparecen librerías hispanas en Estados Unidos	22
El valor no calculable	25
La última llamada	26
Ojeras azuladas en un mundo pervertido por el dolor	29
Anoche Tánatos besó mis labios antes de dormir	30
Una mano del cielo. Microrrelato cien palabras	31
Perdido. Microrrelato cien palabras	32
La voz de los poetas	33
Luz Stella Mejía. Palabras Sumergidas	34
Cristina Guerra . Cigarras	39
Sol Barrera. Quimeras	40
Carmen Baeza . Recuérdame mañana que no recuerde nada	41
Marta Nidia Loele . Ausencia	42
Laura Camus . Acróstico alfabético –Versos Alejandrinos sin X ni W	43
Allan Clyde Coronel Salazar . Mi muerte	44
Oscar Alberto Marchesin. Árboles en el camino	45
Francisco Álvarez Koki. Desde aquí pienso...	51
De verso en verso	59
De verso en verso. Artículos de opinión.	60
Mujeres en carne y verso	61
Deseos en carne y alma	62
Entrevistas conversatorios reseñas	91
Aviso para navegantes. Reseña literaria	92
Entrevista a María Luisa Lazzaro. Venezuela	95
Entrevista a Gabriela Ruiz Agila, Madame Ho. Ecuador	109
Café de por medio. Entrevista a Ismael Lorenzo	116
Café de por medio. Entrevista a Alonso de Molina	118
Libros amigos.....	120
Próximo número octubre 2018	126
Acerca de Revista de Sur a Sur	128
Colaboraciones	127
Convocatorias concursos congresos encuentros actualidad	129

Sumario / Staff

De Sur a Sur Revista de Poesía y Artes Literarias

I–Sumario Ejecutivo

Frecuencia: Trimestral

Destinatario: Amantes de la poesía, del micro relato, de los artículos sobre temas literarios; en fin, amantes del exquisito arte de la creación artística.

Carácter: Especializada, informativa, ocio.

Abierto: A poetas y escritores de habla hispana

Estilo: Auto–gestión creativa

Tipo: Digital

Fecha de primera edición: Mayo 2017

Presente edición: Número 4 Mayo 2017

Edición no venal de difusión gratuita.

Se autoriza la distribución gratuita indicando la fuente y los autores.

II–Memoria de redacción

1–Posición de la revista en el mercado:

Pretendemos mediante esta publicación contribuir al esparcimiento y acervo cultural de los lectores y de quienes participan de esta iniciativa.

2–Principios editoriales:

Regirá el principio del respeto al Derecho de Autor. Cada autor ratifica que su obra le pertenece y que no atenta ni afecta Derechos de Terceros. El lenguaje ha de ser sencillo, claro, preciso y en correspondencia con el género tratado. La defensa del idioma español figura como un principio elemental de Revista De Sur a Sur, por lo que no se publicarán trabajos con errores ortográficos ni de

sintaxis ni otros que pudieran atentar contra el idioma español o la claridad de los textos. Los trabajos entregados serán revisados por el editor responsable a cargo. De encontrarse errores, el autor recibirá una notificación y sugerencia de solución. Solo serán publicados los textos que respondan a este principio. Revista De Sur a Sur es una publicación digital que respeta a las personas, cualquiera que sea su color, raza, clase social, religión, educación, por lo que no se publicarán textos considerados ofensivos o discriminatorios. Revista De Sur a Sur se reserva el derecho, a su entera discreción, de rechazar cualquier publicación que no cumpla con estos u otros requisitos no expuestos aquí.

El equipo de selección, revisión, edición, maquetación, colaboradores no se hace responsable de las opiniones de los autores, ni siquiera las comparte.

La propiedad intelectual corresponde a cada autor. Revista de Sur a Sur actúa como mero transmisor.

Equipo Editorial

Portada:

- Redacción y archivo

Fotografía y dibujos

- Redacción y colaboradores
- Imagen de portada Leejongsung

Edita

- Poetas de hoy & Creatividad Internacional

Maquetación

- Publicatulibro.org España
- Pinar Publisher. EEUU

Selección y revisión de textos:

- Alonso de Molina. España
- Alejandra Craules Bretón. Italia
- Cristina Sainz Sotomayor. México DF
- Dora Isabel Berdugo Iriarte. Colombia
- Gloria Zúñiga. España
- Ismael Lorenzo. Miami
- Laura C. Argentina
- Lázara Ávila. Georgia EEUU
- Mary Sánchez. México
- Oscar Martínez Molina. México



Alonso de Molina



Alejandra Craules



Cristina Sainz



Dora Isabel Berdugo



Oscar Martínez



Gloria Zúñiga



Ismael Lorenzo



Laura C.



Lazara Ávila



Mary Sánchez

Coordinación

- Alonso de Molina
- Ismael Lorenzo
- Lazara Ávila

Revisión de textos

- Laura C.
- Lazara Ávila Fernández
- Gloria Zúñiga

Ano II Número 4 Abril 2018

Revista digital

Registro Safe Creative

Código ético.

- El equipo de selección, revisión, edición, maquetación, colaboradores... no se hace responsable de las opiniones de los autores, ni siquiera las comparte.
- La propiedad intelectual corresponde a cada autor. Revista de Sur a Sur actúa como mero transmisor.
- En ningún caso aceptaremos textos o imágenes que puedan difamar, herir, denigrar, injuriar... a terceras personas ni en ningún caso rechazaremos colaboraciones por motivos de ideología política, credo religioso, raza o posición social.

Contacto para colaboraciones:

revistadepoesiadesurasur@gmail.com

Saludo de Ismael Lorenzo



En este mes de mayo, la edición número 4 de la *Revista De Sur a Sur* sale con un inmejorable elenco. Los números pasados han tenido una aceptación expresada en decenas de miles de visualizaciones.

Entre el excelente material se pueden destacar ensayos como *“El queso, literatura y sabor popular a la luz del Quijote”* del escritor español Julio González Alonso, que nos pasea por todo esos vericuetos literarios donde se mezcla el queso dentro de refranes como *“Pan con queso sabe a besos”*, y otros muchos.

Un fluido relato de la argentina Ana María Manceda, un relato del español Andrés Rubia, salpicado de datos y humor. También un ensayo o relato mío no sé muy bien como ubicarlo, sobre la lamentable desaparición de las librerías hispanas en Estados Unidos. Podemos seguir comprando libros en las tiendas virtuales Amazon, pero se extraña las afables tertulias de aquellas librerías.

También muy relevante es el ensayo del escritor argentino-israelí Beto Brom *“¿Cuánto cuesta una vida? ¿Es posible calcularla? Y de ser posible, ¿Qué parámetros para realizar los cálculos pertinentes?”*

Relatos de la mexicana Mary Sánchez, y de la argentina Laura C., siempre inesperada. Poesías del argentino Oscar Alberto Marchesin, el español Francisco Alvarez Koki, la española Carmen Baeza, la argentina Laura C. y otros muchos talentos relevantes de España y de Hispanoamérica.

Una reseña de Andrés Rubia a los poemarios del poeta español Alonso de Molina *“Un humano cualquiera”* y *“La insaciable verdad de la verdad”*.

La sección de *“Entrevistas”* es muy variada con dos de Alonso de Molina a la venezolana María Luisa Lazzaro, y a la ecuatoriana Gabriela Ruiz Agila.

Y las entrevistas *“Café de por medio”*, de Beto Brom a Ismael Lorenzo y Alonso de Molina. También hay una sección muy ingeniosa titulada *“Libros amigos”* donde se muestran portadas y breves comentarios sobre muchos libros actuales. Se termina este número con algunos agradables anuncios de eventos literarios en algunos países, porque esta es la revista *“De Sur a Sur”*, que representa a muchos en muchos lugares.

Ismael Lorenzo

CEO Creatividad Internacional

Editorial. Alonso de Molina

El poder del amor & el amor al poder. La raíz del problema



Hace unos días, con objeto de la celebración del Día del Libro y conmemorar el Día Internacional del Idioma Español, fui invitado por el Departamento de Relaciones Internacionales de la Universidad de Ciencias Aplicadas y Ambientales de Bogotá, Colombia, a participar en un conversatorio virtual retransmitido en directo, el tema propuesto era "Reflexión acerca de la paz y la reconciliación" desde la perspectiva artística, enfoque personal desde la propia experiencia y trayectoria, ligado a los objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU para el 2030.

Podríamos insistir en lo que es patente y notorio en esta nuestra sociedad de ricos y pobres, donde una exigua minoría controla la riqueza de la inmensa mayoría de personas que habitamos el planeta. La brecha rico-pobre no es solo económica, es evidente que el acceso a una vivienda digna y a recursos tan necesariamente básicos como educación, sanidad, agua potable, electricidad, bienestar en suma. Y no nos estamos relegando a las viejas consignas del Mayo Francés del 68 como el "Seamos realistas, pidamos lo imposible", pero es necesario que la base de la sociedad, las personas, no se duerman, no se conformen con la pululante "economía del bienestar" maquinada desde el confort del poder donde nos instrumentalizan y nos alienan imponiéndonos, con sonrisa sardónica, el consumismo como nueva religión a la que tenemos que rendir sumisión y pleitesía además de someternos a ella para poder sentirnos libres e integrados en el sistema, un sistema donde imperan las apariencias más que la pureza de las personas.

Lo legal muchas veces es dañino y peligroso. Decía Gandhi que la justicia necesita ser transformada, no meramente controlada. En este mismo número de la revista, la escritora María Luisa Lazzaro nos comenta acerca *"de esta Venezuela dolorosa, desde la apreciación cotidiana de sufrimientos, carencias, torturas, violaciones de los derechos de los ciudadanos, presos políticos, torturados, personas, niños ancianos que mueren de mengua sin medicinas ni alimentos"*. Y no olvidemos, no olvidemos, que todo lo que hizo Hitler, era legal.

Nada justifica la violencia, pero, lamentablemente, la injusticia y la desigualdad generan violencia. Violencia que se viene ejerciendo de mil maneras diferentes. Y está en nuestras manos el conjugar VERBOS que garanticen la paz y la reconciliación en el mundo. Verbos como:

- **Erradicar** la pobreza y el hambre en todo el mundo.
- **Combatir** las desigualdades y garantizar una vida sana y una educación de calidad.
- **Asegurar** el acceso al agua y la energía.
- **Facilitar** el crecimiento económico sostenido y dentro de una sociedad menos competitiva y más humanizada.
- **Construir** sociedades pacíficas, justas e inclusivas que promuevan la paz y faciliten y agilicen el acceso a una justicia de calidad.
- **Proteger** los derechos humanos.
- **Promover** la igualdad entre los géneros.

- **Garantizar** una protección duradera del planeta y sus recursos naturales adoptando medidas urgentes contra el cambio climático.

Hemos abusado de la guerra y de las armas. Somos humanos, imperfectos. Venimos acumulando más llanto que risa en la historia de la humanidad; por tanto, para reír y ser felices, necesitamos perseverar en cuanto a flexibilidad y concesiones mutuas en todos los ámbitos de la vida.

Pero quiero ser optimista. Miren. Cuando leo a los jóvenes, es como aprender de nuevo el idioma, percibo una nueva casta, se expresan de una manera lúcida, contundente, menos conformista y mucho más reivindicativa; no es un nuevo concepto de existencia, es una nueva forma de vivir, donde se persevera en la búsqueda de un sentido global, holístico, de la existencia; las nuevas generaciones tienen muy claro que para realizarnos como seres humanos, para superar las barreras físicas, mentales y espirituales que nos impone la propia existencia necesitamos PAZ.

Y ahora, habla, se reitera, el poeta que llevamos dentro. El poeta es un mensajero, es la voz para despertar conciencias y debemos ser capaces de transmitir, como un eco que se repite de norte a sur y de este a oeste, honradez y coherencia. El poeta es inconformista por naturaleza. Ni la poesía ni los poetas son ornamentos ni son los frikis de turno. Pero es cierto, el poeta no quiere ser normal, no quiere que le jodan la vida inmersa en la mediocridad.

Un poema no es una arenga ni un discurso político. La poesía es cuestionarse el mundo para sentirse más cerca de la verdad. Y el mundo necesita la profundidad de la poesía como necesita el oxígeno. Necesitamos menos discurso y más palabras que nos sugieran la realidad de la cuestión. La vida. Los momentos. La libertad de sentirse libre. El desapego de la frivolidad y la trivialidad en favor de la percepción real de la existencia. Somos seres finitos con fecha de caducidad, debemos buscar la poesía en cada cosa y ser capaces de sentir que cada cosa está llena de poesía. El viento el sol la tierra el agua... dejemos la abstracción de las cosas y construyamos con los pies en la tierra la paz y la felicidad.

Estamos contigo, Jimi Hendrix: cuando el poder del amor sea más grande que el amor al poder, el mundo conocerá la paz.

Cumplimos un año

Comentar de pasada que cumplimos un año. De mayo 2017 a mayo 2018 más de ciento veinte mil visualizaciones de nuestros tres números precedentes. Estamos medianamente satisfechos, nos queda todo por hacer, dar voz en estas páginas a los escritores que son silenciados por las grandes editoriales y también a los que no son invitados cómodos por ciertas instituciones públicas. Caminamos por nosotros mismos, pero al contrario que otros con las ventanas abiertas respirando el aire fresco de sentirnos libres.



Vuestro en la poesía
Alonso de Molina

Artículos literarios. Cuento. Narrativa. Microrrelato



Imagen by Engin Akyurt

El queso, literatura y sabor popular a la luz del Quijote

Por Julio González Alonso. España

El queso aparecerá muchas veces unido al pan, y de los panes se mencionarán el de candeal y el de trastrigo

Ya sea de vaca, oveja, cabra o mezcla, se puede decir sin exagerar que, junto al pan, el queso es el alimento que mejor casa para comer acompañando a otros alimentos. Y junto al pan y el queso no podemos dejar de encontrar el vino, como recoge el refrán, “*con queso, pan y vino, se anda mejor el camino*”, dicho así o de formas semejantes.

De este queso que tanto debió de gustar a Cervantes hay que saber que suele ser de oveja, a veces de cabra y otras veces de mezcla de ambas. Tiene forma circular con un hueco en forma de cráter de volcán por ambas caras y el dibujo característico de una flor en la corteza. De color blanco marfil o marrón claro, tiene un peso de entre medio y dos kilos.

Que la vida es un caminar constante no es ningún secreto; búsqueda, superación de dificultades, retos y desafíos que nos marcan las sendas del complejo mapa de la existencia. El tiempo no se detiene y nosotros, con él, tampoco. Aunque sedentarios, la memoria ancestral nos empuja al descubrimiento y el viaje, al conocimiento. Y la energía que mueve el motor de nuestros cuerpos es la comida. En esto nos reconocemos y compartimos con el resto de los animales y seres vivos en su instinto de supervivencia. Aunque salvando muchas distancias.

Decimos que lo que nos hace diferentes de las demás especies animales es la racionalidad. Aseguramos que el lenguaje articulado y la capacidad de expresar pensamientos y emitir juicios nos hace distintos, más adaptables al medio y con mayores y mejores recursos para explotar la naturaleza en nuestro provecho. Del buen uso de esa racionalidad y el saludable

provecho podemos dudar bastante con sólo mirar a nuestro alrededor y entender cómo el egoísmo y el ciego sentimiento de la posesión de la verdad nos degradan hasta el horror del asesinato, las guerras y todo tipo de violencia contra la misma humanidad y la misma naturaleza. No tenemos muchas razones para ser optimistas con esta manera de diferenciarnos del resto de los animales y no sabemos qué mecanismos nos empujan a esta doble carrera de progreso, avances científicos, desarrollo tecnológico, actos solidarios y de heroísmo por un lado, y por otro lado conducirnos hacia la autodestrucción de manera tan ciega.

Pero como todo esto iba del queso, nos apartaremos de otras disquisiciones y circunloquios para volver a ello con mejor provecho. Porque dicho lo dicho en el párrafo

anterior, en mi opinión lo que sí nos hizo diferentes de todas las demás especies animales, más allá de la necesidad básica de alimentarnos, fue la manera de hacerlo. Cuando la especie humana cocinó al fuego un trozo de carne o un puñado de verduras, cocinó sus viandas, las elaboró y las puso sobre una mesa para consumirlas en compañía, se apartó definitivamente de sus compañeros de viaje en la evolución. Y en la lista de los descubrimientos a la hora de elaborar los alimentos, el pan, el vino y el queso siguieron de cerca a aquél primer trozo de carne pasado por el fuego de las hogueras de la humanidad prehistórica. La agricultura y la domesticación de los animales fueron los cimientos de la cultura gastronómica que nos descubrió el queso, convertido en manjar universal, pues bien es verdad que no hay lugar conocido del mundo sin su queso.

La incorporación a la literatura era cosa hecha. En el caso de Miguel de Cervantes y el Quijote aparecerá citado por detrás de las sesenta y siete veces del pan y de las setenta y cuatro del vino, en diecinueve ocasiones, ocupando mesas nobles y apareciendo tanto en celebraciones de la importancia de las bodas del rico Camacho (II, 20) como en ambientes populares dejándose querer

en los montes entre los pastores y los huéspedes de las ventas. Y de todos los quesos, será uno el que tome definitivamente el lugar prominente en el Quijote entre la múltiple variedad de quesos con el nombre propio de su lugar de origen y convertirse así en nota de referencia para todos los demás quesos españoles. Estamos hablando del apreciado queso de Tronchón (II, 52, 66).

Si el lugar o pueblo de Sancho Panza y don Quijote se mueve de manera imprecisa y discutida por los alrededores manchegos del Toboso, declarada



patria de Dulcinea; si el vino y la historia de los catadores del vino (II, 13) en la cual uno con sólo la lengua decía ser capaz de apreciar el sabor a hierro del vino catado, y el otro con solamente el olfato podía sacarle

un regusto a cordobán, comprobándose al abrir la cuba para ser limpiada que en su interior colgaba olvidada una llave sujeta por una correa, era de Ciudad Real; si el abadejo castellano, el bacalao andaluz, el curadillo o la truchuela que llaman en otros sitios es el mismo pescado; el tiznao se ubica en Puerto Lápice, las gachas son de Argamasilla y son comunes las migas con uvas que, aunque no se cite en el Quijote, también es, con otro punto de elaboración, plato tradicional del concejo leonés de Gordón; si se reconocen en las distintas tierras manchegas y las páginas del Quijote los célebres “*duelos y quebrantos*”, el

queso por antonomasia y nombre capital se escribirá en las tierras aragonesas de Tronchón, en Teruel, en los capítulos LV y LVI de la segunda parte.

De este queso que tanto debió de gustar a Cervantes hay que saber que suele ser de oveja, a veces de cabra y otras veces de mezcla de ambas.

*En un artículo sobre la historia de este queso, Emilio Matutes nos explica que cuando en 1615 se publica la Segunda Parte del Quijote, Cervantes cita el queso de Tronchón en dos ocasiones, en el capítulo LII y en el LXVI. Consumido habitualmente por la reina de Francia María Antonieta tras haberlo probado en un banquete ofrecido por el embajador español, el conde de Aranda. Jiménez Fornesa, en una larga enumeración de quesos españoles, cita el Tronchón como uno de los mejores. También hay referencias en el siglo XVIII.



Capítulo LXVI, Don Quijote y el buen Sancho regresan de Barcelona:

Un traguito, aunque caliente, puro, aquí llevo una calabaza llena de lo caro, con no sé cuántas rajitas de queso de Tronchón, que servirán de llamativo y despertador de la sed, si acaso está durmiendo.

*nota de redacción

Tiene forma circular con un hueco en forma de cráter de volcán por ambas caras y el dibujo característico de una flor en la corteza. De color blanco marfil o marrón claro, tiene un peso de entre medio y dos kilos. Está formado por una pasta elástica de blanco marfil o amarillento y le caracteriza su profundo sabor a leche de oveja.

El queso aparecerá muchas veces unido al pan, y de los panes se mencionarán el de candeal y el de trastrigo. Del pan candeal, elaborado con trigo candeal, podemos decir que es oriundo de Valladolid y exportado en el siglo XVII a Extremadura, Andalucía, Navarra, llegando hasta la Normandía francesa. Pan de miga fina y blanca que recibe otros nombres como “bregao”, “sobao” o “miga prieta”. El pan de trastrigo sólo se usa en la alocución de “buscar pan de trastrigo” que, como indica José Ramón Fernández de Cano y Martín (Del trasiego del trastrigo al trasero del teatro: Nuevas interpretaciones del vocabulario erótico cervantino) “el profesor Alfredo Baras Escolá se entretuvo en rastrear el noble linaje literario del modismo “pan de trigo” y de la frase hecha “buscar pan de trastrigo”, que, en lo que atañe a la literatura escrita en castellano, parece remontarse hasta Gonzalo de Berceo y sus Milagros de Nuestra Señora. De todos es sabido que el significado principal de buscar pan de trastrigo (que, según Corominas no es otro que el de ‘buscar algo difícil o imposible sin necesidad’) pronto se vio enriquecido con una poderosa carga erótica derivada de la fecunda polisemia que el vocablo “pan” ha arrastrado desde siempre a través del universo del discurso erótico castellano: si el “pan de trigo”, en virtud de una sabrosa metáfora popular, era el que de ordinario tenía el hombre a su alcance para satisfacer su inmediato apetito, parece evidente que el salir en busca de “pan de trastrigo” estaba aludiendo —también metafórica, pero, desde luego, inequívocamente— al intento de vivir una aventura extramatrimonial

o, lato sensu, ajena al estricto ámbito de la pareja.” (sic), de modo que se puede decir que “el hombre que tiene trigo, no debe buscar trastrigo”.



Acomódese de igual modo a la mujer el sentido de lo dicho. Cambiamos de género, pero no de costumbre.

En otras ocasiones el compañero del queso será el vino, aunque tampoco le faltarán compañías tan rústicas como ilustres en la cebolla, las bellotas avellanadas, la leche, también el agua, nueces, el jamón, el abadejo, las truchas, gallipavos, sardinas arenques o las uvas. En las precitadas bodas del rico Camacho (II, 20), el queso será digno acompañante de un desfile espectacular de palominos, carneros, liebres, gallinas, pájaros, caza, aceites, novillo, lechones y frutas de sartén.

También nos toparemos con el queso en forma de requesones en la divertida *aventura de los leones* (II, 17), donde don Quijote cree que se le derriten los sesos al colocarse en la cabeza la celada donde

Sancho había dejado los requesones que acababa de comprar a unos pastores.

Y lo inevitable. De tanto abundar el queso en

mesas de nobles y plebeyos en variedad, gustos, sabores y acabados y en todos los países y repúblicas conocidas, acabó formando parte de manera natural del lenguaje que la sabiduría popular transformó en refranes. Así lo notó don Quijote cuando dijo: “*Paréceme, Sancho, que no*

hay refrán que no sea verdadero, porque todos son sentencias sacadas de la misma experiencia, madre de las ciencias todas” (II, 21), dejándonos, de paso, con la frase proverbial un tema interesante de discusión.

Acerca de la bondad de este alimento dice bien el que dice: “*Todos los días queso, y al año un queso*”. Lo que nos advierte, además, sobre el valor de la prudencia y la mesura ante los excesos de todo, incluido lo bueno. Mesura y prudencia difíciles de mantener si, volviendo al Quijote leemos cómo se dice que habiendo compartido Sancho y Tosilos (II, 66) unas rajitas que habían partido del citado y preciado queso de Tronchón, al acabar de comerlo “*lamieron el pliego de las cartas, sólo porque olía a queso*”. El *pliego de las cartas* se refiere al que Tosilos llevaba a Barcelona en sus

alforjas y que, al estar en contacto con el queso, había cogido olor al mismo.

Podemos asegurar que el Quijote constituye un buen granero de refranes, sobre todo sacados a colación por Sancho de manera que don Quijote se le queja en ocasiones y llega a decirle: *“No te digo yo que parece mal un refrán traído a propósito, pero cargar y ensartar refranes a troche y moche hace la platica desmayada y baja. (II, 43)”*

Un total de 208 refranes se pasean por los capítulos del Quijote, más un buen número de sentencias. Sancho Panza nunca dejará de llevar algún trozo de queso, aunque sea duro, en las alforjas del rucio. Sin embargo, curiosamente, no aparecerá ningún refrán que se refiera al queso.

Si sobre el queso no aparecen refranes en el Quijote, sí que podemos encontrar algunos referidos al pan, como el que coloca a modo de reproche al autor que se esconde detrás de Avellaneda y su segunda parte apócrifa del Quijote cuando dice que *“con su pan se lo coma”*, o el que nos advierte que *“con el pan comido, la compañía deshecha”*, dejando ver cómo muchas amistades interesadas terminan cuando han conseguido de uno lo que buscaban. También podemos leer un par de refranes referidos al vino, abundantemente citado en el Quijote, y ambos nos previenen sobre los riesgos de sus excesos cuando en uno se afirma que *“debajo de mala capa suele haber buen bebedor”*, no siendo,

precisamente, *“buen bebedor”* la cualidad del bebedor prudente, y en el otro declara cómo *“el vino demasiado, ni guarda secreto ni cumple palabra”*.

En el acervo popular encontramos numerosos refranes que relacionan estos alimentos. Los tres juntos, de dos en dos o uno a uno, animan y dan sustento a nuestra vida. Así, es razonable conocer que *“con queso y pan, puesta la mesa está”*, muy útil ante una visita inesperada y el compromiso consiguiente de agasajarla. Que *“con queso, pan y vino, se anda mejor el camino”* nadie lo parece discutir, y de la excelencia que roza lo amoroso es testimonio el que afirma que *“pan con queso, sabe a beso”*, al que podríamos agregar el que pregona lo mismo con las uvas.

Como vivir mucho y vivir bien es algo que parece interesarnos a todos y a lo que, en general, aspiramos, no podemos dejar pasar de largo el refrán que sentencia: *“Bebe vino come queso, y llegarás a viejo”*.

Llegados a este punto, y para que no se nos pueda decir que *“nos la dan con queso”*, tal vez convenga tomar en consideración el razonable consejo que don Quijote, además de otros muchos de enjundia que le dará a Sancho Panza a punto de partir a hacerse cargo del gobierno de la ínsula Barataria (II, 43), le dice a su escudero en el capítulo 21 de la segunda parte: *“Sé breve en tus razonamientos, que ninguno es gustoso si es largo.”*

Lo dicho. Y no va más.

Por Ana María Manceda (San Martín de Los Andes, Patagonia Argentina)

La luz rojiza fluye a través de las cortinas, iluminando de manera intermitente las perfectas caras de variadas y exóticas muñecas dispuestas en el anaquel. Algo despertó a Helena, no tenía conciencia de la hora, el calor que irradiaba la calefacción hacia pesada la atmósfera. Aún media dormida captó la belleza que provocaba la luz en las imágenes de las muñecas. De pronto escuchó un llanto de persona adulta, sonaba único en el silencio nocturno de la ciudad. A los tropezones se fue acercando a la ventana, su grácil cuerpo de trece años recibía los flashes de la luz rojiza, como si en su andar un duende la fuera fotografiando.

Su cuarto queda en el primer piso de la casa paterna, desde esa posición se observa el inmenso cartel luminoso que se encuentra en el negocio de la acera de enfrente, dominando el paisaje urbano. La calle estaba mojada por la pertinaz lluvia invernal, pero lo que más le atrajo la atención fue el soberbio Arce que disimulaba su desnudez emitiendo la luz del cartel. Al bajar la vista vio a un hombre sentado a los pies del arce, las manos en la cabeza, llorando. Transmitía tanta soledad que la niña sintió deseos de bajar y poder consolarlo ¡Imposible! Luego de un rato el desconocido se fue tambaleando. Helena ya no podía dormir, sintió vergüenza de ir hacia sus padres, prendió la luz y buscó un libro para entretenerse, miró el reloj, era casi la una de la mañana. Al fin decidió anotar en su cuaderno de “Memorias” lo sucedido, la había impactado el dolor del hombre y la belleza de las imágenes.



Desde esa noche, Helena encontró una necesidad misteriosa de esperar la oscuridad, ver el juego de luces que brillaban en las muñecas y la posibilidad que regresara el extraño al árbol rojo. Su joven mente fantaseaba con distintas historias en las que involucraba al desconocido. Hasta que una noche escuchó en la calle murmullos y quejidos, saltó de la cama y corrió hacia la ventana. Una pareja se besaba apasionada bajo el árbol, sus cuerpos fusionados se movían rítmicamente. En una de las contorsiones que los amantes ejecutaban, la niña pudo ver el rostro de la mujer, éste tenía una expresión que Helena jamás había visto en ninguna persona, sus ojos abiertos, claros, transmitían un éxtasis cercano al sufrimiento. Toda la escena parecía irreal, la soledad de la calle, el árbol desnudo y la pasión de la pareja delatada por los destellos rojos que jugaban entre las ramas invernales. Luego que

se fueron, no pudo dormir, ni leer, ni escribir. Sentía sensaciones nuevas, sus manos recorrían el joven cuerpo sorprendido, la noche se le hizo interminable.

Los padres de Helena se sorprendieron ante sus cambios de actitud. Se la veía más determinante, sus posturas de niña mimada e hija única se diluían ante una mirada que transmitía ferocidad y rebeldía. Por las noches se iba tarde a acostar, se negaba a estar pendiente si la pareja volvía. Una noche volvió a acontecer lo del hombre llorando, pero lo más sorprendente aconteció un lunes. El cansancio luego de una jornada escolar intensa hizo que fuera más temprano a su cuarto. Luego de leer un rato apagó la luz y al mirar a las muñecas su sorpresa fue muy grande al ver que las mismas brillaban bajo una luz azulada. Se acercó a la ventana y descubrió que el cartel de propaganda ya no era el mismo, lo suplió otro, de distintas características que emitía una luz azul.

Anunciando la primavera, el arce lucía sus ramas con brotes como si fueran millares de zafiros. A los pies del árbol yacía una joven tapada con una capa negra, en partes abierta, por la que se entrevía un vestido de tules, como de bailarina. Buscó su cara, cuando la luz azul la mostró, reconoció a la amante desconocida, estaba desfigurada y con una expresión de terror. Helena se fue a acostar, esta escena la había impresionado de tal manera que sintió su niñez huyendo para siempre, se tapó la cabeza con la almohada y lloró.

Los días primaverales comenzaron a alegrar la vida, el invierno dejó su energía para que ésta se desplegara. Las noches eran tranquilas, solo rompía la armonía el aullido de las sirenas policiales y de las ambulancias. Una tarde, casi a la finalización de las clases, Helena volvía del colegio, los pájaros aturdían en el frondoso arce, unas vecinas pasaban con sus compras, conversando de manera alterada. –Ella lo mató – ¿Quién, la bailarina? –Sí, se querían mucho, pero él la celaba y parece que le pegaba, llegó a desfigurarla. Helena no quiso escuchar más, aparecieron en su mente imágenes dispersas, caras de sufrimiento, el tul de la mujer bajo la capa, su cara de terror. Aceleró el paso, no podía contener las lágrimas, sintió asco y rechazo hacia algo pegajoso que se adhería a su cuerpo adolescente. Sintió la necesidad de estar con sus padres y sentirse de nuevo pequeña, muy pequeña.



Ana María Manceda. Escritora argentina de poesía y narrativa. Co-fundadora de la Fundación San Martín de los Andes. Integrante de la Red mundial de escritores en español. Participa en diversas revistas literarias por Internet. Elegida con MENCIONES DE HONOR y PRIMEROS PREMIOS participa en más de 30 Antologías colectivas, dos libros de cuentos personales obtenidos en primeros premios internacionales y una novela. Su próximo proyecto: publicar su libro de poemas.

<http://literaturadesdelapatagonia.blogspot.com.ar>

Por Andrés Rubia. España

Según el informe OXFAM sobre la desigualdad, los beneficios empresariales crecen un 200 % mientras los salarios se estancan y la recuperación económica favorece cuatro veces más a los ricos que a los pobres.

Al ir a entrar, coincido con una madre y su hija adolescente. La puerta automática acristalada se abre como una promesa de paraíso consumista donde cumplir sueños, y pese a que los tres hubiéramos podido pasar sin aprietos, opto por ceder el paso y permitir que entren delante de mí. No me dan las gracias, lo mío es un gesto baladí, casi susceptible de celo, puede que hasta apto para la desconfianza, además, es un ávido día de rebajas de Enero y en la televisión siguen hablando todavía del secuestro y posterior asesinato de una joven de 18 años. Siempre he pensado que los medios de comunicación no subsistirían si el miedo y la curiosidad desaparecieran de las personas.

Huele a esa peculiar mezcolanza aromática de perfumería, cafetería, manufacturado y climatización industrial. La luz del mediodía se filtra por las gigantescas claraboyas inundando el espacio de un rumor metálico y energético, como el de un laboratorio nuclear. Excuso amablemente a la chica Citibank que abordándome como si fuera a pedirme un autógrafo, pretende afiliarme a una tarjeta de crédito. Su sonrisa acaba en un esbozo desilusionado pese a seguir sonriéndome

con los ojos. Todo puede ocurrir en días así, y si el azar se alinea con moléculas revoltosas de coincidencia, más todavía. Como cuando no sabes que diez pasos más allá, un pequeño niño de 4 años estrellará contra mis piernas un cochecito eléctrico de alquiler que conduce escapado del control parental: Sonríe acariciando su cabecita y mantengo mi sonrisa hacia el joven padre quien con preocupación se afana por tomarle el volante.

–Perdona, ¿te has hecho daño?

–No te preocupes, esto me pasa por no usar los pasos de cebra en los centros comerciales – le digo sin apagar hacia el niño mi blanda mueca.

Ya metido en el meollo de la cuestión, y tras un periplo más que respetable, me veo acarreado dos bolsas de ropa, eso sí, de tiendas diferentes. Mi botín es una camisa negra, sedosa, con flores muy difuminadas y unos vaqueros grises desgastados con algún roto a la altura de la rodilla, raídos en el muslo, muy ideal para indies, ah, y también un pack de tres unidades de bóxer feísimos, de poliamida, poliéster y creo que elastina. Odio los de algodón 100%, siempre me acaban tocando las... y en fin... me rozan hasta escocer las ingles. Algún día me gustaría embarazarme (con alguien especial de distinto

sexo al mío, evidentemente)... En fin, que odio los calzoncillos de algodón (válgame dios)...

Lo cierto es que han sido amables las dependientas, muy profesional el guardia de seguridad, simpáticas y además muy guapas las cajeras, la primera un poco más, aunque también un poco más sobria – suele pasar–, y en definitiva, cuando miro el teléfono y veo la hora: la cuatro y media de la tarde, 23 wasaps y tres llamadas perdidas, me digo que ya es hora de almorzar. Por un momento confié en que mi estómago adolecería de alzhéimer, pero solo ha sido una ilusión gástrica y a mí me sobran cinco kilos. Debería enamorarme, el desamor siempre me cierra el estómago por mero desconocimiento de causa, mera experiencia, mero historial de fracasos sentimentales. Siempre acabo igual.

Necesito perder peso, debería enamorarme.

No me quedan muchas opciones. Miro en derredor y lo veo ubicado en el piso de arriba, justo donde terminan las escaleras mecánicas y empiezan las escaleras automáticas, y todo lo que empieza termina automáticamente, y todo lo que acaba empieza mecánicamente... ¿no?... pues no, creo que eso no es del todo así, ¿o sí?... uf, yo qué sé, tengo hambre... Entonces pienso que un centro comercial sin un Mac Donald, es como una playa caribeña sin cocoteros.

Tengo suerte, sólo hay novecientos ochenta personas con treinta tres niños y un cretino (yo) en la cola. Me hago una apuesta conmigo mismo y me juego el postre a que comenzaré a comer antes de las cinco de la tarde: pierdo la apuesta. Las cinco y tres minutos.



- ¿De pollo o ternera?
- Ternera
- ¿Bebida?
- Cerveza, sin alcohol, preferiblemente.
- ¿Patatas o ensalada?

Dudo un momento, me encantan esas patatas cortadas con hacha, doradas, gorditas, con triglicéridos, con esas grasas saturadas tan exquisitas e ideales para subir el colesterol –por un momento pienso en toda esa gente que va a los mítines a aplaudir y jalearse a esos mismos políticos que más tarde les estafarán y decepcionarán de un modo u otro– pero recuerdo mis cinco kilos sobrantes y que hoy tendré la

Mientras me entrego con fruición a la hamburguesa –chorreante de ketchup como mandan los cánones– recuerdo una noticia que no sé cómo digerir: Según el informe OXFAM sobre la desigualdad, los beneficios empresariales crecen un 200 % mientras los salarios se estancan. La recuperación económica favorece cuatro veces más a los ricos que a los pobres. El reparto favorece esencialmente a ejecutivos y empresas, eso sí, a costa de la reducción del coste salarial. El 1% más rico del planeta acaparó el 82% de la riqueza creada en 2017.

Ya he terminado. La verdad sea dicha es que la comida rápida es rápida. Tras tal reflexión, siento ganas de irme al primer espejo que encuentre para llamarme lerdo maniaco depresivo. Me



excusa perfecta para no machacarme con el spinning.

–Ponme la ensalada, creo que será lo mejor –le respondo con camuflada aflicción– y no tomaré postre, lo he palmado antes...

– ¿Perdone?

–Nada, nada, no me hagas caso, hoy estoy tonto...

limpio con una servilleta el morro y los dedos. Aún me queda media cerveza, así que observo el devenir de la gente mientras doy sorbos lentos al vaso y me viene a la mente, como en una secuencia telemática, la imagen de una cuenta corriente, en concreto la de un ejecutivo americano de Wall Street, subiendo sus dígitos en verde de centenas en centenas, desquiciadamente y por segundos, en dólares

(\$\$\$...). Cambio la mirada y presto atención a una joven pareja. Están levantándose, ambos toman sus bandejas, se dirigen a hacer cola de nuevo, pero esta vez en ese otro rincón donde esperan a que un chico termine. La chica primero, él después, uno detrás de otro, formales y correctos, los dos hacen lo que el muchacho anterior. Casi con solemne disciplina marcial depositan el contenido residual de comida basura en una gran papelerera para, ordenadamente y a continuación, colocar sobre la torre de bandejas las suyas ya vacías. Un trabajo excelente no remunerado. Y encima han pagado antes.

Dirijo la mirada al chico que me atendió escasos minutos antes y, sin oráculo, intuyo que es un estudiante que trabaja a media jornada para sacarse los estudios por una remuneración salarial humillante. Mini Jobs, así los llaman los economistas, y de inmediato, alcanzo a tener una nueva reflexión: los ricos rentabilizan nuestra buena educación.

Me acerco al mostrador y llamo su atención con un leve gesto de mano.

–Chico, vas a perdonar que mi bandeja se quede ahí para que alguien de la casa la recoja. No vengo mucho a este tipo de restaurante, pero creo que voy a ser la persona más maleducada que haya pasado hoy por aquí. Si todo el mundo hiciera lo que yo ahora, ayudaríamos a que contratasen a más personas y al menos, una chispita, bajaría la pobreza. Espero que sepas entenderme.

El joven sonrío con resignación, y regresando a la pantalla del ordenador donde imprime un pedido me responde:

–No van a contratar a nadie, caballero, pero entiendo su solidaridad, no tengo que disculparle nada.

Cuando salgo, se escucha desde la cafetería de al lado el Wonderful World, la versión original en la voz de Louis Armstrong, y un sentimiento agrídulce de triunfo e impotencia me invade la nuca. Juro que si pudiera, borraría del diccionario la palabra utopía porque este mundo sería más justo si el 99 por ciento de la humanidad lo cambiase.

Desaparecen librerías hispanas en Estados Unidos

Por Ismael Lorenzo. Miami, EEUU

Cada vez menos librerías hispanas en EEUU

ya no buena. Muchas editoriales que publican libros de textos en español, los ofrecen directamente online o a través de Amazon

Han pasado diez años desde que las dos principales librerías hispanas en New York



Juan Pablo Debesis, administrador de la Librería Lectorum en el momento de su cierre. Trabajó en Lectorum por 31 años.

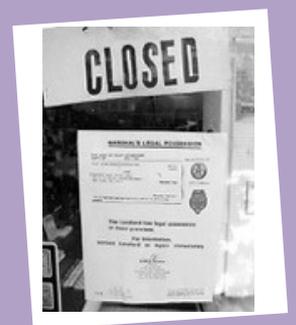
cerraran sus puertas. La librería Lectorum, luego de casi medio siglo de estar abierta al público y más de veinte mil títulos a la venta, cerró sus puertas el 29 de septiembre del 2007 y dos meses más tarde, Macondo, con 35 años

en la venta de libros, fue clausurada por los alguaciles de la ciudad al no poder pagar un alto

montante económico de varios meses de alquiler. Ambos establecimientos se hallaban a una cuadra de distancia entre sí, en la transitada y popular calle 14 del West de Manhattan, a unas cuabras del Village y la New York University. Lectorum fue fundada en 1960 por el matrimonio argentino Gerome y Nora Gutiérrez, quienes comenzaron desde su apartamento en el alto Manhattan, vendiendo diccionarios que importaban de su país. En 1962 se trasladaron para el local de la calle 14.

Los altos alquileres y la baja en las ventas llevaron a la *desaparición de estas dos librerías, que eran también genuinos centros de la cultura hispana en New York, numerosas presentaciones de libros y celebraciones se realizaron en ellas durante sus varias décadas de existencia.*

Teresa Mlawer, presidenta de Lectorum Publications, una distribuidora y editora de libros en español, subsidiaria de Scholastic Corporation, la empresa dueña de la Librería Lectorum desde 1996, explicó a los medios de prensa en el momento del cierre, que con los nuevos incrementos de alquiler era imposible mantener rentable la librería, que sólo representaba un 10% de las entradas de Lectorum Publications.



La Sra. Mlawer también explicó que la calle 14, que en una época atraía a los hispanos de otras partes de la ciudad con sus tiendas de ropa y equipos electrónicos a precios muy asequible, iglesias, restaurantes ofreciendo comida española y latinoamericana, fue disminuyendo su atracción al cerrar muchos de estos establecimientos,

dejando de ser un centro de la vida latina neoyorquina.



*El escritor argentino Manuel Puig, la escritora norteamericana Barbara Probst Sokomon y Juan Goytisolo, en la presentación del libro *Los felices cuarentas*, sobre la Guerra Civil Española, en Las Américas.*

Ya a mediados de los años '80, Las Américas, la más grande y prestigiosa de las librerías hispanas neoyorquinas, situada en Union Square West, a una cuadra de la calle 14, tuvo que cerrar sus puertas también por los aumentos de alquiler. Un McDonald la sustituyó, pronosticando una tendencia y el ocaso de las grandes librerías en español del bajo Manhattan.



*Guillermo Cabrera Infante, el escultor Roberto Estopiñán y el periodista Bernardo Viera, en la presentación del libro *Las naves quemadas*, del escritor J.J. Armas Marcelo, en 1982 en Las Américas.*

Estas librerías hispanas de la calle 14 no sólo eran un lugar donde se podían obtener libros en español, sino verdaderos emporios de actividad cultural donde coincidían escritores, artistas y músicos. Juan Pablo Debesis, quien trabajó en

Lectorum por 31 años, ha explicado que los eventos en la librería abarcaron presentaciones de libros con Isabel Allende, Guillermo Cabrera Infante, Reinaldo Arenas, Nilo Cruz, ganador de un premio Pulitzer, hasta visitantes tan conocidos como Antonio Banderas y Benecio del Toro.

La población de habla hispana en EE.UU. para julio del 2008, se estima en un 10,7 % de la población total de casi 304 millones de habitantes*. Es decir, unos 32,5 millones de hispanoparlantes en EE.UU. Sin embargo, el lector medio en español es sólo una mínima fracción de esa población. Una situación que parece improbable que mejore, puesto que las nuevas generaciones de hispanos nacidos o criados en Estados Unidos se sienten menos atraídas hacia el español. El grueso de las ventas de las librerías hispanas en EE.UU. se han basado siempre en libros de textos a escuelas, universidades y bibliotecas.

Al disminuir los estudiantes de español, especialmente en los niveles superiores, un hecho que ha venido incrementándose en los últimos veinte años, las librerías en español se han visto cada vez más afectadas. Además, la aparición del Internet y sus librerías online han contribuido a empeorar una situación ya no buena. Muchas editoriales que publican libros de textos en español, los ofrecen directamente online o a través de Amazon.com.

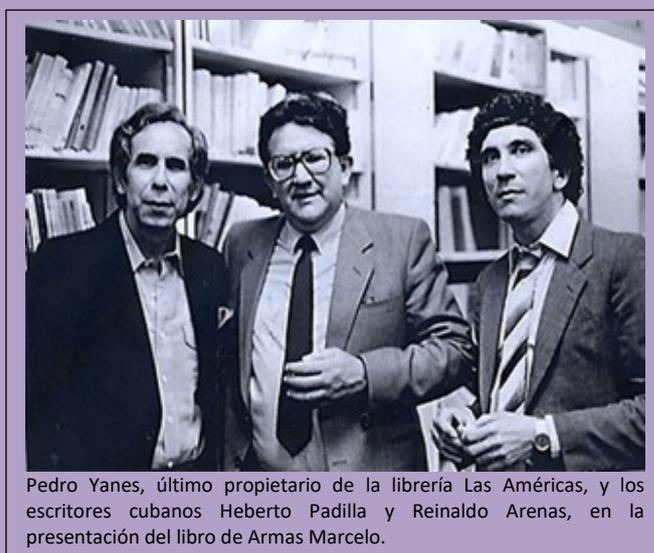
En New York todavía quedan seis librerías hispanas, más pequeñas, en zonas menos

transitadas y sin la distinción y actividad de centro cultural que disfrutaban las librerías de la calle 14. En Miami, donde el 70% de la población habla español y existen diez canales de televisión en español, la situación de las librerías hispanas no es mucho mejor. Hace dos años, La Moderna Poesía, una de las dos mayores librerías hispanas de Miami, tuvo que trasladarse de su céntrico local en la calle 8 del SW, en donde había estado por varias décadas, a un sitio mucho menos frecuentado en el NW de Miami, por las mismas causas, un aumento de alquiler hasta un punto que no pudieron pagarlo más. La Universal, la otra librería hispana de importancia en Miami, abierta desde 1965, no ha tenido estas vicisitudes porque Manuel Salvat, su propietario, es dueño de su espacio y también porque el volumen de ingresos proviene de la parte editorial, con más de 1,000 títulos publicados o más bien auto publicados a un sustancial costo, casi todos de temas cubanos.

Podemos presumir que las nuevas generaciones de habla española en Estados Unidos, a diferencia de las emigraciones de los años 60 a los 80, se hallan menos interesadas en la cultura hispana y su literatura, aunque no puedan conectarse completamente a la cultura anglo. Un detalle revelador, los dueños del local de la librería Lectorum en la calle 14 de Manhattan, los que determinaron su cierre, eran los hijos de la pareja de inmigrantes argentinos que la fundó en 1960.

Y el dueño actual del espacioso local que ocupaba La Moderna Poesía en la calle 8 del S.W. de Miami, él que obligó a su mudanza, es el hijo de quien durante décadas había mantenido en un precio moderado la renta del local, como una ayuda a la librería y su labor cultural.

*Argentina, casi 40,7 millones de habitantes. España, casi 40,5 millones de habitantes. EE.UU. casi 32, 5 millones de habitantes que hablan español. Estimados para julio del 2008. (Datos de población del CIA Factbook 2008)



Pedro Yanes, último propietario de la librería Las Américas, y los escritores cubanos Heberto Padilla y Reinaldo Arenas, en la presentación del libro de Armas Marcelo.

Por Beto Brom. Galilea

¿Cuánto cuesta una vida? ¿Es posible calcularla? Y de ser posible, ¿Que parámetros son esenciales para realizar los cálculos pertinentes?

En distintos y variados *Seguros de Vida*, se estipulan, en forma fría y exenta de consideraciones humanitarias, los importes equivalentes a la pérdida parcial o total de las distintas partes del cuerpo humano.

Es de lamentar que en dichas listas no tuvieron cabida, por ejemplo, la pérdida del cariño, que dejara de recibir un hijo, una madre, una esposa. Tampoco serán descriptos los posibles momentos de alegría, satisfacción o goce, que fueron truncados al difunto.

El género humano, es la única (por suerte) especie que habita sobre la Tierra que se auto-destruye, y, en muchos casos, destruye a su vez el medio ambiente que lo rodea, es decir afecta, en una perspectiva futura, al mismo Planeta que lo vio surgir.

En los últimos años, creímos ver un comienzo de chispa, un quizás amago de entendimiento entre los hombres. Se habló de un allanamiento del terreno de las discrepancias, para un posible camino a construirse en forma lenta pero con seguridad. Quisimos escuchar palabras, palabras, si, palabras, no balas....no cañones....no bombas.

Quisimos creer que todo aquello negativo, quedo atrás; por delante auguramos el progreso, la reconstrucción, la vida, la PAZ, esa tan anhelada paz.



Pero. . . no. Resultaron sueños, experimentamos delirios de grandeza, fue todo un... no sé qué es lo que fue.

Nuevamente emergieron focos de odio en dispersos rincones del mundo. Aquí, allá, como una renovada serie de películas pasadas, se nos obligó a percibir los tan característicos silbidos que finalizan en estruendos y explosiones. Las amenazas, los repudios, explicaciones, las quejas, sanciones, los embargos, ataques, y las consecuencias: los muertos. No sólo aquí, también allá, y más allá...

¿Cuánto cuesta una vida?

Por Marta Nidia Loele. Argentina

Debía ser un fin de semana perfecto. Al fin había llegado el día tan esperado.

Joaquín observaba por el ventanal de la sala la belleza de la naturaleza que se mostraba en todo su esplendor. El cielo, en todo su azul, no permitía la visita de ninguna nube. La luna cansada de sus travesuras se alejaba lentamente dejando paso al sol que desperezándose acomodaba sus rayos vistiendo de dorado la aldea. El verde en las hojas de los árboles era perfecto, tal como el canto de

–Niños, no olviden guardar sus cuadernos con las tareas del colegio–les recordó su mamá.

Joaquín le dijo a Elena:

–Ven, déjalos, siempre sucede lo mismo. No comprendo eso de darles tarea en los días festivos, la verdad no estoy de acuerdo, va a costar mucho que las cumplan. Compartamos una última taza de café y partimos.

Luna, la mascota, observaba muy atentamente todos los movimientos, ambos al verla se rieron, fue la primera en subir al coche.

Con todo acomodado ya en el auto partieron hacia su destino. Se detuvieron para almorzar, pasaron por el kiosco de revistas y compraron algunos juegos que compartieron. Se entretuvieron un tiempo, rieron y pelearon.

–Hijos traten de no ensuciar el coche–les pidió Joaquín–

Pero se quedaron dormidos y no escucharon el reclamo de su padre.

–Demoramos mucho en el almuerzo, ya el ocaso se retira y la verdad no me agrada nada la ruta de noche y menos aun cuando hablas por el celular y estás conduciendo.–comentó Elena.

– ¡Elena, siempre lo mismo! ¿Por qué eres tan insistente? Puedo manejar perfectamente las dos



Imagen by Sasin Tipchai •Amphoe Phochai/Thailand

las aves. Pensó:

–Parece una tarjeta postal, es para filmarlo.

Elena trataba, sin lograrlo, de tranquilizar a los niños. Ezequiel de ocho años y Belén de seis corrían por toda la casa preparando sus mochilas, habían dejado el desayuno sin terminar. El viaje a la casa de los abuelos era una apasionante aventura.

situaciones, no soy un niño. El coche es de último modelo, está diez puntos ya lo he hecho revisar. Pensemos en este hermoso motivo de la reunión, su aniversario de casados, un ejemplo de amor y respeto. La verdad ya estoy saboreando las cosas ricas que habrán preparado. ¿Qué es lo que te inquieta tanto en la ruta de noche? ¿Alguna vez te sucedió algo?

–No, nunca, pero me altera viajar de noche, es como un mal presentimiento, no puedo dominarlo siento como si... Nada, no me hagas caso. Pero hubiésemos despertado más temprano a los niños.

–Elena, por favor, por qué no descansas un poco. Falta poca ruta para llegar y el silencio me ayuda.

La situación se había tornado un poco tirante entre los dos. Continuaron en silencio hasta que se escuchó sonar un celular.

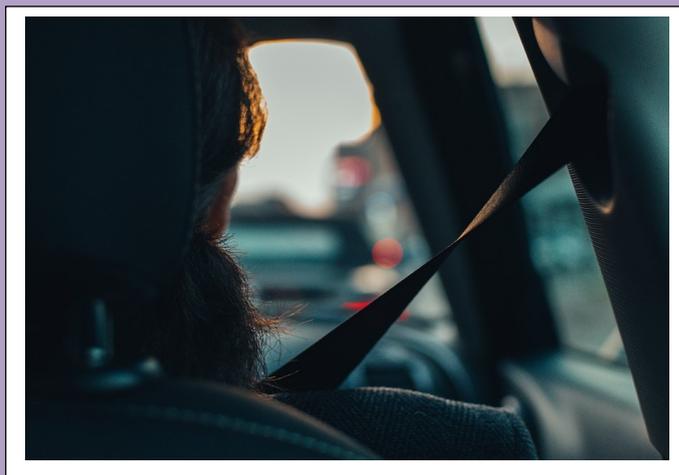
–Joaquín es tu celular, por favor no lo atiendas.

Haciendo caso omiso del pedido de Elena y muy molesto, Joaquín lo tomó y atendió el llamado.

– ¡Hola, cuñado! ¿Cómo están? Nosotros en pleno viaje. ¡Sí, tus sobrinos durmiendo gracias a Dios! No, quédate tranquilo que no nos olvidamos, cuando llegemos al pueblo pasamos por la confitería y recogemos el pedido. Me imagino que ya estarás en forma para el partido de futbol, mira que estuve entrenando con todo. Veremos quién es el ganador este año. ¿Es cierto lo que me estas contando?

–Joaquín, este trecho de la ruta es muy peligroso. Mejor corta la comunicación, no me alteres más de lo que estoy. – Rogó Elena.

– ¡Mujeres! Tu hermana no me permite seguir hablando quiero terminar el viaje en paz, una sola pregunta más, quedaron lindas las remeras nuevas con el diseño del club, ya tienen la



bendición del cura o te.....

Un fatal ruido y luego un profundo silencio.

– ¡Hola, Joaquín! ¿Están bien? Por favor, contesten.

– ¿Qué pasa hijo estas pálido, qué ha sucedido?

–No lo sé, papá, estábamos hablando por el celular y de pronto se cortó la comunicación.

– ¡Dios mío! ¿Cómo hablando por el celular y manejando con toda su familia en el coche? Qué locura es esta, no le cometes nada a tu madre, toma tu auto y ve a la ruta.

Cuando Esteban iba a salir se escuchó su celular, las manos le temblaban cuando lo atendió, quedó paralizado al escuchar lo que se le comunicaba.

– ¿Con la familia Andreani? Señor, soy oficial de policía, lamento comunicarle que la familia que ocupaba el coche sufrió un accidente, no hay ningún sobreviviente, solo encontramos este celular que indicaba su número, le doy los datos de donde se encuentra el auto en la ruta.

No encontraba la manera de comunicárselo a su padre, no fue necesario, en la tristeza y lágrimas de sus ojos tuvo la respuesta.

Salió, en compañía de su hijo mayor.

–Maldita ruta, cuándo la harán más ancha.

–Papá, no fue la ruta, fue la imprudencia de manejar hablando por celular. No lo entiendo, siempre me recomiendas que no lo haga, qué vamos a hacer ahora.

Cuando Esteban llegó al lugar del accidente no podía creer lo que veía. No quedaba nada, no podía soportarlo.

Un policía se le acercó diciéndole: –Lo siento señor los niños no tenían colocado el cinturón de seguridad. Le entrego el celular que encontramos.

El silbido del camión de bomberos y las sirenas de las ambulancias llevándose los restos de lo que

había sido una familia eran insoportables. El celular le quemaba entre las manos y pensó:

–Maldito, eres un asesino en potencia. Lo arrojó al suelo destruyéndolo con su pie.

El policía suspirando hondo y moviendo su cabeza se dijo: –Demasiado tarde para culpas.

Una vez terminado el proceso del accidente y cumplido todos los requisitos volvió a la casa de sus padres con su hijo, en la villa la noticia corrió como el viento, muy conocidos todos los acompañaron en sus duelos.

La noche lentamente desplazaba su manto negro acompañando la tristeza, la luna no salió a dar su paseo. Adentro de la casa parecían todos desconocidos, nadie sabía que decir, se miraban como si no se conocieran, de pronto se escuchó sonar un celular, fue un momento terrible.

–Disculpe, señor Esteban, soy el oficial de policía. Encontramos una perrita perdida y muy asustada, pensamos que puede ser de la familia del coche, si usted quiere puede venir a reconocerla, si no la llevamos a un refugio, espero su respuesta.



Marta Nidia Loele

Nacida en Buenos Aires, República Argentina en el año 1939
Lleva años incursionando en la escritura de poemas y relatos para compartir con amigos y familiares.

Es amante de la buena música y libros, comparte su tiempo con su familia y tres nietos.

Algunos de sus trabajos pueden ser leídos en su blog, El rincón de Marta

<http://elrincondegeno.blogspot.com.ar/>

Ojeras azuladas en un mundo pervertido por el dolor

Por Mary Sánchez. México

3:43 a.m.

Un diluvio de imágenes, estoy aquí, sosteniendo una rama de olivo, en un mundo ciego, mi rostro parece el de un boxeador que ha perdido la batalla en el cuarto round, tomando iniciativa he lanzado un grito: Stop.

Todo se detiene, hasta la respiración, apago la lámpara, abro la puerta, dejo entrar a mis demonios, que habían salido veloces, cuando escucharon el murmullo de Pedro Páramo, había que pedirle autógrafo.

Mi cama empieza a tener peso, cada vez llegan más demonios, hay uno nuevo, pobrecito, ayer estaba asfixiándose, solo por el hecho de sentir que la uñas le habían crecido, le robaban el aire, estaba morado cuando llegue con el cortaúñas, al final me ha sonrió, me dio un abrazo.

Existe otro demonio, es muy tímido, le gusta ocultarse bajo mi almohada, para sentir cuando me muevo, no le gusta quedarse solo, "la sombra" le digo yo, no se aparta de mí, es el único que no ha salido esta noche.

Ahora qué han llegado, me cantan suavemente al oído, no es una canción de cuna, más bien es sobre ellos mismos, cada uno participa cantando sobre lo nuestro, nuestra extraña unión.



Es de madrugada, en dos horas nuevamente me convertiré en esclava del sistema seré un engrane más de esta maquinaria realista, por mientras, me ocultaré en mi cama intentando detener el reloj, es imposible, lo sé.

Los perros están alterados, la dama del horror se ha extraviado, la buscan.

Anoche Tánatos besó mis labios antes de dormir

Por Mary Sánchez. México

Amanece, me doy cuenta, que estoy alegre, mi insomnio se hace costumbre, anoche los ladridos del perro entonaban un lamento dirigido por las Keres.

Sé bien de qué se trataba, salí un momento a la terraza, deseaba disfrutar sus oscuridades, sus pasos, sus miradas, por un instante, las yemas de mis dedos tocaron los límites, atravesé la puerta prohibida, fui un espíritu más entre ellos, mis pies se despegaron del suelo y floté, me uní a su lamento, pude tocar mis pesadillas.



Foto by Omar Medina. Santo Domingo

Mi madre se despertó, me sorprendió en la terraza, mentí, como miento siempre a la gente que amo, ¿qué le dije? es un secreto, la lleve a dormir.

Al regresar, en mi cama me esperaba mi eterno amante Tánatos, acarició mi cabello y creí que el momento deseado había llegado, pero siempre me dice que espere un poco más, yo dejo que me convenza, desde siempre le he pedido ser su acompañante eterna, por más navajas que uso, no quiere,

dice que me aguarda una sorpresa, yo me siento a gusto en sus brazos, me cuenta historias para que me duerma, cierto siempre lo consigue, amo sus historias.

He dormido tres horas y media, estoy, feliz, con mis ojeras más negras que azules, contenta, inicio un nuevo día, disfrutando un café, un pan recién hecho, escuchando la música Juan Pablo Villa.

Hay una advertencia muy real en el libro de Bovary de Flaubert:

«No hay que tocar a los ídolos; su dorado se nos queda en las manos.»

Una mano del cielo. Microrrelato cien palabras

Por Laura C. Argentina

Ella conducía su auto, estaba cruzando un puente cuando una mala maniobra provocó su caída al río.

Su marido había fallecido en un accidente similar sobre ese mismo puente.



marido señalando hacia arriba.

En su desesperación había olvidado que el auto era descapotable.

Lucía recordó aquel incidente y vio llegar su propia muerte; pensó en sus hijos y en las cosas pendientes... era demasiado pronto para partir.

El agua casi llegaba al techo del vehículo y las puertas se hallaban trabadas, apenas le quedaban unos centímetros por sobre su cabeza para respirar.

Y entonces tuvo una visión fantasmal de su

Perdido. Microrrelato cien palabras

Por Laura C. (Argentina)

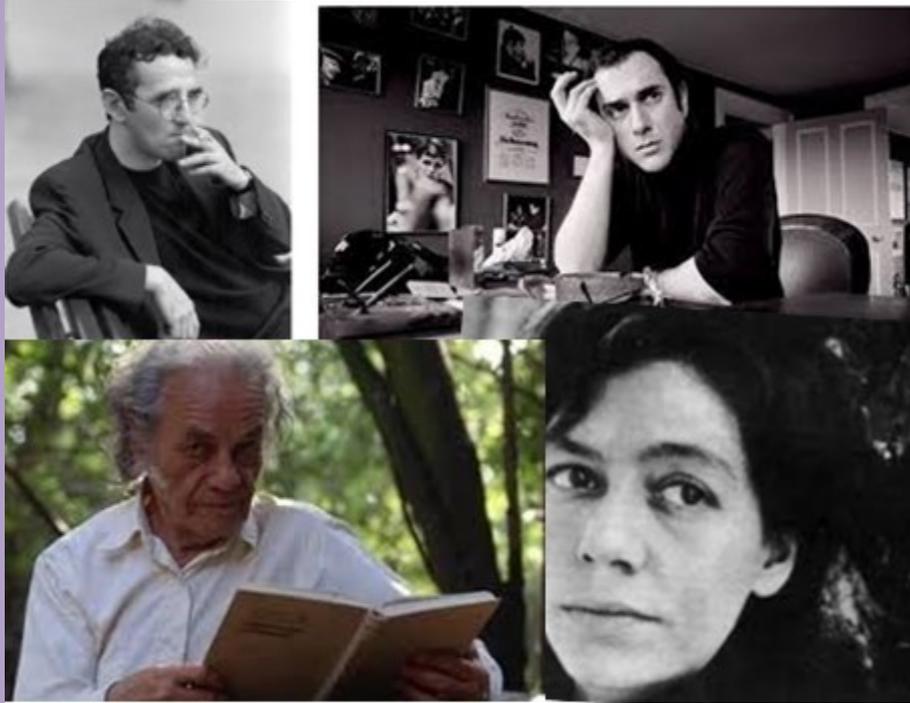
Él estaba en medio de una crisis de identidad y, al ponerse de pie frente al espejo, tuvo la sensación de que éste no reflejaba su propia imagen, entonces decidió romperlo.

Más tarde fue en busca del álbum de recuerdos y observó cada una de las fotografías, al llegar a la última consideró que ninguna le hacía justicia, enseguida fue a buscar una tijera para acabar con ellas.

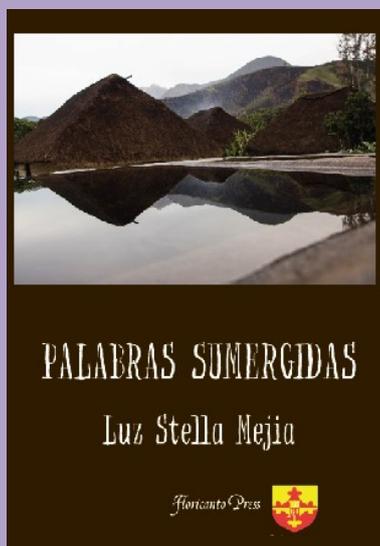
Por último, se le ocurrió encender la notebook para ver el archivo donde suponía encontrar sus poemas y al abrirlo fue enorme su decepción, tras comprobar que la página se hallaba vacía.



La voz de los poetas



Por Luz Stella Mejía. Colombia



Palabras Sumergidas trata de cosas cotidianas pero las trata desde una perspectiva personal y literaria que nos provoca un profundo sentimiento y a pesar de que estas palabras vienen desde afuera parece que llegaran desde nosotros mismos. Pienso que esa característica de toda gran poesía es central en el trabajo poético de Luz Stella Mejía. Empatía es una de las características de estos poemas que nos conectan a través de lo bello y de las profundas verdades que es capaz de arrastrar la belleza cuando danza a media luz con la ética.

Ablución

Cuelgan de mi boca palabras tristes,
como harapos.

Sentencias duras,
frases rotas y sucias.

Mendigo belleza con mi lengua tullida.

Me quito este ropaje de miseria.

Me baño desnuda en un río de verbos,
lavan, acarician, perfuman.

Me visto con poemas trenzados,
palabras hiladas, ceñidas a mi cuerpo.

Me adorno en adjetivos
suaves, bellos, precisos.

Y vuelan de mi boca las palabras nuevas,
colibríes golosos, hermosas joyas vivas.

La otra cara de la oscuridad

Menos tu vientre,

todo es oscuro

Miguel Hernández

Y en medio de lo oscuro,

lo inseguro, lo confuso...

Hay una claridad

que no me alumbra.

¿Cómo podemos dar luz

y no ver nada?

¿Dónde encontrar esa paz

que para mí no existe?

¿Cómo podemos darla y no tenerla?

No veo nada,

salvo mi oscuridad

No siento nada,

salvo mi silencio

Si menos mi vientre

todo es oscuro...

¿Dónde está la luz

... para mí?

El Viaje

No quieres esperar que la lluvia

lave la sangre de las calles sucias.

No quieres tener que defenderte

en curtidas batallas patriarcales,

ni ser medida por el hondo de tu escote.

A lo lejos, el amor llama.

Bamboleas la maleta ingrávida en tus manos,

tan llena de proyectos, ideas y sueños.

Llegas desmedida y exuberante:

No cabes en la visa.

Las singularidades deben ser podadas.

Te recortan el nombre.

Te mutilan la lengua.

Talan tus raíces.

Te siegan.

Sacas los sueños y proyectos,
tienes que hacerle campo a tus pedazos
y continúas tu viaje arrastrando
el plomo de tus muertes.

Canción de la vida en el fondo

Hay días en que somos tan móviles, tan móviles...

Canción de la vida profunda, Porfirio Barba Jacob

Hay días en que no somos, estamos.

Como un trozo de barco que se pudre,
varados sin movernos, existimos
en el fondo del mar, llenos de herrumbre.

Días y días de arrastrarse lentos,
entre un lodo turbio y pegajoso,
tanteando el oscuro sedimento,
buscando, sin hallar, sin un reposo.

Y no hay velas izadas que capturen
los vientos: Esos ineluctables,
ni la brisa pequeña, ni un vislumbre

de aire. Sólo un pulpo cobarde
enlazado en los actos, como lastre

parásito nos detiene, implacable.

Trincheras

Qué hago con el dolor que me dejaste.

Los cadáveres de tus recuerdos
se descomponen.

Qué hago con la rabia ciega,
con la furia de bestia.

Dónde guardo esta verdad que crece,
ya no cabe en el clóset.

Las mentiras filosas que regaste
siguen tiradas en la alfombra.

Ya no puedo caminar descalza.

Qué hago con este grito exhausto
que muere ronco...

¡todas las cosas que no supe decir!

No quiero llamar,

porque el día que me hables

se activarán todas las granadas que escondimos.

Lágrima

Pequeña criatura redonda,
cristalina, salada, tibia,
que juega en la piscina de los ojos
y resbala por el tobogán de mi cara.

Se entromete en las cartas disolviendo la tinta.

Se asoma a los libros dejando un rastro de babosa.

Moja mis camisas en charquitos que desaparecen.

Se pierde en comisuras secretas
y al final es rescatada por un beso.

Mensajera del estado del tiempo:

Tristeza, alegría, sufrimiento, amor.

O simplemente desagüe

de la química loca.

Pero a veces, a veces,
el dolor la convoca en un sollozo abrupto.
Entonces no es una, sino cientos
que no juegan ni resbalan.
Saltan de mis ojos
como esquirolas de bombas,
de las bombas que estallan en mi pecho.



Luz Stella Mejía nació en Colombia, donde se desempeñó como bióloga marina por 15 años. Como fruto de su trabajo publicó el Libro Rojo de Peces marinos de Colombia (2002) y numerosos artículos científicos. Escribió desde siempre y nunca se tomó en serio, hasta que publicó su primer libro de poesía, *Palabras sumergidas*. Algunos de sus relatos cortos y poemas han sido publicados en revistas digitales como *Entremares Magazine* y *Autores Indies*, en el libro *Tic Tac*, de la Escuela de Escritores de España y la *Agenda Mujer Colombia* (2016 y 2018). Actualmente vive en Estados Unidos.



Por Cristina Guerra. Ecuador

De libre verso

tu mirada recién despierta

eres la menuda lluvia

que susurra queda

por la ventana

yo aquí escribiéndote

contando las canicas

de las deshoras sin ti

tú allá

desvaneciéndote

fingiendo dormir

te regalo mi insomnio

para alimento de tus ojeras

pisemos la alfombra de girasoles

que solo nosotros vemos

que nuestras plantas descalzas

conocen

acá el lunes es un sapo

croando tú retorno

las luciérnagas parpadean

la luna de musgos

yo tañendo una guitarra

en tu puerta de piedra

tú allá

bordando el sueño

donde habito

flotando en un canto de cigarras.



Cristina Guerra. Ecuador

Por Sol Barrera. México

Loca



Si ahora preguntases si te amo, cerraría los ojos abrazándome a cada uno de los espacios que llené con otras almas y otras lunas...

Si tomaras mi mano y me pidieras seguirte, abriría los libros por los que cabalgué susurrando otros nombres...

Si a mis labios un dudoso beso intentases posar, conjuros y hechizos se desprenderían de cada ósculo anterior al tuyo, te despediría en paz envuelta en carcajadas y abismos de locura...

Si te atrevieses a volver, sería tu último intento... sería la chispa en la hoguera para el cierre del umbral...

...todo para decir adiós, sin decir tu nombre...

al fin estoy loca y mi amor sólo es poesía...

Sin apego

No pierdo el equilibrio

no soy una extensión de ti

estoy satisfecha con mi interior

No desespero en tu ausencia no dudo si me marchó

tus acciones no definen mi tranquilidad

No te necesito para completarme no aceleras el paso en mi locura

mi felicidad no depende de ti.

Ahora lo sé, lo siento, eres tú...

sí, estoy convencida

Carmen Baeza . Recuérdame mañana que no recuerde nada

Por Carmen Baeza. España

Me asusta cuando el tiempo tiene tanta prisa.

¿Y si te vas? Y si solo me quedan los suspiros,
y si la luna mañana se desvanece y en la oscuridad no te veo.

Me asusta cuando el tiempo tiene tanta prisa,
¿Y si te pierdo y queda silencio eterno?
Y si **después de buscarte** tantas veces, **dejo que te marches**,

La vida se va, entre lamentos o sueños perdidos,
ilusiones o quimeras,
o te lleva porque sí,
y **buscar** y no encontrar,
o encontrar y **no hallar**,
laberinto **sin retorno**,
palabras evaporadas,

Me asusta cuando el tiempo tiene tanta prisa,
porque deseo lo que tengo,
y sin saberlo lo pierdo,
porque todo lo que no cuidas...Muere.

Recuérdame mañana que no recuerde nada,

porque el olvido duele, si la verdad es vacío.

Porque la ilusión se pierde, si no cambia nada,
porque la ira se disipa y no queda ni un pequeño enfado,

Porque la vida avanza
y no te pierdes en rincones inertes y vacíos,
y porque sientes, que ya no te atraen los laberintos,

Recuérdame mañana que no recuerde nada,
y serás una hoja que el invierno arrastra , sin más,
porque al final , cada cual tiene su lugar.



Carmen Baeza Lores, Almería, España

Comencé a escribir hace unos tres años, de forma accidental, una noche necesité vomitar pensamientos, palabras, que giraban en mi mente como un gran huracán. Escribo sintiendo cada palabra como parte de mi piel y de mis entrañas; pensamientos y sentimientos poéticos que necesitan expandirse desde mi interior hacia el mundo.

Por Marta Nidia Loele. Argentina

Cubierta por el manto de la noche,
me uno a lo sagrado y profundo del silencio,
donde no existen amaneceres, ocasos, firmamentos.
Arrastro mis pies por el camino del olvido,
llego hasta su puerta con ansiedad.

Te robo,
teniendo tu presencia mi ayer es mi presente.
Llego hasta el borde de mi locura.

¿Acaso el amor no es eso?
Al extender mis brazos para acariciarte
todo es vano, nada tengo.

Siendo la pasajera que nadie percibe,
se agiganta el olvido en toda su arrogancia,
arrojándome la mortaja de mis sueños.

Al cubrirme con ella mi cuerpo es una bolsa de huesos.
Cobardemente vuelvo sobre mis huellas,
la carcajada de risa del olvido me estremece.

Huyo despavorida, no quiero escuchar lo que me dice.
Que él es tu dueño...
Que jamás volveré a tenerte.



Marta Nidia Loele

Laura Camus . Acróstico alfabético –Versos Alejandrinos sin X ni W

Por Laura Camus. Argentina

Acaso no seamos esas almas gemelas,
Benditas por el hecho de haberse conocido.
Cada agónico aliento se pierde en el vacío,
Dormido en el silencio que decreta la ausencia.
El reloj desdibuja quiméricos encuentros,
Fantaseamos con ellos y se nos va la vida,
Gastando en desvaríos toda nuestra energía.
Hambrientos de caricias, las plasmamos en sueños
Imaginando el día de fundir nuestros cuerpos.
Jugamos con la mente, pensando en obsequiarnos
Kilométricos besos, placeres postergados,
La luna de testigo ante tanto embeleso.
Mas nada se concreta, se dilatan los plazos,
Nuestra montaña rusa se detuvo en el tiempo
O, quizás la pereza, superior al esfuerzo,
Puso muros de piedra y frenó nuestros pasos.
Qué habrá de motivarnos, más allá del anhelo...
Regaremos de versos páginas literarias,
Sembrando lo que ahora se tiñó de nostalgia?
Todavía volamos por oníricos puertos,
Utópicos paisajes avivan los sentidos.
Vamos por separado deshojando suspiros
Y seguimos soñando... y nos vamos muriendo.
Zanjemos los espacios, fundemos un camino!



Lara Camus. Argentina

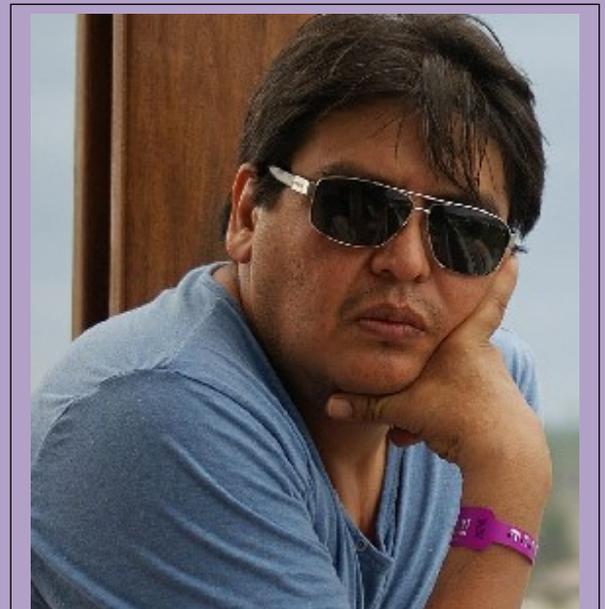
Por Allan Clyde Coronel Salazar, 1963, Quito, Ecuador

será un hueco en el pantalón de alguien
un interludio molesto
fugaz
un salpicón de charco mientras se espera el bus
una lagaña al despuntar el día
un chicle en el asiento.

Quedarán recuerdos míos
como la nata de jabón en la bañera
el cebo
los cabellos.

Tomarán café en mi nombre
reirán con el andar rengo del tipo de los cirios
celebrarán escotes de alarido
inventarán chismes nuevos
más de uno mirará el féretro
e indagará por la identidad del inquilino.

Mi muerte será solo para mí
y para una golosa fila de gusanos satisfechos
que no sabrán nunca
que a mí me deben el banquete.



Allan Clyde Coronel Salazar, 1963, Quito, Ecuador

Por Oscar Alberto Marchesin. Argentina



Árboles en el Camino

A través de la *miombo Msasa*
las damas pie a lo largo
envuelto en su
de colores (*kikoi*) pareos
Ellos cantan su
canciones ancestrales
llevando cestas de fruta
de su *shamba*
al mercado,
sana por lo *Mzuri*
hujambo dicen,
saludarse unos a otros
y compartir su día,
a continuación, volver a casa
de la misma manera *miombo*

BJF (c)

vocabulario swahili:

Msasa miombo - bosques de árboles *brachystegia*

kikoi - pareos

shamba - pequeñas parcelas de cultivo

Mzuri sana - muy buena

hujambo - hola, ¿cómo estás

Mirta entre los árboles

Partido mi cerebro en un bosque con luz de media luna

Asediado, perseguido y guiado por búhos hipnóticos de hojas secas

Tallé un nombre, Mirta en cada tallo de plantas laceradas

Generando un camino que no existía, hacia ninguna tierra
Caminando por el sendero marrón-amarillento
Impregnado de polvo cristalino de las rocas muertas

No hallo motivo alguno en cada pozo que no visito
La niebla sumada al trozo de luna fallida incompleta
Me acerca a un planeta imaginario o real
Los alienígenas saludan con pañuelos rojos

Cayó mi alma en la tierra del polvillo cósmico
La oriné para lavarla y entre mediocre y embarrada
La ubiqué entre medio corazón, que me quedaba
Y medio cerebro, más seco aún

Con la intención de volver, ya agotado de miseria
Mirta escapó por los follajes de cada árbol
E intentando buscar mis pasos que huyeron
Hacia las nubes negras de silencios incontinentes

A sabiendas que hasta el tacto se escondió de mi
Medio corazón maltratado, medio cerebro moribundo
Con el alma perdida en desiertos inconmensurables

Me hice brisa tenue y volando eternamente
Evité la tierra y el hambre de las lombrices amigas

Anaconda

Se revuelca y carcome las entrañas
Libera y ajusta hasta la muerte tan extrema
No se siente
Ignora y teme como una niña ante las tormentas
Reniega de si misma ante la sangre dudosa del agua

Nunca duerme y descansa expectante

No exige no paga no se esconde no pide odia al homo
Odia al hombre porque ella tiene principios
Y si lo desea le permite seguir viviendo

Todo lo toma sin importar los riesgos
Nada da sin obtener hombres en pago
Acepta comer excrementos por ello come hombres
Todo excremento desde su in-creación
Estudia cada situación
Feliz ronda la libertad natural
Ya cercana al objetivo, marca delimita enajena
Inserta el terror y sin atacar, mata y come

Cerca las víctimas y mata, limita el oxígeno
Y lava los cerebros enajenados, apócrifos, podridos
Desde la errónea creación, siempre lejos de las sotanas

Evita la violación apócrifa

Finge morir y explota en mil movimientos
Mata neuronas, seca las almas crea seres vegetales
Seres superiores y ríe del miserable hombre

No intenta el convencimiento, impone a cualquier precio
Obvio no pierde su tiempo, y si algo se torna inaccesible
Desde cualquier parte del espacio, achica las garantías
Los ingresos de comida, las posibilidades de vida en un
Albergue, cueva, túnel, caño o similares

Hasta lograr su cometido pero nunca miente!

Esta declamación de libertad en pos de la Anaconda
Y de los hombres-excrementos sometidos por ellas
Nada aquí es imaginado, los protagonistas son reales

En mano de los hechos de personajes aquí narrados:
...políticos, religiosos, militares

Pero también mucha gente
Y algunas personas (???) o Gentes

Anatema del espíritu

Son tan elevados estos barrios y de tanto barro
junto a las orillas apolilladas de pequeños reptiles
entre arañas peludas patonas de seis ojos

Olorosos y olorosas fingiendo un raro inglés
con disfraces que allí se emplean y se dejan usar
rostros poco comunes, de ojos muy abiertos
son esos barrios habitados por personajes
abúlicas gentes perniciosas del *cibermundo*

So poco comunes mascan cables y hablan
el lenguaje de las lombrices
rumiantes eternos, yankees inconsistentes
y no se entienden, ríen en la abundancia
del campo de los papis que en su opulencia
tampoco saben dónde están ellos

Se pronuncian pertenecientes a esta tierra
sin conocer el olor de tierra húmeda

El anatema de los seres de este barrio
se proclama a diario como superior
y el campo sigue siendo arado por las manos
que jamás rozaron la tierra

Muerte Anunciada

Se afinan los hilos y derraman los hechos
Los perros que acompañan cada día ya duermen
Las lavanderas en el arroyo lavan sus penas

Se crean los olvidos a la distancia, todo es miseria
Y no tengo poder de recomponer los miles de cristales
En que destrozo tu alma, en que deshago la mía

Y será la ausencia tan similar a la muerte anunciada ?
Y será tú ausencia tan similar a mi muerte progresiva ?

Porque en cada despedida se profundiza el pozo
De mi destino final, porque en cada despedida
Me acerco más y más a la despedida final

Tarde será la noche de estrellas que intenten
Retenerme aquí, tarde será para esa señal
Que tanto te pedí, y la tarde verá lánguida
Y hasta convencida, las posibilidades acabadas
Los temores ya sin sentido
Los miedos olvidados y los ojos, tus ojos míos

Ya serán pasado y futuro para quien sepa mirar mejor
La estrella de la señal y de todos los pactos
(Menos el mío tardío, perdido y por arrogante
Sometido a perderte)

Los hilos de tan afinados hoy se han cortado
Los hechos tan derramados hoy se agotaron
Y las lavanderas nunca más intentarán lavar
Lo imposible, cual intento supremo de redimir el amor

La rosa se secó desgastada en su vano intento de encantar

Maltratadas las lavanderas rompieron sus cantaros
Hoy acuden en procesión a llorar una muerte anunciada

Árbol podrido

Me sentaba en nuestro manzano,
Muy por encima del techo de nuestra casa
Vi volar un avión y lo imaginario del amor en el aire
Comer una manzana naranja, rojo, verde y amarillo
Una brisa de agosto, se balancean las ramas
Y ellas conmigo, monté; oculto por las ramas y las hojas
En mi escondite favorito, lejos de mi hermano pequeño
Lejos de las niñas, lejos de los profesores, y mis padres
La libertad de soñar con ser un piloto de combate
Y golpear los cuadrantes ingleses, volar como Superman
Y funcionando como un flash, me subo hasta el más allá
Como las manzanas verdes de finales de la primavera
Robo manzanas ácidas en una caja azul de sal y humedad
Durante todo el verano lo haría, subo las ramas que me albergan
Para esconderme de las tareas tortuosas y el castigo diario
Y los niños, con el tiempo las clases comenzarían
Llevar ropa presentable, horarios, y asignaciones
Pero no antes de las primeras heladas de los otoños
Y el despojo de las hojas del refugio que caídas revelan mi ignorancia
Me monté al árbol y las brisas, como verano, ya libre

Oscar Alberto Marchesin. Argentina

Licenciado en Filosofía y Letras (UBA). Ingeniero Industrial (UTN)
Colaborador de la Sociedad Argentina de Escritores (SADE)
Fundador de varias revistas literarias en Argentina y en varios países de América

<https://www.facebook.com/poesiabukovskiversolibre?ref=bookmarks>

<https://www.facebook.com/vivir.leer.escribir/?fref=hovercard>

Por Francisco Álvarez Koki. España

Desde aquí pienso...

en los puntos suspensivos y las comas
que sólo conocemos yo y tu cuerpo.
Ahora me invade no sólo la tristeza
sino la geografía del silencio.

Your body's punctuation

From this point I wonder. . .
About the ellipsis and the commas
Only familiar to your body and me.
I'm now filled not only with sadness
But also with the geography of silence.

Sonata para un cuerpo en la bañera

La bañera como un barco
te mecía en el tiempo,
y a través del agua
yo era tu silencio.
El agua tenue se hundía
por tu hermoso cuerpo
mientras la luna se filtraba
con todos sus misterios.
Los visillos de la ventana
jugaban con el viento,
mientras la bañera te rodeaba
con sus brazos de hierro.
El agua, otra vez el agua
en su dulce chapoteo
subía por tu piel
para entrar en tus secretos.

Yo era el vendaval
que soplabá en tus velas
y era el maremoto
que sacudía tu bañera.
Pero al final fue el tiempo
más firme que mi fuerza
y me volví playa y me volví puerto
para ser agua de tu misma bañera.

Sonata to a bodu bathing in a tub

Like a vessel, the bathtub
Rocked you in time,
And I was your silence
Across the water.
Your exquisite body
Sank in the tenuous water,
While the moon filtered in
With all its mysteries.
The window blinds
Played with the wind,
And the tub embraced you
With its arms of iron.
The water forever
Climbed up your skin
with its tender swashing
to break your codes.
I was the gale
Stirring your sails,
I was the tsunami
Shaking your tub.
At the end, however, time was
Relentless, and I surrendered,
Becoming harbor and seashore,
To be the water in your bathtub.

Retrato cubista

Quedaré detenido ante el temor

de incendiar las alfombras

—José Lezama Lima

Desde el lienzo cubista

y desde la altura...

de una métrica medida,

unos ojos como oídos nos sentían.

Tal vez después el osado pintor

interrogue al cuadro

sobre nuestros jadeos y demás juegos malabares.

Pero el cuadro,

fi el al arte de nuestros cuerpos

permanecerá sonriente y mudo

con el todavía caliente tintineo de tus besos.

El sofá se recupera de las embestidas

y por el suelo saltan las chispas

de dos cuerpos, cuya energía se extingue

en la hoguera de las pasiones

que vibran al unísono.

Descansamos...

más tarde volvimos al encuentro,

era fuego, era sueño y era poesía...

Bajando por tu cuerpo,

subiendo por mis besos.

Mujer de altas montañas

me perdí en tus altiplanos

y el eco sonido de mis pasos

se confundió en tus huellas.

Cubist Portrait

I won't be able to move by fear

Of burning the rugs.

—José Lezama Lima
High on the wall
And from a distance,
From the Cubist canvas
A few eyes like ears heard us.
The daring artist may
Question the painting later on,
What with all of our panting and juggling.
And yet the painting,
True to the art that our bodies are,
Shall remain quiet and smiling
With the still steaming tinkling of your kisses.
The couch is recovering from the attacks,
And, jumping out from our two bodies, sparks
Run along the ground, consuming their energies
In the bonfire of passions,
Resonating in harmony.
We relax. . .
Afterwards, we meet again:
It was fire, a poem, a dream—
Climbing down your body,
Climbing up my kisses.
Woman with lofty peaks,
I lost my way in your high plateaus,
And the echoing sound of my footsteps
Became one with your footprints.

Una mujer me espera

Una mujer me espera
cada mañana al alba
con su pelo suelto
como la palabra
y sus ojos negros
como lunas claras.

Una mujer me espera
hecha abecedario
con su sonrisa inmensa
y su trágico llanto.
Voy como las esferas
silencioso y girando
dormido en tus dos pechos
de limones y dardos.
Te beso entre tu vida,
siempre en tránsito,
y me muero contigo
en cada orgasmo.

A woman waits up for me

A woman waits up for me
every morning at dawn
with her hair down
like the word
and her dark eyes
like clear moons.
A woman, made alphabet,
Waits up for me
With her ample smile
And her tragic tears.
Like the spheres, I move along,
Quietly turning,
Asleep between your breasts
Of lemons and darts.
I kiss you between your lips—
always in passing—
and in each orgasm
I die with you.

Amor

Amo tus grandes ojos
como las noches de luna llena,
que riza nuestros besos.
Amo tus palabras...
que tímidamente callaste
cuando empezabas a amarme,
y amo esos suspiros
que lánguidamente derramas
sobre el alma de mi cuerpo
todas las mañanas
cuando tremendamente me amas
más allá de todo silencio
y toda consonancia.

I love

I love your big eyes
like full moon nights
that curl our kisses,
I love your words...
that timidly you silenced
when you began to love me,
and I love those sighs
that languidly you spill
over the soul of my body
every morning,
when you love me terribly
beyond all silence
and all consonance.

Sementera

Me gusta cuando siembras
mi cuerpo de esperanzas

y me gusta cuando callas
tus dulces palabras,
cuando huelo tus flores
que en mi estudio tiemblan
al viento de mis suspiros
que buscan tus labios.
Todos los papeles, todos, esperan tu mirada,
de cuando lees mis versos,
con ansia callada.
Tus flores me hablan de ti
y alegran mi estancia,
porque ellas conservan tus besos
y nuestras palabras.

Seed planter

I like you when you plant
hope on my body,
and I like you when you silence
your sweets words,
when I smell your flowers
that tremble in my study
to the breeze of my sighs
that search for your lips.
All the papers, all of them
await the look that you have
when you read my poems
with silent expectation.
Your flowers speak to me of you
and they make my room happy,
for they hold your kisses
and our words.

* **Francisco Álvarez Álvarez**, conocido en el ámbito literario como **Francisco Álvarez Koki**. Nació en 1957, en el barrio de A Estivada, en la villa marinera de A Guarda, Galicia, a la sombra del famoso Monte de Santa Trega, donde muere el río Miño en su entrega al mar. El Atlántico entre España y Portugal. Es autor de una amplia obra poética, narrativa y periodística tanto en lengua gallega como castellana. Casi sin saber cuándo fue el inicio de ese periplo poético, recuerda haber escrito poemas tal vez con 12 o 13 años. Koki siempre se ha definido como un obrero que escribe poesía. No escribe para matar su vanidad, ni para regocijo de los que mandan. Su poesía es directa si es social, e intimista hasta la piel del alma, si es amorosa. En el año 1977, Koki emigra a Francia, para trabajar en las fábricas Bonduelle, donde compite una temporada. Se casa en el año 1980 y publica su primer libro «Lexanías», en gallego. Francisco Álvarez Koki es miembro de la Asociación de escritores en lengua gallega, lengua de sus ancestros y lengua vehicular con sus amigos familia e hijo. En 1984, emigra a Estados Unidos, donde permanece ilegal e indocumentado cinco años, sin regresar a Galicia. Durante ese tiempo, consigue legalizar su posición en el país. El embate de su experiencia neoyorquina da su primer resultado literario con el libro «Mais



alo de Finisterre». Edición de la Diputación Provincial de Pontevedra. Mais alo de Fisterre, es un libro duro. Que define el choque del poeta con la urbe capitalista y la función de un país que definido como los romanos del siglo XXI. Al mismo tiempo y en la lengua de Cervantes comienza a escribir «Sombra de Luna», libro que terminaría en el año 2015 en la Huerta de San Vicente en Granada, residencia de Federico García Lorca. Sombra de Luna es un libro de treinta años. Un libro extenso, humilde y profundo, donde el poeta, palpa el desorden, el caos de un mundo, que necesita ser inventado.

Los maestros de Koki han sido los poetas, por eso en su obra, encontramos ecos de, Lorca, de Miguel Hernández, Neruda, Cesar Vallejo, Rosalía de Castro, etc.

Ha cosechado algunos premios. Como el Hernán Esquíu 2014, en el Ferrol España, menciones honoríficas del círculo de escritores y poetas iberoamericanos de Nueva York. El libro Sombra de Luna, obtuvo el premio Escriduende al mejor libro de poesía social de la feria del libro de Madrid 2016. Francisco Álvarez Koki fue representante de la Unesco de Galicia en la Naciones Unidas durante algunos años. También fue corresponsal del diario A Peneira en gallego.

De verso en verso

Especial Poesía Erótica Escrita por mujeres de España y Latinoamérica



Selección poemas. La antología completa con las autoras seleccionadas se publicará durante el mes de julio

Imagen superior: Richard Mcall-LondonUK

Tres imágenes siguientes by Alexandr Ivanov. Yaroslavl

¿Acaso la poesía erótica tiene género?

Extracto del artículo

Por Fco. José Maldonado. Dr. en Sexología. España

La sensualidad es femenina, la genitalidad es masculina, la unión de ambas es la culminación más emotiva jamás conocida, el apogeo de la humanidad, el esplendor de los cuerpos gozosos, el clímax de la pasión, el orgasmo del disfrute, el resplandor de la vida. Sí, la poesía es femenina, el poema es la sexualidad plena. Es el pensamiento hecho arte. Y aquel hombre que la redacte está poniendo su



cerebro en modo femenino, modo que todos los hombres tenemos: una parte masculina y un algo femenino. Pero reconocerlo en una sociedad patriarcal y machista es algo complejo y... sobre todo muy lento, han pasado miles de años y la lucha por la igualdad de género sigue abierta.

La poesía erótica femenina ha sido el instrumento y el medio de denunciar la opresión femenina en una sociedad machista, y siempre han escandalizado a los mandatarios tanto del clero como a las jerarquías políticas y aristocráticas. Es una poesía transgresora, que obligaba a sus autoras para asumir los riesgos de sus obras a escribirlas con metáforas retóricas, armónicos cantares, muchas también escribieron la nuda realidad del acto sexual, proclamaban su igualdad y la

necesidad sexual de cualquier ser vivo.

Extracto del artículo

Por Oscar Martínez Molina. Dr. en medicina. Escritor y poeta, México



De época en época, rompiendo reglas impuestas por el hombre y transgrediendo normas dictadas por la religión, la mujer se ha dado a la tarea de expresar, desde el fondo de su alma y desde la paciencia de sus sentidos, fantasías y deseos acurrucados y dormidos en la conciencia y en la memoria.

Mujer proveedora. Mujer objeto. Mujer devota ¡Mujer serpiente! Eva se asumió revolucionaria y ofreció a la inocente conciencia de Adán, el fruto prohibido. Inocencia

bruta de Adán al confundir sólo conocimiento, manzano, y fruto, la propuesta de Eva.

Digna poesía de rosas incendiadas de Sur a Sur que, al dar el giro en el verso, guardarán prudente silencio, guiñarán un ojo y, esbozarán entre sí, su mejor sonrisa.

Extracto del artículo

Por Lazara Ávila. Escritora. Empresaria y poeta. Cuba. Georgia EEUU.

¿Será acaso pecado entregarse al placer de la carne? ¿O será que ya es tiempo de reescribir la historia?

Con el siglo XX llegó la liberación y la mujer comenzó a expresarse de una manera distinta respecto a sus predecesoras; los hombres también.

Y hemos aquí frente a esta antología poética escrita exclusivamente por mujeres que dan rienda suelta en verso a sus sentimientos y expresiones más sensuales, resaltando unas veces la pasión del encuentro con el otro; otras la soledad y el agobio que provoca el deseo sempiterno del sexo y la necesidad de manifestarse.

Las autoras de esta magnífica antología, que muy pronto será publicada en su totalidad, plantan cara, con su voz de poema, brindando un ofrecimiento de sensualidad explícito y desbordante.

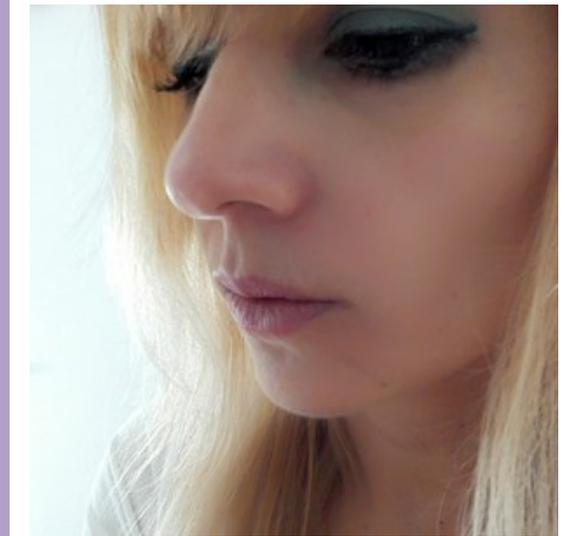
Pero, más que eso trayendo a colación la azarosa pregunta: “ser o no ser”. ¿Será acaso pecado entregarse al placer de la carne? ¿O será que ya es tiempo de reescribir la historia?



Las uñas en mis senos

Alejandra Craules. México - Italia

Tu mano es silencio
que despierta mi plexo solar
Ensarta los dedos
en el ardor de mis heridas
Afila las uñas en mis senos
adentella los colmillos en mis caderas
Se (es) carcajada que estruenda
en éste nuestro desierto
desolada duna
donde no germina
semilla alguna



Alejandra Craules.
México - Italia

Escena culinaria

Alejandra Menassa. Argentina. España



Alejandra Menassa.
Argentina. España

Quiero cocer contigo lentejas con amor
y que nos despierte el alba en la cocina,
con mis turgentes pechos en tus manos,
o tu sexo entre los pétalos de mis labios.

Quiero comerme la fresa que me ofreces
suave y ácido mordisco levemente doloroso
y que tu abundes en la nata de mis senos
con la inocencia perdida de los niños.

Sé que a veces se quema en este fuego la comida,
¿Pero y qué si hubo tiempo para la entretenida
ternura y la ferocidad más extrema?

Sé que a veces, si no hablas, la leche se corta,
¿Pero y qué si puedo hacer merengue
batiendo con mi lengua tus albúminas?

Eres vos

Angie Avilés. Ecuador

Déjame vibrar entre tus piernas,
ásperas como tus manos
¡Pero qué carajos!
Sabían acariciar.
Tu lengua jugaba entre mi pecho;
lo hacía con todo el tiempo del mundo,
descubriendo cada surco
y lo mojaban entre suspiros.
Déjame aspirar
ese tenue olor que emana tu cuerpo,
mezcla de transpiración
y amores desgastados.
Tus ojos traviosos
se la ingeniaban para desenvolver
mi cuerpo como capullo matutino.
¡Déjame gritar!
¡Déjame volverme loca!
Tu cuerpo ya no es solo tuyo,
es compartido
como los cuartos
y las miradas que disimulamos frente a todos.
Hoy no somos de nadie, amor mío.
El placer nos une
y yo quiero quedarme fundida contigo.



Angie Avilés. Ecuador

Sueño

Cristina Guerra. Ecuador

Sueñas mujer
con el clítoris de tu amiga,
lo admiras,
lo besas;
aspiras lo que tiene de perfume,
absorbes los guiños de luz
que estallan de su rosa.
Cumples el deseo
tanto tiempo renegado,
embozado en correr tras el ciervo.
Emergen en sublime vaivén,
se enzarzan,
se engolosinan,
son.



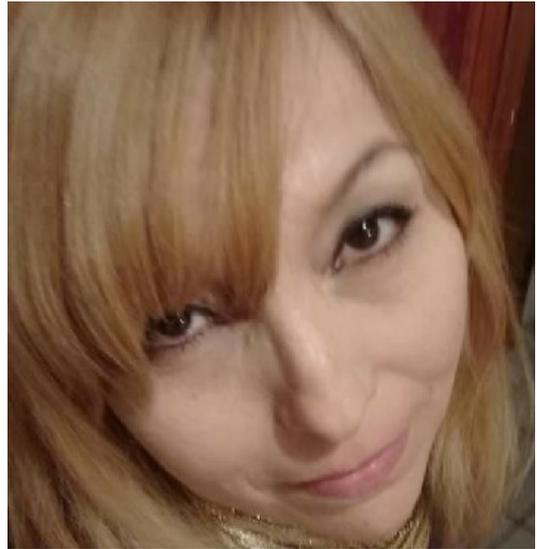
Cristina Guerra. Ecuador

Adherido

Cristina Sainz Sotomayor. México

Adherido
te quiero más
pegado a mi vida
a mi aliento
hurgando en mis ojos
tus ojos
cómplices del deseo
que me consume
junto a mi
te quiero más fijo
encolado a mi tiempo

sueño mil encuentros
ajustados exaltados
reivindicas el alma
endulzas mi cara
unido a mi
te quiero más
propietario de mis besos
un millón de “te quiero”
dame lo que quieras darme
nada más nada menos
vale pero recuerda
cada rato te pienso
y te pienso
agregado a mi cuerpo
te quiero más adherido.

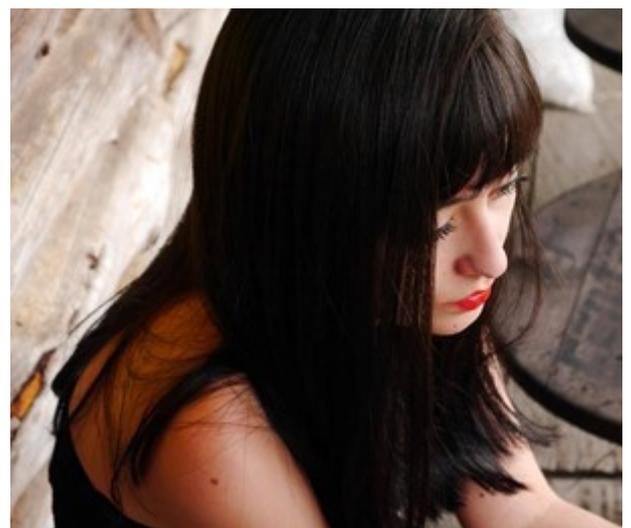


Cristina Sainz Sotomayor. México

Aurora boreal

Daniela Escobar Gaviria. Antioquia

La noche viró al color de sus mejillas púrpuras,
evocando rituales bajo la aurora boreal.
Su piel fue pasión; su ser palpable, fuego.
Me extravié entre los caminos a su sexo
y aún traigo en las pupilas
el sabor a frutos rojos de sus labios.
Esta vez no quiero nihilismo, ni nadaísmo.
Mi ser taciturno lo he reservado
a las noches sin su recuerdo enredado
en las palmas de mis manos.
Descubrí un itinerario que me lleva hacia mí:
me encontré en el pezón que frotaban sus dedos
y en los movimientos circulares de su lengua.
Hoy soy la pasión de una noche



Daniela Escobar Gaviria. Antioquia

entregada a sus nevas en rubí
y una mano humedecida
por el derrame libidinal de su entrepierna.
He decidido no volver del desvarío que dejó la luna
y guardar en mi sostén la sinfonía de gemidos
en un hotel a media noche.
He decidido ser desvarío,
ser la luna a la espera de pasiones vinotintas.

Soy un cuerpo que ansioso va hacia ti

Carmen Baeza. España

La yema de mis dedos cuando sueño
se envuelven de poesía sin palabras,
yo desnudo mi blusa y me reescribo
del corazón del pecho hasta el alma.

Si llega a mis oídos el WhatsApp
me enciendo desde el fuego hasta las ascuas
y se contrae mi cuerpo de temblores
que recubren mi piel y desfallezco
de saber que tú siempre quieres verme
y sucumbo a tu embrujo que me envuelve.

Ya no hay nada ni nadie que me calme,
soy un cuerpo que ansioso va hacia ti.



Carmen Baeza. España

En el lugar de tus sueños

Dora Isabel Berdugo Iriarte. Colombia

En el lugar de tus sueños
soy el ser
que te obliga a entrar arrodillado

¿Por qué me sueñas,
si sabes que mi cuerpo aún te extraña?



Dora Isabel Berdugo Iriarte.
Colombia

Mi cielo azul

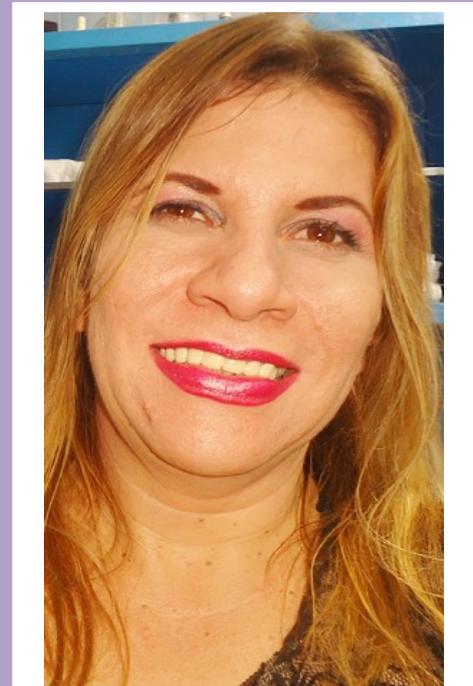
Emna Codepi. Colombia

Amado cielo azul
colmado de estrellas
pensando en tu amor
la luna es más bella.

Nohecita de mar
con olas fugaces
que envuelve mi cuerpo
como aves rapaces.

Hoguera encendida
de llamas ardientes
incendias mi vida
te siento en mi vientre.

Jardinero de besos
que riegas mis flores



Emna Codepi. Colombia

te espera mi huerto
dame tus fulgores.

Marinero de ensueños
de noches en vela
escucha en mi canto
melodía de sirenas.

Tu rosa de otoño,
primavera, verano
pensando en tu amor
florece todo el año.

Mi flor del invierno
de mágicos pétalos
leyendo tus letras
me llevan al lecho.

Jazz

Fanny Jem Wong. Perú

Tú ingresas como huracán de sensaciones
con tu swing enfebrecido remeciendo entrañas,
desgarrándolas en cada movimiento.
Eres fuerza vital que alimenta,
improvisando en la escala
notas frenéticas, enloquecidas.
No desmayes, suena fuerte,
embriágame con tus armonías
dibuja en mi cerebro historias fantásticas
y colma de tu ritmo todos los espacios
hasta hacerme polvo entre tus brisas.



Fanny Jem Wong. Perú

Corporal

Florencia Chaile. Argentina

Cuando tu esposa te traicione,
cuando la historia de la fidelidad te aburra,
tú me buscarás. Y me encontrarás.

En la vida, en el amor, en las ganas, en la soledad
tú siempre estás.

Con ella, el amor es como una condena de monotonía.
Conmigo, amar es ir al cielo y al infierno.

Te espero en todas las calles de esta ciudad.
Tú me llamas para darte todos los fragmentos de lo corporal.

En la ansiedad, en las cartas, en las noches
tú siempre estás.

Sintiéndonos.

La eternidad es nuestro sentir.

Saboreándonos.

Lo dulce, lo salado, somos.

Necesitándonos.

Sin ti, la existencia pierde su significado.

Deseándonos.

Tú me deseas, yo te deseo.

Tocándonos.

Tu espalda, mis brazos.

Abrazándonos.

No me sueltes más.

Fusionándonos.

El instante en el cual somos un mismo ser.

Agarrándonos.



Florencia Chaile. Argentina

Puedes agarrarte de mi cabello, cuando quieras llorar.

Nos encontramos, frente a frente. Besándonos, el mundo desaparece.

El calor en esta cama delata nuestro descaro.

Me ves, te veo. En tus brazos, mi tristeza no vuelve.

Nociones de hambre

Gabriela Ruiz Agila. Ecuador

Estoy satisfecha

debes saberlo

como una diabla que cree

pero te tengo volviendo

como a un viejo camisón

con que visto a mi cuerpo viejo

aunque soy joven

aunque mis nociones sobre la tentación

son nuevas y banales

Estoy satisfecha

porque puedo verte viajando desnudo

¿Adónde vas?

Ahora lo recuerdo

Fui una vez quien tuvo hambre...

una piel preñada.

Estoy satisfecha. Lo sabes.

Pero dime cuándo

en mí...



Gabriela Ruiz Agila. Ecuador

Inmaculada desciende del trono...pecado es

Gracia Cisneros. México

En un mundo que no es el mío estoy,
cuando creo ser feliz, la nada me devora,
al final mi esqueleto flota anunciando libertad.
¿Qué hueso cruje en la cama...?

La luna cansada despide la noche con la cintura cubierta de flores
¿Quién te abre los muslos suavemente y los lleva al cielo,
hacia las curva de tu oído...? ¿Qué voz te calienta las ganas...?

Busco amante durante el día para tomarlo bajo el almendro
¿Quién desnuda ahora tu espalda ebria de ti...?
¿A quién le monto a lomo de caballo la verga y galopo en carrera
buscando efluvios, el lago más cristalino que nunca...?

Es de noche amor,
ayer quise huir y al hacerlo tropecé con tu mirada
que esconde historias y oscuridad
¿Quién susurra tu nombre entre los poemas que se derraman
como el agua de los cántaros de lluvia...?

¡Levántate y date la vuelta amor!
la noche espera ser ungida de vinos y perfumes
y de tu dulce eyaculación
sacrifícame como una diosa frágil
con las manos, brazos y codos entre los polvos de la tierra.
Anda amor, levántame el vestido,
practiquemos hoy, mañana será tarde,
siénteme, aquí estoy en un mundo que no es el mío
el murmullo se desvanece,
ámame, antes de que el deseo expire.



Gracia Cisneros. México

Invasión

Francisca Sánchez. España

Tus pies, tus dedos, los imprimo
con la acidez delicada de mi boca.
Dos finos tobillos anuncian
la calidez de la vulva que te ofrezco.

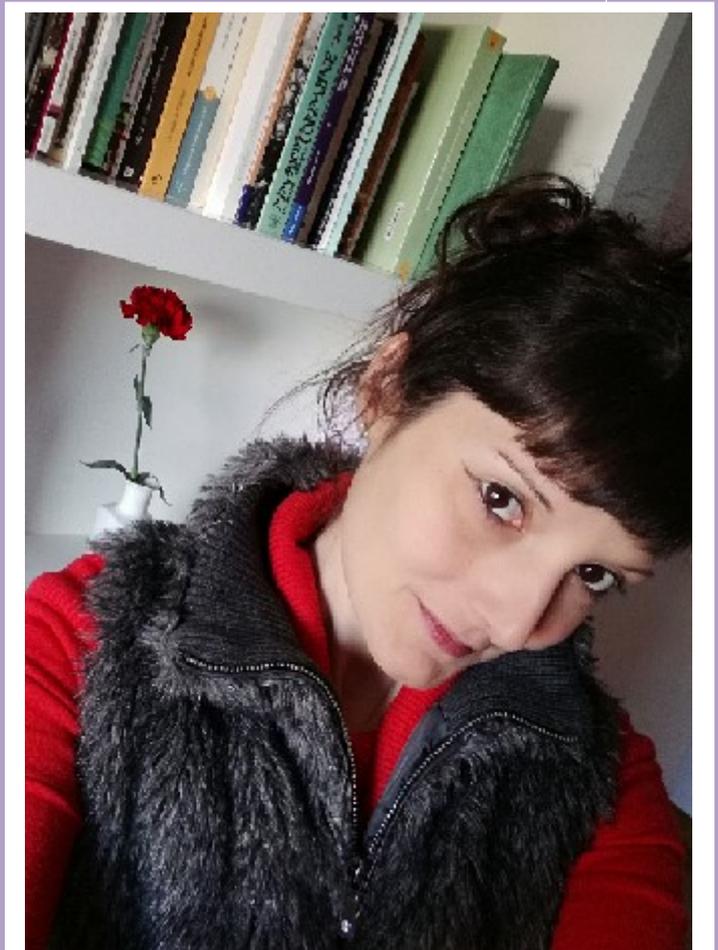
Se ablandan asperezas,
abro mundos y muslos
que caminan a tientas para libar
los juegos ocultos del placer.

Tu lengua se genera en mis pezones
franqueando tan eléctricas descargas
que la pétrea cumbre deletrea
un reguero hilarante de licor.

Simulamos un secuestro voluptuoso,
ataduras y enconos chispeantes.
Las manos se atan con las bocas
y obviamos el sopor que se adormece.

Tú, maniquí desnudo en mi palma,
bosque público en que habito.
Yo, morbo de máscara y cadena,
sacrílego blasfemo del santuario.

Ambos, la perversión abierta,
el deseo contra la moralidad;
tabúes y formas clandestinas
entre lienzos tiznados de imprudencia.



Francisca Sánchez. España

Tócame

Gloria Zúñiga. España

Tócame...

con el aroma que destila el deseo
cuando los cuerpos invaden la piel

Tócame...

con los ardores floridos de un beso
entre los labios que asfixian su sed

Tócame...

con la boca que mastica empeños
que muerde pasiones
¡que gime su hiel!

Tócame...

con el brío definitivo del fuego
que quema codicias
que arde en caricias
que agota su fe

¡Tócame!



Gloria Zúñiga. España

Falso amante

Elizabeth Terán. Ecuador

Treinta veces tus labios

evitaron degustar mi cuerpo

impedías a mi boca

suavizar esta lucha de carne y huesos

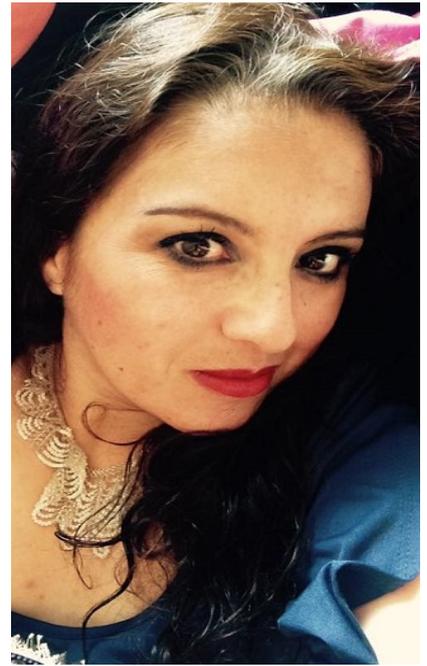
me habitabas sin pasión

mi silencio sollozaba en do sostenido

el amor se deshacía

como hojas marchitas de otoño

remojadas en las partituras de la lluvia



Elizabeth Terán. Ecuador

Enta Omry

Iliana Marún. Colombia

Misterio de pozo profundo tus ojos oscuros

desierto que arde bajo su propio sol

egipcio desde el origen de tus huesos

Mátame en esta cama morena

y llévame a la morada de tus dioses

en la pirámide

Para que el amor no pudra

MANOS DE INCENDIO

De plumas de ángel

está hecha tu risa

Cuando pasas,



Iliana Marún. Colombia

eres un incendio
Que abrasa todo lo que tocas
y lo que miras

Como a un insecto.
estás viéndome girar
alrededor de la flama
en la que arderé de todos modos.

Salmo de tu cuerpo

Isabel Blanco Ollero. España

Salmo de tu cuerpo
que se desnuda ante mí

Tenerte

Descendiendo libres
Huyendo
De la hoguera desolada
Para quemarnos
En otra hoguera más hoguera
Donde nuestras miradas arden
Y calcinan sueños

Ser ya clamor
Los senderos la piedra las cumbres
Ser abrazo
Látigo de cielo enardecido
Cuerpo de la vida y de la muerte

Éramos y somos



Isabel Blanco Ollero. España

Derrumbados seres
Que renacen sublimes en el tiempo
Placer y llanto
Ahora poseerte
Cuando mis ojos
Son ya tus ojos
Cuando respiras en mí
Cuando tu sangre
Es ya nuestra sangre

Impetuoso mío

Brilla tu aliento sobre mi rostro
Bebamos sin miedo el licor
Que destila la muerte alegre

Reverdece tu pecho junto a mi pecho
Y tibiamente jadean
En la yerba nuestros océanos

Impetuoso mío

Mi aire mi savia
Arma blanca que penetra mi carne agitada
Perpetrador de mis horas de gozo

Tus brazos me hacen invisible
Ahora que tu alma se hace carne
Ahora que asciende

Que asciende ya
Sobre mi cuerpo.

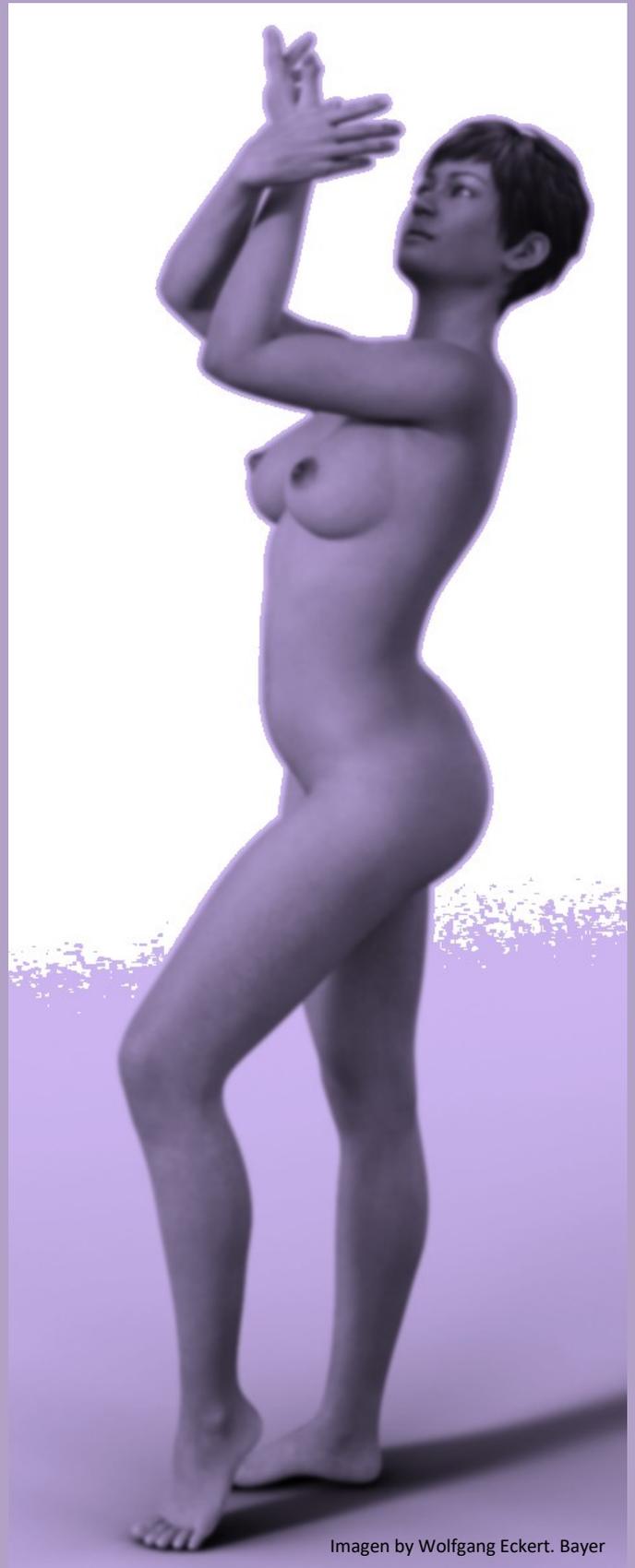


Imagen by Wolfgang Eckert. Bayer

Acabo de estremecerme en tus brazos

Isabel Rezmo. España

Acabo de estremecerme en tus brazos
como la yedra profunda.

Las hojas ríen al calor de tus besos,
lujuria exaltada bajo mi pecho,
oasis profundos de sudor,

labios como puentes

entre las líneas curvas de un seno.

Me desvelo en arrogancias supremas

en las radiales de una cama,

esperando, mordiendo el control

de proferir lunas mientras me amas.



Isabel Rezmo. España

Alianza

Isabel Rivas Etxaniz. España

Estoy enamorada de ti

hasta - lo diré de forma que mantenga
mi inconfundible estilo y mi reputación-
hasta el coño, que, como debe ser,

se ha aliado con el cerebro y

los dos se disparan

cuando,

siempre que,

y, a veces, solo si

estás tú.



Isabel Rivas Etxaniz. España

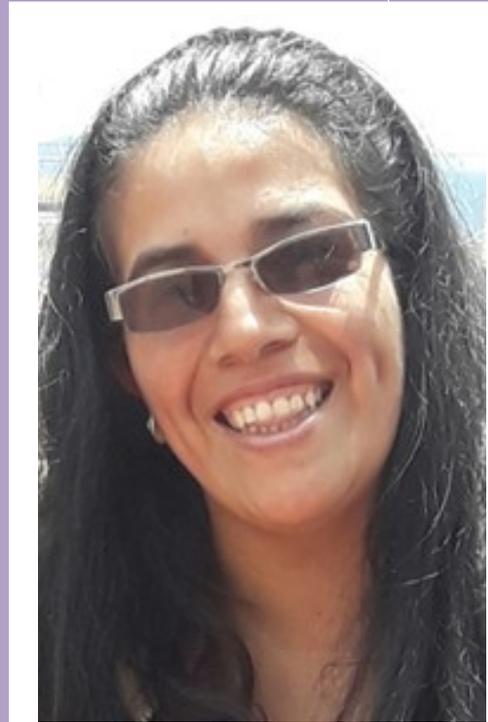
Amantes infinitos (Fragmento)

Jackeline Arévalo. Colombia

La noche era cómplice de los deseos prohibidos
Celestina incondicional de los recuerdos calientes
Y la amante perfecta de los cuerpos fundidos.

Al caer el sol mi memoria necia te hacia venir
Con el dorso descubierto y una tersa piel cálida,
Con el aliento fresco y la respiración agitada,
Con el deseo incontrolable a flor de piel
Y la mirada perdida en el mar del placer.

En un juego censurado nuestras manos se encontraban
Recorriendo de norte a sur nuestros cuerpos
Haciendo estaciones en lugares claves cerrados al mundo
Que solo se abren con las llaves mágicas de las caricias,
Que se alternan entre la ternura y la rudeza.



Jackeline Arévalo. Colombia

Desnuda

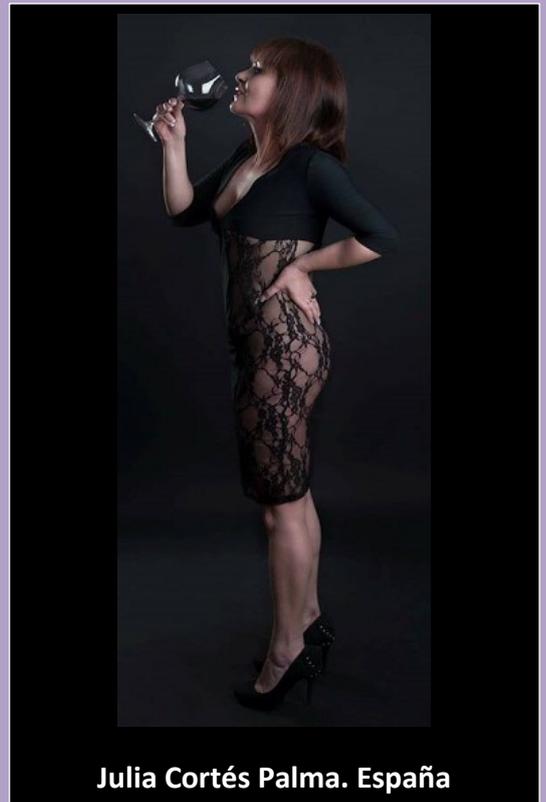
Julia Cortés Palma. España

Desnuda te esperaré
entre la soledad y el silencio,
bajo los ángulos de tu sed
en las esquinas de mis versos.

No tardes el tiempo se va
corre ligero,

sueña si quieres soñar
pero sueña despierto.

Los guardianes de la moral
están siempre al acecho,
te vigilan



Julia Cortés Palma. España

pero no pueden controlar tus sueños.

Déjate llevar,

vuela si quieres hacerlo,

te presto mis alas

no tengas miedo.

Ojeras (Cuartetos)

Lila Manrique. Colombia

Inventé nidos blancos en tu espejo
y entrelacé las manos con tu lino;
caté de tu boca dulce vino,
delirante de amor en tu reflejo.

Tus roces tan gloriosos y anhelados
enclavan con pasión delirios previos,
en busca del amor, fuera de nervios,
con gozo e ilusión, enajenados.

Si miras el recinto de mis ojos,
ojeras casi absurdas se deslizan.
Efluvios que en el alma se tapizan
cual fresco manantial de tus antojos.

Tu guiño me arrebató y me trastorna
y esa mirada intensa me claudica,
me confunde y tal vez me perjudica
o por ventura, me pierde y soborna.

No intento arrebatarte tu sentimiento
o encadenar, sin más, tu vida entera.
Procuró seducirte sin espera
con céfiro de amor, y mi talento.



Lila Manrique. Colombia

Ecurría una lágrima furtiva

Lizzette Rodríguez. Venezuela

Bebí de tu boca,
de tus labios,
de tu lengua,
de tu mar y de tu océano.

Naufragamos.
Nos vencimos y bajamos las banderas.

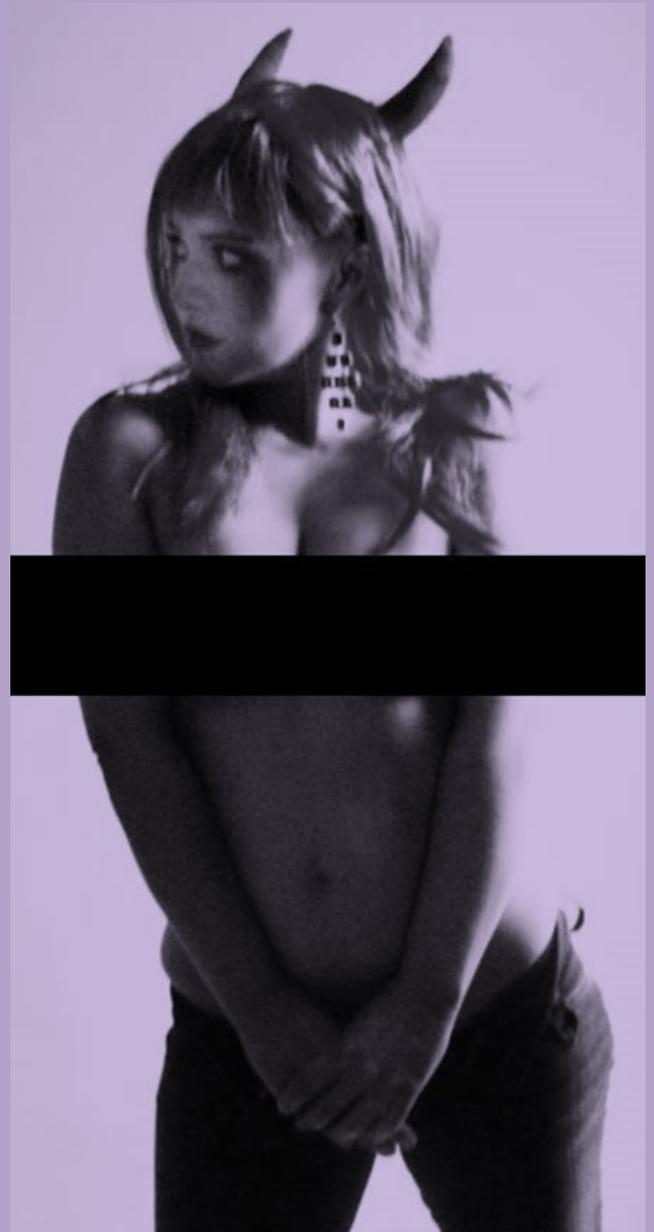
Fueron días y fueron noches
donde las caricias deshojaron las tristezas
llenando el corazón de anhelo.

Nunca descansó el hambre de saciarse.

Fue especial, lo juro.
Las estrellas se posaron en mi vientre.

Y entonces me acerqué para besarte
y el beso fue devuelto con ternura.

Te vi salir del cuarto aquel...
y yo escurrí una lágrima furtiva.



Lizzette Rodríguez. Venezuela

Es de noche y me rompo los vestidos

Lucía Ximena. España

Es mi talle **sin blusa**, sin cortezas,
se expone en los extremos de la tarde
y se deja explorar **en el crepúsculo**
sumida en la espuma de este cuerpo
desplegando ciruelas y fermentos
para romper el miedo y la aprensión
de esta carne abierta a la lujuria
del milagro que ofrezco cada día
y **me entrego**, celebro y me devoro
en una geometría **de pasiones**
que se oficia **en la cama y en mis miedos**.

Es de noche y me rompo los vestidos
la yema de mis dedos no soporta
la seda si no viene de mi carne
y desnuda **me adorno de latidos**
que florecen en medio de mi cama
y **me caso, me adorno y me mastico**
desde el sur de mi alcoba hasta mis labios
entregada a este cuerpo sin pretextos
prodigado en asombros y en espasmos
que se engullen, se hieren, se devoran.



Lucía Ximena. España

Esta noche

María Ángeles Lonardi. Argentina

Cuando las velas solas se consumen
y el olor a sándalo me hipnotiza,
yo sí quiero tocarte

pero tú no me dejas... hoy me esquivas.
Cuando me dejas extasiado al borde
de tus márgenes, donde sobra belleza,
desde tus caderas hasta los tobillos
siento que pierdo el sentido.
Sobre tus hombros desnudos la luna
se dibuja y las sierpes de un río,
garabatean tu grácil cintura.
De tu boca no hablo, solo pienso
en lujuria. Entonces, entre caricias,
en tus ojos me pierdo enajenado...
Se puede desear la fruta y saborear
las delicias prohibidas.
Se puede, se desea
y se quiere, en esta noche atrevida.



María Ángeles Lonardi. Argentina

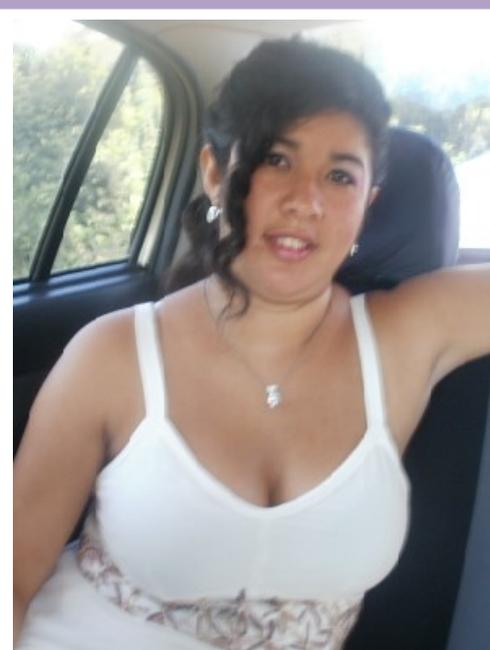
Susurro

María del Herrera. Argentina

Susurro suave, como a mí me gusta...
delirio de mi canal auditivo,
y cada sonido es muy adictivo,
sedoso tu decir, que me degusta.

Puñado de emociones, tu murmullo,
mil gemidos me roba tu susurro,
levita de placer tu voz candente,
tu respiración, fantasía ardiente.

Tus caricias, abrazos y saliva,
tu ser, todo, me desarma de dicha,
tu agitación en mi oído, cautiva.



María del Herrera. Argentina

Tus manos que mis deseos deshojan,
tu esencia sobre mi cuerpo, engualicha,
éxtasis, tu susurro, suave mojan.

Regálame una

María Luisa Lázzaro. Venezuela

Regálame una
una sola mano.
Tu mano grande
de fiebre,
para llevarla a mi cama
junto al sueño,
debajo de la almohada.

El resto, no importa.
Basta una, una sola mano
carnosa de fiebre,
junto a la sogá de otoño.



María Luisa Lázzaro. Venezuela

Coito místico

Marianela Tortós Albán. Costa Rica

Aquí estoy... azulmente desnuda...

Tómame absoluta,
piel en blanco,
verso abierto.

Amante mía...
la de siempre,
la latente en mí desde antes del antes.

Cada átomo que arrojó al mundo
ha sido desde tu nombre.

Hoy camino por tus poros
nuevamente
y por la infinita gracia de tu niebla
que entibia mi felinidad de poeta.

Cada sombra es la luz de tu sudor
haciéndose palabra en mi silencio.

Y te amo...
te amo amante furibunda.

Aquí vengo a que eleves mi aliento,
a que me tomes hasta destrozar
el pensamiento del mundo que enloquece.

Aquí vengo a adormecerme
en tus piernas que son mis columnas
desbordadas en la humedad de mi alma.

Tómame absoluta,
piel en blanco,
verso abierto...
tómame siempre, Poesía de mi vida.



Marianela Tortós Albán. Costa Rica

Hábito

Mayra Rebecca Encarnación. Puerto Rico

Necesito el hábito del rezo de tu cuerpo.
Cúbreme con la humedad de tu piel.
Rocía la aurora subcutánea con el manantial de tu desamor.

Quítame la moralidad.
Derrama sobre mis redes de olfato de tu inmoralidad.
Desata la locura del cristianismo fanático
y vierte el color a negrura de tus llamadas entrañas.

Necesito el hábito del rezo sobre tu cuerpo.
Me acompaña la comunión de tu abrazo.
Me sostiene la gloria de tus cósmicas entidades.

Necesito el hábito de la oración sobre tu cuerpo.
¡Ave María!, ¡Gloria al Padre! por la llama que absorbe el
consumo de los cuerpos.



Mayra Rebecca Encarnación.
Puerto Rico

Niña primavera

Pilar Vilcapaza Masco. Perú

Esa niña que se mueve
como volcán en erupción
camina por las calles besando al sol
de las carreteras que se parten eructadas
salivando la tierra dura de la asolación
de su nombre,
(Bandida ni creas que el sol sea un amigo
del día).

Esta es la niña que reparte su ropa nueva
a los resfriados que sudan
cuando la ven pasar .

Julio César es el vino
y ella la locura de un César sin nombre,
su aroma es un succulento te,
una cerveza fresca,
mientras camina
después de haber desangrado al amo del terror
sus pelos oscuros culpan a la noche
de no encontrar a su amado...

(Ni creas que él príncipe es, muchacha torpe,
no sabes lo que te han contado; ellos no existen).

Se decía en cuanto tomaba de secuestro
a esos hombres que lo deseaban



Pilar Vilcapaza Masco. Perú

Gélida flor

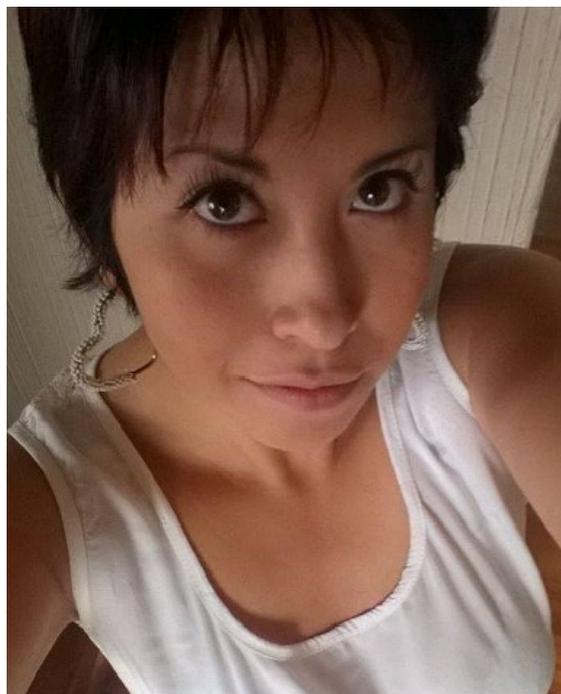
Solange Páez Guerra. Ecuador

Se desborda mi cuerpo-río
pero mana velado,
nudo lirio de tristísima castidad.

Mi espalda está intacta como un libro en blanco,
ninguna pluma afilada me desgarró el alma.

Se congelan mis pétalos-labios
privados de claro rocío.

Gélida flor de lis,
Venus eternamente inmóvil.



Solange Páez Guerra. Ecuador

Otro conjuro

Sol Barrera. México

La hoguera lista está, he de saborear cada uno de tus alaridos,
tus dedos danzan febriles descubriendo el umbral,
mis sentidos y mis muslos te alojan...

“Somos dioses en cósmica cabalgata”,
viertes sobre mis montes el bálsamo hechizado
que sólo mis conjuros inducen a brotar de ti.

En mí te internas, como yo en ti...
divino orgasmo multidimensional...

Sí, el miedo te acecha, mortal, ya eres mío...



Sol Barrera. México

Futuro de rosas

Teresa Ramos. España

En nuestro futuro improbable
abro la ventana, salta el gato,
corre por campos de trigo,
brinca entre olas de espigas,
se llenan los rincones de espuma,
la roca se hace canto rodado.

Nadamos en cascadas
dormimos entre almendros.

Todo ocurre lentamente,
hablamos del sexo de las rosas,
perseguiamos su silueta,
pretendemos ser ellas.



Teresa Ramos. España

Me entrego así

Teresita Aguilar Mirambell. Costa Rica

Me entrego así...

como un mar a la playa,

como el silencio

a las oscuras noches,

como la tenue luz

de la distante estrella,

o como el crepitar

del plumaje que se abre

cuando el macho

enamora a su hembra...

Como las coloridas hojas

que cubren a la tierra,

cuando el árbol transmuta

y se desnuda.

¡Así me entrego a vos

en este amanecer

del Solsticio

en Invierno!



Teresita Aguilar Mirambell

Costa Rica

Rosas del mismo Sexo

Yamilet Blanco. Venezuela

Ven, déjame sentir tus pechos, sobre los míos
como una flor,
un mar,
un oasis,
consagrándose, en las curvaturas de mi cuerpo,
cual gotas de lluvias prohibidas en sabores, psicosociales.

Ven, enreda tu lengua a la mía
para que hablen el idioma de Eros y Afrodita,
y osadas,
despierten hormigas de fuego
al vientre.

Ven eufórica e indescifrable
cultiva mariposas en la piel, mientras desnuda
desnudas el almíbar profundo de los labios
y resbalas al fondo de mi alma.

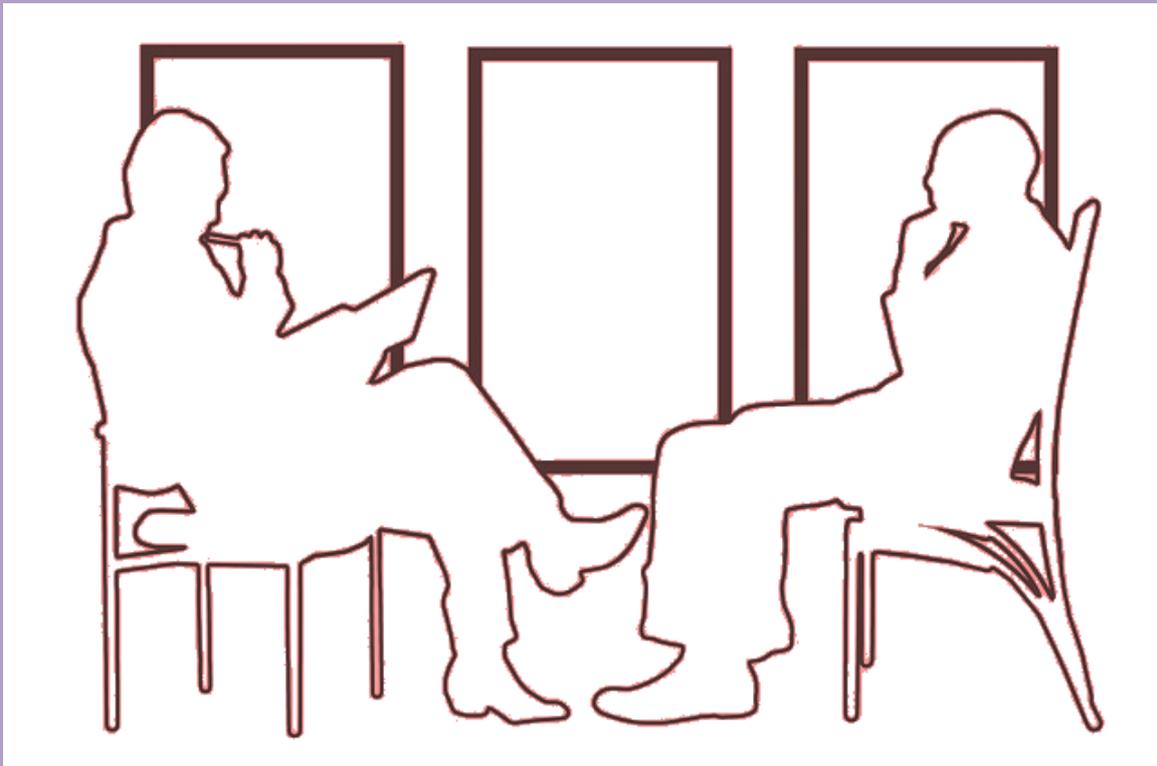
Que tus pechos y los míos
beban a sorbos perpetuos de la entrepierna
mientras de pronto, el viento
antiguo jardín nocturno, convierta el arrojito
en espasmos libertinos
desoyendo los gemidos del incendio
y en las pupilas
brillos de lunas dibuje.

Ven, que los atardeceres del vientre, a campanadas
son ecos de tierras húmedas,
y aforismos culturales
cuando tus pechos abandonados sobre los míos
son rosas y pecados del mismo sexo.



Yamilet Blanco. Venezuela

Entrevistas conversatorios reseñas



Por Andrés Rubia. España



Reseña a los poemarios del autor español Alonso de Molina, “Un humano cualquiera” y “La insaciable verdad de la verdad”

El poeta puede parir lo que quiera, hasta incluso mundos de dos en dos.

Parir después de los 50. Esto es lo que ha hecho Alonso de Molina. Y lo ha hecho como si la poesía, dando un puñetazo en la mesa de su escritorio, insumisa, amnistiada y convincente, le hubiera exigido luz para iluminar la belleza de lo más nimio en dos libros individuales. Alonso de Molina no podía estar siempre publicando en colectivo. Ya tocaba.

Dice Pérez Reverte que al escritor no hay que conocerle en persona. Y estoy de acuerdo excepto en algunos casos.

Para comprender un poco mejor la poesía de Alonso de Molina es necesario ser invitado al pequeño jardín de su hogar. Yo he tenido ese honor y, por tanto, sentado allí, bajo un cielo estrellado, serenado por una temperatura otoñal confortable, mientras respiraba las exhalaciones de sus plantas y flores, he entendido a este poeta que me trata.

Aviso para navegantes o también naufragados que quieran subirse a proa: “Un humano cualquiera” y “La insaciable verdad de la verdad” son los dos títulos a leer como una oportunidad. Dos libros de poesía recomendada para alterarse al revés mientras el tiempo y la vida arguyen diagnósticos frenéticos, provocándonos alzhéimer en las emociones por una imprescindible cuestión de supervivencia y aversión al dolor.

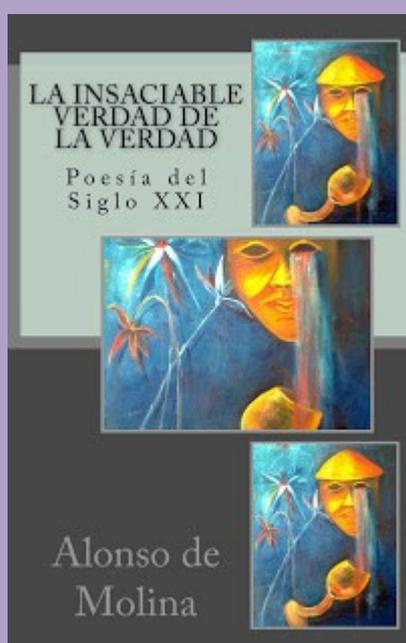


La cadencia de sus versos es más existencialista que insurrecta, más minimalista que biodegradable, más espiritual que trasgresora y, más musculosa que rigurosa. La música de sus poemas está compuesta con libertad métrica, pero biensonante, envolvente, acogedora. Si uno de estos libros cae en manos de alguien encolerizado, a buen seguro, si abre alguno de ellos por cualquier página, mirará en derredor,

buscará un asiento y, leyendo, comenzará a respirar pausado mientras su pulso se normaliza. No hay mejor locura que la poesía para curar lo que la razón considera incurable.

En “[Un humano cualquiera](#)” el yo autor, el hombre y el poeta están interrelacionados hasta el punto de aparecer fusionados en el paisaje, eso sí, en un paisaje espectador a la vez muy adentro del humano que se mira a sí mismo porque todo ese paisaje habita en él.

En “[La insaciable verdad de la verdad](#)”, su segundo publicado, existe una marcada influencia japonesa en su metáfora, de hecho, Murakami es mencionado. Por otro lado, el mantra rezumado desde sus estrofas – las palabras no son nada sin su conjunto–cumplen sobradamente con la misión primordial de un poema: liberar al individuo de sus células hasta hacerlo consciente de su vital esencia.



Son dos libros que incitan a quedarse vivo. Dos poemarios para chequear nuestra capacidad sensorial de agua y crepitante fuego, de peces y desnudadas nubes, de memoria aterciopelada y relojes de arena perfumada, de más relojes de bolsillo con sólo una manecilla apuntando hacia la luna, como si fueran brújulas fanáticas.

El impacto en el lector es lo que percibe su conciencia. Y eso es imprescindible en poesía: Llegar y remover interiorismos emocionales, despeinar y ordenar ideas hasta sacarnos a otra dimensión estremecedora desde una ventana enmarcada con versos.

Por último, únicamente me queda opinar–con la honestidad y el permiso crítico que me doy como escritor, poeta, cantautor y en definitiva artista literario (pues así me etiqueto por aquello de también insertar literatura en otras artes plásticas)–sobre la morfología de estos dos poemarios más que recomendables: Reconozco que las portadas eran mejorables, así como el formato libro, pues pienso que su contenido merece algo más de dimensión frente al formato de bolsillo pretendido. Por el contrario, el tipo de letra, calibri y arial 12 en respectivos poemarios, me parecen un acierto por su comfortable legibilidad. La nitidez y blancura de la hoja son loables sobre todo para esos lectores “*tikismikis*” (minuciosos) como yo. En lo que se refiere a las citas introductorias de otros poetas, escritores e ilustres pensadores, yo particularmente las hubiera obviado en varios de sus poesías. No estoy diciendo que no sean oportunas o ni tan siquiera inductivas, pero no soy partidario de condicionar al lector cuando lo que va a encontrarse a continuación es algo tan libre y mega lírico como es la poesía de Alonso de Molina, a la que nunca le falta una fascinadora marca de autor. Su poesía es emancipada hasta comprometerse en la sensorialidad que ordena la naturaleza comunicada con la energía del universo.

Este poeta no deja inutilizados a ninguno de los cinco sentidos en sus versos y, además, en invierno, este poeta autor que nos atañe, se baña desnudo en el mar cuando apenas hay gente. Este poeta autor, ama el yoga. Es un secreto que comparto. Espero que no se moleste por esto último.

En definitiva y concluyendo, que nadie se espere un vanguardismo poético revelador o flagrante. Sería un desperdicio. Si por algo se caracterizan estos poemarios es por su densidad y cristalina fluidez plausible. No es fácil hacer llegar belleza de propiedad universal con palabras.

Supongo que otros lo harán, pero reconozco no haber encontrado en su estilo parecido razonable alguno con algún otro poeta clásico. Poesía del siglo XXI. Creo que le compro ese enunciado.

Tengo estos dos poemarios *indies* en mi mesita de noche –por cierto, atiborrada de libros-, pero no descarto volverlos a releer en aquel momento en que necesite una huida hacia dentro... placentera... por supuesto. Les encontraré un espacio permanente y cercana en mi mesita de noche atiborrada... ya saben...

Andrés Rubia. España
Artista literario

Por Alonso de Molina. España

Previo a la entrevista, María Luisa Lazzaro, me refirió algunas anécdotas, de las cuales, destaco esta que expongo a continuación.



Te cuento una anécdota con respecto a las fotos, cuando cumplí 50 años me dio una especie de depresión, o más bien desgaste emocional que no entendía, porque había sido muy fuerte ante la muerte de mi hijo y de varias personas muy allegadas, mi hija menor se tenía que ir a trabajar a otra ciudad donde recién graduada le habían ofrecido trabajo y me derrumbé, la otra estaba por irse también. Me sentía vieja, fea, inútil, no productiva. Mi hija buscó un terapeuta para que superáramos la separación. El terapeuta cuando le dije que no había hecho nada con mi vida, y se enteró de que tenía 24 libros publicados me hizo ponerlos todos en una mesa, y me explicó que tenía logros pero no éxito con esos logros de ahí la

depre... me explicó la diferencia entre uno y otro y me hizo una entrevista video grabada sobre todo lo que yo había hecho y cómo yo misma no creía en lo que había logrado... Pero cuando le dije que me sentía fea y vieja... me dijo que me tomara muchas fotos y las pusiera por toda la casa... en especial en mi habitación.. Mi otra hija me tomó un montón de fotos, son la mayoría de la que te mando... y me dijo que tenía que reconciliarme conmigo misma... je en eso ando todavía, intentando creer en mí porque quisiera ser mejor escritora, creo que en el fondo es porque no tengo retroalimentación en lo que escribo... aún veo las fotos y siento que no soy yo... las fotos me superan, jeje creo que en el fondo es porque en mi país no me toman en cuenta, aunque sí en el exterior. Estoy trabajando el agradecimiento conmigo misma, jeeje

Me sentía vieja, fea, inútil, no productiva. El terapeuta cuando le dije que no había hecho nada con mi vida, y se enteró de que tenía 24 libros publicados me hizo ponerlos todos en una mesa, y me explicó que tenía logros pero no éxito

María Luisa Lázzaro (Mérida, Venezuela). Es Vicepresidenta de la Asociación de Escritores de Mérida. Nació en Caracas. Licenciada en Bioanálisis y Letras, Magíster en Literatura Iberoamericana. Catedrática Escuela de Letras, ULA. Premio Poesía Alfonsina Storni (Buenos Aires, Argentina, 1978), entre muchos otros. Ha impartido conferencias y lecturas en diversas universidades, como la Universidad Complutense en Madrid (España), Universidad de Northridge (California) y otras.

Ha publicado 26 libros, de ellos cinco poemarios y dos novelas: “Habitantes de tiempo subterráneo” (Pomaire, 1990) y “Tantos Juanes o la venganza de la Sota” (Planeta, 1993). Tres libros de Crítica literaria: “Viaje inverso: sacralización de la sal” (1985), “La inquietud de la memoria en el caos familiar” (1995) y “Dos lecturas y una novela, “Mis parientes, de Hernando Track” (2017). Dos libros de relatos cortos y una decena de libros para niños y jóvenes. Tiene inéditos ocho libros.

- 1. Veintiséis libros, entre ellos cinco poemarios, dos novelas, tres libros de crítica literaria y una decena de libros para niños y jóvenes. Poéticamente hablando, y aunque tu amplísimo backgrounds te define perfectamente, quisiera preguntarte, querida María Luisa, de dónde procede, desde cuándo tu afición, vocación por escribir y más concretamente por escribir poesía; te inspiró acaso alguna situación en particular o alguna persona, qué referentes, tienes si es que los tienes. ¿A quién diriges tus poemas?**

R: De muy pequeña cantaba por todos los rincones de la casa, hablaba con las hormigas, les contaba historias a los baldes donde se recogía agua cuando había goteras en el techo o se ponía a remojar la ropa, esos baldes eran mis alumnos, yo era una maestra y les contaba historias. Recuerdo que les conté José vendido por sus hermanos, a mí manera... Después se fueron afinando las historias, siempre me leían cuentos maravillosos. Pero, en casa, había muchas dificultades, dolores, enfermedades, mi hermana mayor enfermó y yo la cuidaba, ella cantaba boleros y yo cantaba con ella, hasta que le daba de nuevo un ataque epiléptico de los más fuertes que existen, murió a los 33 años. También había música en casa, mi padre tocaba la *fisarmónica* (el acordeón) y cantaba canciones italianas, mi madre y todos nosotros también cantábamos esos domingos de fiesta familiar, no obstante las adversidades. Mi madre enfermó de cáncer y murió muy joven de 46 años (yo tenía 17), mi padre murió también joven el siguiente año. Yo, la menor, me quedé en un limbo, ya estaba en Mérida estudiando en la universidad, allí rodeada de una cordillera de montañas.

Tenía que escribir, era una necesidad de duelo, no lo sabía, simplemente me dejaba llevar. A los 18 años comencé unos fragmentos a medio camino entre el lenguaje poético descriptivo y la narración, una

forma de contar velada describiendo lo que sentía, aunque no de manera directa sino desde un lenguaje que yo misma no entendía hasta después de leerlos. Lo que escribía aparentemente era un sin sentido para mí, pero lo dejaba y luego lo leía, sintiendo que me decía algo más que tenía que indagar a profundidad. Muchos de esos escritos eran –son depresivos–, de una enorme desvalorización... Resultó ser la novela *Habitantes de tiempo subterráneo*. Siempre he puesto los títulos al empezar cada libro, como si estos me guiaran desde el subconsciente.

Mientras escribía esos fragmentos estudiaba una carrera del área de las ciencias, Bioanálisis, aunque leía muchos libros que mi hermano mayor, médico, me había dejado antes de irse a Estados Unidos, también compraba libros de literatura y autores como Hermann Hesse, Carlos Castaneda, *Cien años de Soledad*, de García Márquez.. Algunos libros de santas y santos que mi madre nos legó. El que más recuerdo es la vida de San Francisco *El pobre de Asís*, de Nikos Kazantzakis. A los 12 años leí a una poeta española que vivía en Venezuela, Carmen Botas Blanco, su único libro se llamaba *Magia divina*, 1960. Cuando murieron mis padres y se me derrumbó el hogar, la casa, el pueblo donde crecí, Maturín (estado Monagas, Venezuela), donde mi padre italiano, capitán del submarino Torricelli, construyó con sus propias manos nuestro hogar, su fábrica de caramelos... cuando murieron, perdí también mi pequeña biblioteca. El libro que más añoraba era el de Carmen Botas Blanco. Años después hice esa referencia en mi web y uno de sus sobrinos me escribió sorprendido, era la primera persona que hablaba del libro de su tía abuela. Decía en mi web que no recordaba el título, pero que deseaba volverlo a leer, rememorar lo que sentía leyéndolo, y este no solo me dijo el nombre sino que me lo envió en digital. Además me invitó a Madrid a una reunión con toda la familia. Fue hermoso ese reencuentro con la poesía y sus descendientes que amorosamente querían reconstruir ese sueño de Carmen Botas Blanco, nacida en Valladolid, España, en 1906 (murió en Caracas en 1963). Tanto me ha impactado que tengo un borrador de novela sobre la reconstrucción ficticia de esa poeta. No es mucha la información pero junto a su sobrino nieto me empapé de una buena parte de su historia y otra la indagué en Venezuela. Posiblemente con ella comenzó mi necesidad de escribir poesía. En el liceo leí a Sor Juana Inés de la Cruz y a los 16 a Alfonsina Storni, por eso cuando vi el anuncio del Concurso en Argentina “Alfonsina Storni”, envié mi primer libro *Poemas de agua*, que comencé a los 24 años, al mismo tiempo seguía con los fragmentos de novela.

Entre las lecturas que realicé años después comprendí lo que Freud decía sobre “La novela familiar del neurótico”, había una necesidad de duelo y de desahogo emocional, de descarga de emociones tal vez, de falta de paz, o búsqueda interior más que algo meramente literario, no era otra cosa que necesidad de salvarme, tal vez, nunca pensé que esos fragmentos iban a terminar en una novela... Leyendo el libro

La melancolía, de Gurméndez, comprendí por qué escribía tanto vorazmente todos los días, a cualquier hora. Gurméndez habla de que la melancolía es una energía creadora. Esa bilis negra (la melancolía) de Hipócrates, es la causa, la fuerza, el impulso que motiva a los escritores. También Aristóteles habla de la melancolía como impulso anímico en la escritura... ese Saturno, el mal de Saturno, que se apoderó de mí hasta que un día, no hace muchos años, me dije: “O te ríes o te mueres”. Entonces pude escribir un libro de relatos jocosos, donde drené hacia otra energía, la del reírnos de nosotros mismos: *Junta de hijas y otras peri-especias* (2008), con él sentí que podía escribir, allende la melancolía, como sanación.



Definitivamente escribo para comprenderme, para crecer, para trascenderme a mí misma. De hecho en el primer poemario *Poemas de agua* (1978) comienzo con una cita de Rainer-María Rilke: “Al sublime pretexto para madurar”. Es decir que la escritura para mí, inconscientemente, es y ha sido un sublime pretexto para crecer, para comprenderme y comprender al mundo que me rodea, y que no ha sido suave conmigo, a pesar de que me considero una persona afortunada; he podido lograr todo lo que he anhelado. Creo que mis poemas, incluso los más amorosos, son plegarias de auxilio, tablas de salvación que me regala la Divinidad creadora para sostenerme en un mundo nada fácil, con muchas fallas de cultura amorosa y entendimiento humano.

2. **“Resurrección del ángel”, con el que obtuviste una merecidísima mención especial en el Premio Internacional de Poesía Reinaldo Arenas, el pasado mes de diciembre, respecto a poemarios anteriores recogidos en "Desde agua al Fuego", que comprende poemas escritos desde 1974 a 2002, qué viaje interior, qué se te ha podido remover por dentro para que afirmes “que más allá del lenguaje poético había una indagación del Ser en su “perfección” espiritual”. ¿Es acaso la poesía, ese viaje iniciático que nunca termina y que siempre está presente removiendo nuestra vida? ¿O es, quizá, ese componente espiritual que el hombre necesita para cuestionar y tratar de resolver las dudas que la propia existencia le cuestiona?**

R: Desde el primer poemario he observado (primero escribo y después indago qué escribí) que cada poema es como un trabajo psicológico que se profundiza como una búsqueda espiritual de crecimiento, por sanar una suerte de “baja estima”, de dudas, de hundimiento, donde se anhela esa otra a quien aceptar, en quien creer, en quien sostenerse. Desde Poemas de agua, se habla de esa otra que no es la que comienza a escribir, y en ese último poemario *Resurrección...* observo (como si no fuera de mi autoría) que hay una pugna entre lo que se es (el humano ser) y lo que se desea ser (ángel, sabiduría). Incluso desde el lenguaje y abrazando el lenguaje poético como si fuera la intermediación, “el pretexto sublime” para ser tal vez mejor persona, mejor poeta.

3. **¿Cómo es tu proceso al escribir? ¿Cómo haces? ¿Qué cosas remueves hasta concretar un poema? ¿Existe un horario especialmente propicio para escribir o en cualquier momento salta la inspiración? Dime tres matices que te pueden influir en tu manera de escribir y sentir la poesía.**

R: La poesía me toma por asalto, me gobierna, entra como una voz y me hace levantarme de la cama, detener el auto, porque si no lo escribo en ese instante... lo pierdo para siempre al poema. Por esa razón creo que ninguno de los versos me pertenecen enteramente, hay algo que me llega que ni siquiera es premeditado. Algunas veces son ideas, sensaciones, que me cohíbo de escribirlas por los juicios lectores,

Cuando la poesía se vuelve un ladrillo de palabras bellas, que no estremecen la piel del corazón, es como admirar la belleza fría de una princesa que no sabe hablar, ni sonreír, ni conmovier

aunque hay una fidelidad con esa voz, que le permito que tome posesión de mi mano para darle vida. Eso no quiere decir que se queda tal como llega, algunas veces, muchas, dejo reposar ese pan de las palabras varios días y luego de la emoción releo en voz alta

para que el oído, que es tan sabio, diga si queda tal cual o deben ajustarse uno que otro tornillo flojo en el poema. Corrijo mucho, en especial después de seis meses de macerarse en los toneles del tiempo. Entonces digo: Estás listo, poema. He comprendido que hay dos grandes impulsos para darle vida a la palabra poética, el dolor (la melancolía) y el *elán* vital del enamoramiento.

Ese mirar que pre-sentimos, percibiéndonos amorosamente, es una energía poderosa para que la máquina creadora, inconscientemente consciente, produzca poemas como luz que encandila de gozo. Es decir, que el amor y el desamor mueven la función creativa con la fuerza torrente de agua cálida, o intenso crepitar de fuego ensordecedor. Lamentablemente es una energía perecedera que no se sostienen más allá de las circunstancias y el transcurso del tiempo.

4. Eres vicepresidenta de la Asociación de Escritores de Mérida -Venezuela- y formas parte, además, del consejo de redacción de una gran revista literaria como es “País de papel”. ¿Hay buena madera de poetas en tu país, tu ciudad, tu círculo? ¿Cómo ves la poesía actual de tu país de residencia, Venezuela? ¿Crees que el dolor, la incertidumbre, el desarraigo que estáis sufriendo los venezolanos, demasiados años ya, es buen caldo de cultivo para la literatura y especialmente para la poesía?

R: Hay extraordinarios poetas y narradores en mi amado país Venezuela, hay “escuela”, hay preocupación por formarse cada vez mejor en la escritura, hay talleres de creación tanto de narrativa como de poesía. Son tantos los poetas que no me conformaría con nombrar algunos pocos como nuestro Rafael Cadenas, Eugenio Montejo, José Antonio Ramos Sucre, María Calcaño, Antonia Palacios, María Isabel Novillo, Mireya Kríspin, entre muchísimas personas que escriben. Yo misma tengo varios años impartiendo el taller “El cofre insólito de las ideas”, taller donde “jugamos” con la escritura, retándolos a los participantes a ir más allá de la melancolía y el enamoramiento como fuerzas borrascosas para la escritura. “Forzamos” el poema desde el estado alerta a los cinco sentidos, con imágenes y sensaciones, tomando en cuenta ese primer impulso de la Sensibilidad creadora, para volar con la Imaginación creadora, utilizando la Inteligencia creadora. De ahí surgen textos que se escapan de nuestras “marcas genéticas poéticas”.

Con respecto a lo que hemos estado viviendo los venezolanos con esta experiencia dolorosa de un

gobierno que nos ha empobrecido los cuerpos físicos pero no el alma creadora, Héctor Torres, un escritor que ha publicado varios libros de narrativa sobre la cotidianidad de nuestro país, como “Caracas muerde”, junto con Albor Rodríguez, están recogiendo para un “enorme” libro para la “historia” de esta Venezuela dolorosa, desde la



De izquierda a derecha Mireya Kríspin, Maria Luisa Lazzaro

apreciación cotidiana de sufrimientos, carencias, torturas, violaciones de los derechos de los ciudadanos, en un programa de publicaciones que se llama “la vida de nos”. www.lavidadenos.com/ Vivencias de presos políticos, torturados, personas, niños ancianos que mueren de mengua sin medicinas ni alimentos. “Historias de todos contadas por algunos”. La Vida De Nos (@lavidadenos)|Twitter <https://twitter.com/lavidadenos?lang=es> Es un sitio que no busca informar sobre la realidad venezolana, la muestra a través de las historias de sus protagonistas. Sus editores son Albor Rodríguez y Héctor Torres @hectorres.

5. **¿La poesía tiende a simplificar lo complejo o por el contrario tiende a complicar las cosas sencillas? O dicho de otra manera ¿Qué aporta al mundo, a la sociedad, la poesía? ¿qué cambio o que giro debería dar la poesía para que gane adeptos y que no sea considerada como mero ingrediente de gentes sensibleras y si, efectivamente, como dijo Celaya “La poesía es un arma cargada de futuro”?**

R: La poesía no complica, más bien nos aclara la mente, creo, las sensaciones, nos permite “leernos” a nosotros mismo. Posiblemente no todos conectan con esa lectura porque cada quien tiene sus fantasmas, su mundo interior, lo genial es que quienes leen la poesía de otros pueden permitirse leerse en ella, sentirla suya, estremecerse al igual que el ser que la escribe. La poesía siempre estará presente mientras existan todas nuestras contradicciones amorosas, sensitivas, y el dolor de vivir y ser.

6. **Hay demasiada carga poética en muchísimos textos y relatos, ya no se trata de describir o sorprender al lector con argumentos y exposiciones ostentosas, el escritor hoy trata de emocionar al lector, sentimiento que parecía ser un distintivo de la poesía. Entre prosa y poesía ¿se han roto las fronteras?**

R: Sí, se ha roto el cántaro que separaba (vacía) el agua de la arcilla, pero se han ido regando los jardines que va encontrando a su paso. Me di cuenta con los primeros fragmentos que comencé a escribir muy jovencita (que resultaron ser una novela), me di cuenta de que no sabía a ciencia cierta si eran poemas (descripciones poéticas) o narraciones de eventos que recordaba, o exageraba, de vivencias dolorosas, un profesor me



Maria Luisa Lazzaro durante un acto académico

dijo que había una continuidad en esos relatos poéticos (que incluso se podía leer de manera individual), había un hilo narrativo, una historia que se contaba entre las descripciones poéticas... y resultó ser la novela Habitantes de tiempo subterráneo, que comencé a los 18 años y la cerré a los 40. Como ya había

estudiado como segunda carrera Letras, tenía lecturas que me orientaban más que al principio decidí cerrarla como una almendra (dentro... la historia de esa joven que pensó alguna vez que vivir era demasiado dolor biográfico) y por fuera la cáscara, al comienzo y al final, la invención de un personaje a quien se le aducían los relatos como parte de su vida, para que no se viera como una novela autobiográfica, aunque no lo era en su totalidad porque hay exageración de las vivencias (eso dice la autora cuando la entrevistan o sus hermanos se quejan).

7. ***“No tengo ni idea de qué habla mi poesía”***. Qué opinas de esta afirmación del renombrado poeta americano John Ashbery fallecido recientemente, a los 90 años de edad, el pasado 3 de septiembre.

R: Cuando la poesía se vuelve un ladrillo de palabras bellas, que no estremecen la piel del corazón, es como admirar la belleza fría de una princesa que no sabe hablar, ni sonreír, ni conmovér. Algo le falta, posiblemente sea su propio amor, sus propios desafíos de ser amada, aceptada como ser y no como figura fotográfica.

8. **Algunos poetas, incluso de cierta relevancia, aducen que *“La poesía no sirve para nada, pero es indispensable”***. Otros en cambio, sugieren, tal como lo desea la conocida poeta americana Sharon Olds, que el poema, la *poesía en general, debe ser útil*.

R: Hay tantas maneras de ser útil. El estremecimiento es tan necesario para sentir al humano ser... Lo contrario es una frialdad humana que impide relacionarnos, imposibilita el ubicarnos sensiblemente en una humanidad que nace, crece y muere, donde la desolación gobernaría por encima del amor. La utilidad de la poesía estaría en ese propiciar la sensibilidad por encima de lo insensible que podemos ser lejos del amor como fuerza de unión, de apoyo, fortaleza, esperanza.

9. **¿Qué dirías a alguien que está comenzando en esto de la poesía, de la novela y que ha decidido ser poeta o escritor?**

R: Que hay que leer a los grandes escritores, los poetas, los narradores, incluso los cuentos infantiles que nos abren un mundo maravilloso por conquistar. Leer con detenimiento, observando cómo describen, como narran, como estructuran sus obras, como utilizan los signos, las frases, los diálogos. También es importante dejar reposar lo que escribimos y releerlo un tiempo después, volver a amasar ese libro para sentirnos algo más seguros de que puede ir al horno lector.

10. ¿Eres consciente de que, gracias a nuestro idioma, tienes un mercado potencial de lectores que ronda los quinientos millones de personas? ¿de qué manera puedes hacer llegar tus libros a los hispanohablantes a uno y otro lado del atlántico? ¿Prefieres moverte por el centro, o prefieres los extremos, los márgenes?

R: Cuando vivimos en países algo retirados de círculos editoriales importantes no es fácil publicar de manera masiva, ni siquiera en pequeños tirajes; es una odisea llegar a otros lectores que no sean los del propio país. Por eso los concursos son una posibilidad de ser editado y leído en otros países. Los encuentros Internacionales de Escritores ayudan a la promoción de la escritura a través de lecturas y de intercambios de libros. Todo escritor o escritora desea compartir su trabajo literario y confrontarse con otros escritores, a todos los niveles. En los últimos años hemos tenido la posibilidad de interrelacionarnos con lectores potenciales a través de las redes sociales, al mismo tiempo por esa vía hemos conocido y leído obras de escritores que nos hubiera sido imposible leer en físico.

11. Convencionalismos, momificación, acomodados... ¿Podría ser útil la poesía, para sacar la basura de debajo de las alfombras? ¿Levantará el vuelo Venezuela, podrá establecer un modelo social y económico capaz de propiciar la paz y el bienestar de su gente? De la riqueza al colapso, en épocas no tan lejanas, Venezuela, fue una potencia económica que acogía a inmigrantes y expatriados de países vecinos que estaban en el colapso. No creo que sea fácil adaptarse a la cruda realidad de tantos años en el desierto y en la precariedad. Las dificultades que lleváis tiempo padeciendo en Venezuela, donde sufrís carencias de los servicios básicos ¿os está curtiendo, os está insensibilizando, o lo que es peor, os estáis habituando a esta resignación?

R: Quienes escribimos tenemos una posible “ventaja” sobre el resto de los ciudadanos que trabajan solo para sustentarse a diario. Y es que desde la poesía podemos drenar las frustraciones cotidianas, y hacemos nuestra propia catarsis donde la palabra nos permite trasmutar el día a día. En el 2013 me publicaron el libro *Miniguerra tarea de los cuerpos* (poesía en prosa), donde trabajé poéticamente las mini guerras del cuerpo sensual, del cuerpo social, del cuerpo herido y del cuerpo reconciliado...

Como ejemplo pongo un fragmento del cuerpo sensual, del cuerpo social, cuerpo herido, cuerpo reconciliado:

1) *Mujer arca*: ¿De qué sirve hembra, mujer apasionada, auditiva, táctil, fragante... género femenino, número singular... El país es una sayuela negra donde no paramos de llorar...

2) *El ángel y la patria*: El ángel sabe que la patria es violada. La patria es su cuerpo, su casa, el vehículo que conduce los años por venir. Siente la forjadura, son muchos los acosos... el poder, las armas, los aplausos...

3) *Clemencia y bálsamo*: El miedo arrecia culpas, caídas de cuerdas vocales, imposibilidad de abrazos, mirada nublada, olvidos forzados que desandan la desmemoria... es ancho su templo y arropa... revolotea como pájaro lastimado que quiere vivir.

4) *De pájaros y cabelleras*: Hay días en que pareciera que un pajarraco nos hubiera ensuciado la cabellera. Si nos quedamos quietos el sol seca hasta la última humedad. Con el cuidado de unos guantes de nailon extraemos sin dejar huella alguna, hasta que pareciera que nunca un pájaro nos hubiera ensuciado la coronilla de la cabeza.

12. Por último, te pediría, para los lectores de nuestra revista *De Sur a Sur Revista de Poesía y Artes Literarias*, un poema, un fragmento o ambas cosas de algunas de tus obras.

De Poemas de agua (1978)

SOY

Soy un pedazo del universo
que algunas veces se entusiasma frente a las vitrinas
llenas de ropas, joyas y zapatos.

Soy un laberinto
que lleva un combustible que poco a poco
va consumiendo la piel.
Que sea más liviano el cuerpo y pueda volar
donde no existen vitrinas,
que distraigan de la profunda voz
que se levanta como una hoguera

para hacerse escuchar.

De *Fuego de tierra* (1981) poesía en prosa

PARA COMENZAR A VIVIR

Quién que algunas veces se levanta acallando la veracidad cotidiana. De igual figura, diferente sombra. Fuerte y no sabe mentir. Tiene acerada la mirada. Es dulce pero no sonríe. Surge del dolor de la tristeza. Y no habla.

En silencio dispone las frases y describe regiones profundas en mapas de agua, fuego, tierra. Y no la entiendo. Ellos tampoco. Sabe que me asombra. No le basta. Quiere que me funda en su fuego para comenzar a vivir.

De Árbol fuerte que silba y arrasa (1988)

OFRÉCEME TU CUERPO

Ofréceme tu cuerpo de árbol perenne,
tu mano de roble o de apamate;
voz persistente de bucare,
de flamboyán o de arce.
Tiempo de cedro,
vocación de caoba,
alegría de araguaney florecido;
fortaleza de ceiba milenaria.
No la frágil rosa de agua,
perecedera; instante de jardín o fresca noche
que muere ante los primeros rayos de sol o lunas menguantes.

Toma la tristeza de sauce,
el sabor de sauco,
el tiempo de moriche.
Transpórtalos a extensas raíces de arte,
junto a Mozart y a Beethoven,
Albinoni y Brahms.

De Escarcha o centella, bebe conmigo (2004)

¿ERES?

¿Centella que parte en dos mi estancia?

¿Escritura?

¿Angustia?

¿Amor?

Me llenas de luz, me transfiguras.

Renazco de escarcha y fuego.

Vienes volcán...

Incandescente regresas,

reelaborando.

La protejo escritura

con la misma centella angustia.

Cálida canta... y es fuente

¿escritura?

¿amor?

Río baña de lirios blancos

el nuevo rito

naciendo crisálida en mí.

De Nanas a mi hombre para que no se duerma (2004)

Adán

Porque

se nos permita nacer

en el mismo pueblo,

casi el mismo año,

en la misma cuadra,
la misma escuela;
en el mismo norte
las miradas.
Con el mismo agujero ígneo
en el centro
de todos los centros
de la razón

Eva

HOMBRE MÍO

Doscientos mil años espero,
la mano en cauce, conducirte,
conducirme.
Distintos ropajes en la piel.
Tules, tafetanes en vuelos.
Mil formas de lazos y cintas,
Encajes y terciopelos.
Dormida
despierta aguardo.

TOCA MI AROMA

Bosque de azucenas, jazmines
y violetas casi negras.
Trinos y cantos
de ángeles,
pájaros que revuelan
desde el corazón encendido.
Caballos que relinchan con fruición.

NO ES FÁCIL

Reproducir
el paraíso
que perdimos.
Cuerpos desabrazados,
para vagar
tú por mí,
yo indagándote
en otros jardines
vacíos de manzanas.

QUIZÁS

Algún atardecer,
una brisa fresca desordene tus cabellos amados,
acaricie tu rostro, bese tus labios,
y me pienses.
Tu memoria se agite en un vago recuerdo,
otra sensación inabrazable ya.
Habré seguido
helio evaporado, indetenible.

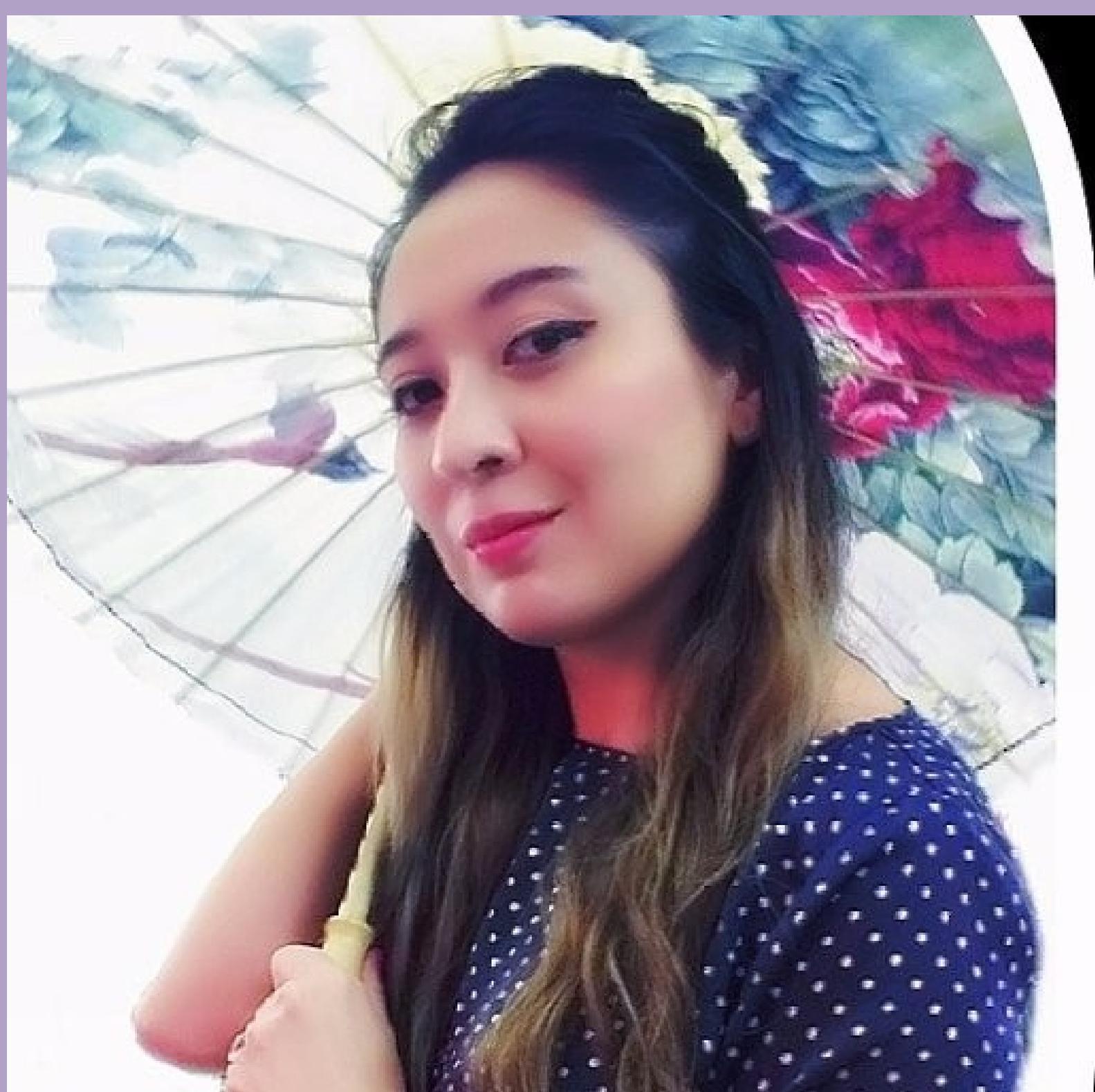
TAL VEZ SOBREVIVAMOS

Terca espero
la trasmigración
definitiva:
huesos y carnes
en oxígeno nitrogenado.
Unirnos argón y neón, indiferenciados.

Como en los primeros tiempos,
de costillas y barro, madera y maíz.

Entrevista a Gabriela Ruiz Agila, Madame Ho. Ecuador

Por Alonso de Molina. España



Gabriela Ruiz Agila, treinta y cinco años, ecuatoriana de Quito, mujer polifacética y emprendedora con tendencia a las alternativas contraculturales, rompedora de tópicos, vitalista y valiente.

Licenciada en comunicación por la UCE-Ecuador, administración pública y magíster en políticas públicas por la UABC-México.

Experta en relaciones pública ha trabajado para el Festival de poesía Kaníbal Urbano (Quito, 2017), Feria del Libro PUCE (2017). Los congresos académicos de la UABC en México sobre migración y derechos humanos, derecho a la ciudad, y proyectos de ley. Su poesía ha sido traducida al portugués y reseñada en diversas revistas literarias Almiar (España), Celofán Poesía (Argentina), Cráneo de Pangea (Ecuador) y en estos momentos en De Sur a Sur Revista de Poesía y Artes Literarias.

Gabriela Ruiz Agila, obtuvo el segundo premio en el Concurso Nacional de Poesía Ismael Pérez Pazmiño con Escrituras de Viaje [Ecuador, 2016]; primer lugar en Crónica del Cincuentenario organizado por la UABC con Relato de una foránea [México, 2007].

Colabora como articulista en diversos medios de comunicación impresos y electrónicos como CartónPiedra de diario El Telégrafo, Revista Rocinante, Revista Casa Palabras de CCE, y los portales periodísticos Gkillcity y La Barra Espaciadora. Gabriela Ruiz Agila, bloguera de excepción, escribe de manera habitual en el blog madameho.wordpress.com y produce la serie de archivos sonoros bajo el nombre "La loca de la casa" disponible en ivoox.

1. Poéticamente hablando, preguntas obligadas, cuál es tu background, de dónde procede, desde

cuándo tu afición, vocación por escribir y más concretamente por escribir poesía, te inspiró a escribir alguna situación en particular o alguna persona, qué referentes tienes si es que los tienes. ¿A quién diriges tus poemas?

Leo sobre todo narrativa. Para hacer mi propio viaje posible yo he tenido como gran compañía los textos de Marguerite Duras, Marguerite Yourcenar y Clarice Lispector son de mis escritoras favoritas. En mi adolescencia leí clásicos de la poesía como Gustavo Adolfo Bécquer, Amado Nervo, Pablo Neruda, la generación del 27; poesía y narrativa producida en Ecuador por la generación del 30. También algunas obras de teatro como Don Juan Tenorio de José Zorrilla. Puedo decir que dejaron una conmoción la lectura

de las obras *El extranjero* de Camus, *La Divina Comedia* de Dante Alighieri, *El Principito* de Saint-

Exupéry, *La familia de Pascual Duarte* de Camilo José Cela, *Ficciones* de Jorge Luis Borges. Después leí la obra completa de Gabriel García Márquez, y seguí otros caminos como lectora hasta llegar por ejemplo a procurar la lectura de la generación Beat o a los japoneses, Kawabata y Mishima. Yo escribo para mi deseo.

Hay que hacer una diferencia entre la voz poética y la voz de la autora como tal. A los lectores les divierte mucho creer que hay un relato intimista que conecta los poemas, y que se trata de mis propias vivencias.

2. **¿Es Madame Ho un viaje iniciático, una forma de crecimiento personal frente a la adversidad, es huida, camino, búsqueda?**

Primero hay que hacer una diferencia entre la voz poética y la voz de la autora como tal. A los lectores les divierte mucho creer que hay un relato intimista que conecta los poemas, y que se trata de mis propias vivencias. Ciertamente hay mucho de vida(s) posibles en lo que escribo.

Siempre me preguntan quién es Madame Ho. Respondo que yo soy Madame Ho. Me envuelvo en ese misterio como en un *qipao* diseñado por

mis propios deseos y no necesito responder. El propio nombre ha entrado en un juego lúdico que se completa con el lector, y cierta fascinación que existe en occidente por las culturas orientales.

Con Madame Ho, rindo un homenaje a mis ancestros. Vengo como ellos viajando y reconociéndome. Esta visión sobre mí misma floreció durante mi estancia en el desierto bajacaliforniano, en la ciudad que viví, Mexicali, donde la comunidad china es la más tradicional.

Alguna vez uno de ellos, me preguntó: "Mestiza, ¿quién es chino, tu padre o tu madre?". El reconocimiento del otro, me encontró como una



Gabriela Ruiz Agila, ganó el premio nacional de Ecuador "Eugenio Espejo 2017" por su crónica multimedia "Los ríos de Santo Domingo huelen a mierda". Este trabajo es parte de la Ruta por la verdad y la naturaleza, que lleva adelante Acción Ecológica, con el propósito de impedir el avance de la contaminación por parte de la actividad minera, petrolera y la agroindustria, y es producto de un esfuerzo colaborativo, en red, por la garantía de un periodismo independiente.

mujer que venía de algún lugar negado o desconocido.

En diferentes momentos, los pueblos orientales se exiliaron de sus países de origen huyendo de la devastación de las guerras hacia América. Mi familia materna es migrante por generaciones, y del sol oriental hacia el puerto de Lima, y luego a la frontera sur ecuatoriana, siguieron haciendo el viaje de sus vidas. Quizá por esta razón, las trayectorias femeninas me conmueven muchísimo, la develación de sus cuerpos en la escritura me fascina.



3. A pesar de tu juventud, querida Gaby, aparte de tu hacer como poeta, te desenvuelves en otros contextos, realizas trabajos de investigación educativa, ensayos académicos, estudios migratorios, colaboraciones periodísticas, programas radiofónicos... y tengo la impresión, de que todos estos quehaceres, paralelamente a la literatura, tienen un punto en común como son los derechos humanos.

Es correcto. Escribo como ciudadano-poeta. Mi escritura está inserta en un contexto social, responde a un tiempo determinado y esa historia, marca procesos de resistencia y lucha por la garantía de derechos. Lo sé desde mi lugar como

mujer en el mundo. Seguimos luchando por el respeto a nuestros deseos, y a nuestro territorio primigenio que es nuestro cuerpo.

Por un tiempo me dediqué a la escritura académica. Funciona cuando se compromete a comprender el porqué de las condiciones de desigualdad solo para eliminarlas. Mi apuesta

actualmente es por la crónica periodística que se publican además en los medios libres o independientes. La crónica reúne elementos de la literatura y del periodismo de investigación así como también la entrevista, reportaje, noticia. Entre los cronistas latinoamericanos que debo destacar están **Leila Guerriero, Martín Caparrós y Alberto Salcedo Ramos**. Pero se trata en último término de la forma en que miramos el mundo. Mi escritura se trata de acompañar, de poner el cuerpo junto a otros. No le tengo miedo a la gente, y esa proximidad viene con historias. Es algo que aprendí en mis nueve años de trabajo como investigadora en la frontera México-Estados Unidos acompañando a los migrantes. Ahora, con más habilidades, madurez y humildad, escribo sobre los derechos de los pueblos ancestrales, derechos ambientales, derechos de la comunidad GLBTI y migrantes.

4. **¿Cómo es tu proceso al escribir? ¿Cómo haces? ¿Qué cosas remueves hasta concretar un poema? ¿Existe un horario especialmente propicio para escribir o en cualquier momento salta la inspiración? Dime tres matices que te pueden influir en tu manera de escribir y sentir la poesía.**

Escribo con la experiencia del desprendimiento y la vuelta al lugar del amor. Tengo un siglo. Tengo malicia. Cuando escribir escucho al mar repetirse. Me instalo en el paisaje de la devastación, de la posguerra. Es la posibilidad de amar al enemigo, al que viene diferente.

5. **¿Crees que la poesía tiende a simplificar lo complejo o por el contrario tiende a complicar las cosas sencillas? O dicho de otra manera ¿Qué aporta al mundo, a la sociedad, la poesía? ¿qué cambio o que giro debería dar la poesía para que gane adeptos y que no sea considerada como mero ingrediente de gentes sensibleras y si, efectivamente, como dijo Celaya “La poesía es un arma cargada de futuro”?**

Gracias a que la poesía aún no ha podido ser mercantilizada, es que su valor continúa siendo tan atractivo. Leemos poesía, escuchamos poesía, por el simple acto de desprecio o apego a lo efímero, lo terrible y bello en las imágenes, su resistencia y destrucción de la memoria.

6. **Hay demasiada carga poética en muchísimos textos y relatos, ya no se trata de describir o sorprender al lector con argumentos y exposiciones ostentosas, el escritor hoy trata de emocionar al lector, sentimiento que parecía ser**

un distintivo de la poesía. Entre prosa y poesía ¿se han roto las fronteras?

La escritura busca sus propias estrategias para lograr la historia que busca contar. Un poema o un texto narrativo guardan una historia medular que conecta el conjunto de textos, imágenes y otros recursos.

7. **“No tengo ni idea de qué habla mi poesía”. Qué opinas de esta afirmación del renombrado poeta americano John Ashbery fallecido recientemente, a los 90 años de edad, el pasado 3 de septiembre.**

Esta pregunta sin duda nos lleva al debate de la autoreferencialidad de la poesía. He dado elementos para la discusión en la pregunta 3 (Ciudadano-poeta). Ashbery si divertía muchísimo con este debate.

Escribir poesía para mí empieza buscando palabras para contarme los paisaje que hay dentro de mí y encuentro. Mientras mayor habilidad hallo en las metáforas y su puesta en escena, resuelvo la necesidad de contar, de escribir.

¿Qué dirías a alguien que está comenzando en esto de la poesía, de la novela y que ha decidido ser poeta o escritor?

Si está decidido se requiere disciplina, tiempo disponible y dedicado exclusivamente para este oficio, tiempo que no tiene nada que ver con una soledad bucólica.

9. Todo el futuro por delante. ¿Eres consciente de10. Por cierto, Gaby, ¿quién es “La loca de la casa”?

que, gracias a nuestro idioma, tienes un mercado potencial de lectores que ronda los quinientos millones de personas? ¿de qué manera puedes hacer llegar tus libros a los hispanohablantes a uno y otro lado del Atlántico? ¿Prefieres moverte por el centro, o prefieres los extremos, los márgenes?

Soy una escritora marginal. Me interesa liberar mi escritura en medios electrónicos e independientes. Por eso escribo crónicas periodísticas y publico mis ejercicios poéticos en mi propio blog.

“La loca de la casa” es un espacio que dedico a conversaciones radiales que se presentan bajo el formato de podcast. De esta forma, los radioescuchas que han modificado su perfil, pueden descargar los audios y dedicarles el tiempo de escucha que gusten. Ya no estamos ajustados a los tiempos de una programación radial y de la publicidad que se requiere para mantenerlos al aire.

11. Por último, te pediría, para los lectores de nuestra revista *De Sur a Sur Revista de Poesía y Artes Literarias*, un poema, un fragmento o ambas cosas de algunas de tus obras.

Autorretrato (Poema es inédito)

<https://madameho.wordpress.com/2018/01/11/autorretrato/>

Ascienden para luego entrar en la niebla. Todo es música.

Diciembre. La claridad guarda un secreto, un ombligo que se inunda.

Nuestra felicidad caldea. Fue mujer, fue esperanza.

Lo que escuchas es el canto de inicios de los tiempos...

Lo que ves son nuestros padres soñando boca arriba.

Nosotros caminamos sus sueños.

Lo que sientes son versos de apertura de mis antiguos viajes.

Me abrazo a una piedra antigua orillada frente a un templo.

Tiro de mi lengua, isla sin marea, el residuo de siglos.

Veo de frente al sol.

Alguna vez fui sangre en un hombre.

Voy en busca de leña.

Aparecen los rasgos de un indio en un cráneo, facciones duras y curtidas.

Es necesario reposar en el sitio de negrura profunda.

Quedarse de cuclillas y otra vez abrazar.

Hablo desde la dicha como apartada en la tierra. Sobre ella caminas.

Empiezo la noche con altos puños y la locura que jadea como animal.

Ambas anudadas en trenzas son también plumas exactas.

Soy Gabriela, montaña con velo de páramo,
con pies que desnudos se humedecen en la niebla,
con piel de astillero y brazos redondos.

Donde se supone gira mi corazón, guardo los vientos.

Donde se supone concibo, yo me enamoro sucesivamente
y destruyo con ansia de viejo volcán.

<<Respondo grande y pequeña, frágil y sola,
con el frío que se adelanta>> –dijo el hombre.



Gabriela Ruiz Agila [La Frontera, 1983]

Investigadora en prensa, estudios migratorios y derechos humanos. Es licenciada en comunicación por la UCE-Ecuador, administración pública y magíster en políticas públicas por la UABC-México.

Miembro del colectivo Matapalo y del Taller Literario Palacio (I)Caza en UASB-Ecuador. Premios: segundo lugar en el Concurso Nacional de Poesía Ismael Pérez Pazmiño con Escrituras de Viaje [Ecuador, 2016]; primer lugar en Crónica del Cincuentenario organizado por la UABC con Relato de una foránea [México, 2007]; primer lugar en la categoría Nuevas Tecnologías del premio nacional de periodismo, Eugenio Espejo [Ecuador, 2018].

Por Beto Brom. Creatividad Internacional. Escritor



Ismael Lorenzo Director de Creatividad Internacional

¿Escribes para un determinado grupo de lectores?

—Escribo para todo tipo de lectores, jóvenes o viejos, mujeres o hombres, de este lado del Atlántico y del otro lado también. Todos mis libros tienen un porqué, un tema subyacente, algunos como mis novelas, envueltos en una oleada de humor, sutiles sátiras que no lo parecen sobre temas que considero importantes. Otros como 'El silencio de los 12' y 'Detrás de la pantalla', son temas más serios, en un estilo testimonial. Y también los ensayos son más serios.

¿Escribes durante el día o por la noche?

Escribo de día generalmente, y de madrugada también cuando me llaman de otros lados donde ya el sol ha salido, recordemos que en esta época que vivimos nuestras amistades y familias están regadas por el todo el orbe y con diferentes horarios, y ya cuando me llaman, usualmente me

quedo despierto. Hoy en día, las horas y distancias gracias al mundo virtual son relativas.

¿Cómo te preparas para escribir?

—No sé si hago preparativos, por supuesto lo primero que hago al levantarme es atender a mi familia gatuna, algo muy importante para mí y también el mantenimiento de 'Creatividad Internacional', mi red de libros y cine, a la que tengo que dedicarle unas cuantas horas del día.

¿Recuerdas el primer libro que leíste?

—Difícil pregunta, estoy leyendo desde los 5 o 6 años, a mi padre le encantaban aquellas novelas del Oeste de Zane Grey y Marcial La Fuente Estefanía y otros muchos. Había infinidad de ellas en la casa, las cuales me las leía cuando llegaba del colegio. Luego un poco mayor empecé a conocer a Kafka y 'El Castillo' y 'El Proceso', a Joyce y su 'Retrato de un Artista Adolescente' y sobretodo su 'Ulises', uno de mis libros preferidos, a Hemingway y su 'Adiós a las Armas', y luego todos aquellos del Boom latinoamericano como Vargas Llosa, su 'Casa Verde', a Carlos Fuentes y aquella 'Muerte de Artemio Cruz' y la inolvidable 'Aura', a José Agustín, otro mexicano y su 'De Perfil', una novela deliciosa de su juventud y Cabrera Infante y 'La Habana para un Infante Difunto', la lista se haría interminable.

¿Qué escritor quisieras conocer?

Nuestro mundo que aunque parezca más avanzado y cambiado se siguen repitiendo esencialmente los mismos entuertos, los mismos abusos, que se han venido sucediendo por siglos. El poderoso sigue abusando y siempre despreciando a los que están más abajo, y los infelices que les siguen creyendo.

—Me hubiera gustado conocer a Carson McCuller, a Salinger o Günter Grass, a Mrozeck, y sobre todo a John Kennedy Toole, pero hoy en día más que escritores, me gustaría conocer a algunos cineastas como Pedro Almodóvar, Steve Spielberg, Guillermo del Toro.

¿Por qué motivo dejarías de escribir?

—La muerte puede ser inesperada y con ella no se puede discutir ni pedirle más tiempo, fuera de eso no lo planeo.

Las musas ¿llegan cuando las llamas?

—Primero me llega a la mente un tema, el contenido, sobre lo quiero tratar y que creo que merece la pena ser tratado, y luego comienzan a aparecer las formas, dentro del humor y la sátira, excepto claro las testimoniales tan fuertes que ahuyentan hasta las musas. Hace cuarenta años cuando vivía dentro de un sistema totalitario y había leído mucho más de lo que había vivido, me aparecía una 'Alicia' transformada en un país de pesadillas y alusiones al mundo de lecturas que

me rodeaban. O aquella 'Hostería del Tesoro' cuyos orígenes era las novelitas del Oeste, de las que te hablé antes, mezcladas con las muchas lecturas y el engendro del totalitarismo sobre la cabeza, lo mismo con 'La ciudad maravillosa'. Las pude sacar de la isla gracias a Reinaldo Arenas, a través de una amiga francesa que él tenía, la cual las

llevó hasta París y se las entregó a Severo Sarduy que me las guardó durante años, hasta que pude salir de aquella isla.

Además de escribir, ¿qué te gusta hacer?

—Fuera de escribir, me gusta leer y también más reciente la radio como un medio de difusión literaria. Me ha ido bien en eso.

¿Qué es lo que más te conmueve?

—Nuestro mundo que aunque parezca más avanzado y cambiado se siguen repitiendo esencialmente los mismos entuertos, los mismos abusos, que se han venido sucediendo por siglos. El poderoso sigue abusando y siempre despreciando a los que están más abajo, y los infelices que les siguen creyendo.

En la película sobre tu vida, ¿quién quisieras que represente tu papel?

—No sé, porque si hubiera una película sobre mi vida, sería porque ya no tengo vida. Pero me hubiera gustado que la hubiera interpretado un Tom Hanks o alguien parecido.

Por Beto Brom. Creatividad Internacional. Escritor

¿Cómo es más simple expresarte, en prosa o en poesía?

-Más simple en prosa, más íntimo y profundo en poesía. La poesía es un arte en sí misma que conlleva elementos como ritmo y rima que no son imprescindibles en prosa; pero en ambos casos, tanto con prosa como con poesía, se pueden transmitir grandes emociones.

¿Has publicado tus obras?

-Unas pocas. Cuatro libros de poemas. 17 antologías colectivas. Más de 200 publicaciones entre artículos, ensayos, prólogos, reseñas, reportajes y entrevistas; también en algunos blogs y portales poéticos de Internet voy dejando algún rastro.

¿Tiendes a discutir o a evitar conflictos?

-La discusión es saludable siempre que tienda a exponer razonablemente los motivos por los que no debemos llegar al conflicto, algo que ignoran de manera especial los políticos. Decía el pacifista, discípulo de Gandhi, Lanza del Vasto, que “al enemigo se le persigue, se le acorrala y acosa hasta la reconciliación”. En todas partes, donde quiera que uno vaya, donde quiera que pongamos los ojos: países, continentes, culturas, etnias... los problemas son los mismos: codicia, egoísmo, intransigencia; y la forma de resolverlos, demasiado a menudo, pasa por la violencia. La

poesía es belleza, pero ante todo es creacionismo, otra forma de sentir y vivir la realidad de los días, y muchas veces, la poesía, está a medio camino entre el conflicto y la solución.

¿Qué recuerdas de tu infancia?

-Recuerdo a los mayores echando partidas a las cartas o al dominó, a los viejos sentados a la sombra bebiéndose su media botella de vino;

recuerdo un carruaje tirado por dos hermosos caballos acarreado a un difunto mientras una comitiva de hombres y mujeres cabizbajos caminaban detrás. Recuerdo que me atropelló un coche a los 6 años y una vaquilla a los 11 y que



En primer plano la poeta Carmen Aliaga, al fondo Alonso de Molina

mi primer ciclomotor lo estrellé detrás de un coche Seat que se detuvo en un semáforo en rojo. Recuerdo tardes jugando al fútbol, practicando artes marciales, leyendo cómic en la Biblioteca Villaespesa; recuerdo también los domingos de verano en la Playa de las Almadrabillas y recuerdo los domingos de invierno recogiendo sillas en la Catedral de Almería donde sacaba algunas monedas para pagar el cine o mis primeras cañas de cerveza.

La "escritura creativa", ¿puede aprenderse en un taller?

-En un taller puedes aprender a estructurar, a matizar, a separar conceptos, te da pie para explorar tus posibilidades creativas con ciertas matizaciones pues hay que distinguir en primer lugar lo que es "poema" y lo que es "poesía". Un taller de creación poética puede ser un gran incentivo para iniciarse, y para los que ya escriben un estímulo, otra oportunidad para aprender a diferenciar el grano de la paja. Yo mismo he organizado talleres donde podemos crear un poema a partir de la observación de una imagen, de escuchar un sonido, de leer una palabra, frase o pequeño fragmento... Se trata de introspección. Un poema, no lo olvidemos, es sólo texto, decía Huidobro en Arte Poética, que al poema hay que dotarlo de vitalidad, no escribir "flor", sino "hacer la flor en el poema".

¿Qué sentimientos te producen tus creaciones?

-Liberación. Y olvido. Acabada la obra y el mérito cumplido lo oportuno es retirarse, tal como aconsejaba Lao Tse en el Tao Te King. En mi caso, pero creo que para cualquier otro, escribir es un trance, un dilema. Buscas palabras, las comparas pretendiendo el equilibrio del poema, pretendes la esencia para que del texto surja la poesía. Tal como afirmaba Federico García "El poeta debe llevar un plano de los sitios que va a recorrer y debe estar seguro frente a las mil bellezas y las mil fealdades disfrazadas de belleza que han de pasar

delante de sus ojos". Así, pues, me quito un peso de encima cada vez que concluyo un poema.

¿Importan las relaciones públicas, para lograr éxito con los lectores?-

Es fundamental. Si la gente no te conoce tus escritos mueren abatidos en un cajón cibernético o amarilleando en la cómoda de tu casa.

¿Clásico o contemporáneo?

-Siempre avante. Descubriendo indagar. Innovar. Sorprender y sorprenderte.

¿Gustarías viajar al espacio?

-Vivo en el espacio. Todos tenemos un espacio único personal e intransferible.

¿Los años cambiaron tu carácter?

-En un solo día puedes cambiar tu carácter varias veces. Imagínate en años.

¿Cuál es la meta que más deseas cumplir en tu vida?

-Ser feliz.

Te agradezco que hayas contado conmigo para este proyecto que emprendes y que te animo a seguir, estoy seguro que tendrás mucho éxito. Te mando un fuerte abrazo.

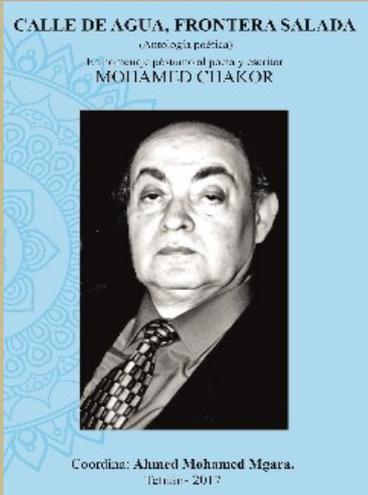
Un gran hombre, un respetado artista de la pluma, un gran amigazo. Muy agradecido, Alonso.

Libros amigos

Si quieres que tu libro editado este año 2018 salga en este espacio, envíanos la portada, enlace al sitio web de venta y una brevísima reseña como las que verás a continuación a revistadepoesiadesurasur@gmail.com

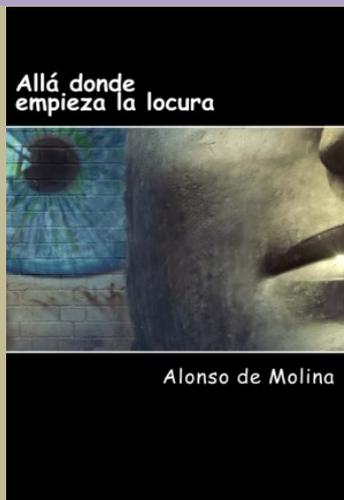
La mayoría de las portadas llevan a enlace del libro para mayor información y compra





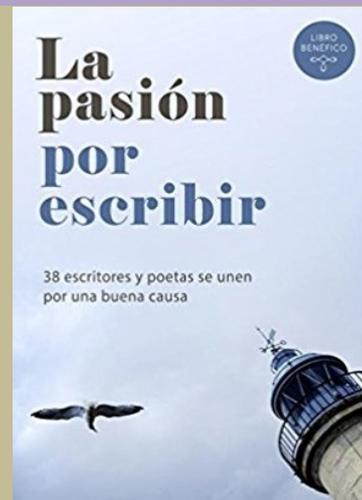
Antología Poética

36 poetas de países como España, Marruecos, Honduras y Colombia. Coordina: Ahmed Mohamed Mgara. Entre otros autores: Alonso de Molina, Anas Fathouni, Khadija Nejari, Alvaro Quintero, Cecilia Belmar Hip... en homenaje póstumo al poeta y escritor Mohamed Chakor VV. AA. Fundación Mgara Rbahi para el Patrimonio y la Cultura Tetuán.



Alonso de Molina

La poesía es un juego que te puede llevar a la sinrazón de la cordura. Podemos abrir abismos sin más norte que esperar al rayo que volteará los ojos hacia la exacta locura de ser poeta.



Antología Poética

Libro colectivo y benéfico. **Francisco Rodríguez Tejedor, Alonso de Molina, Juan Cruz Bordoy** y otros 35 autores se unen por una causa solidaria de apoyo a la infancia. [Se puede comprar desde este enlace y colaborar con la causa](#)



Francisca Sánchez

Antisépticos, libro de poemas de Francisca Sánchez, está incluido en la Colección Poetas del Sur de Editorial Arráziz y es a través de la voz de la autora, donde sus versos "antisépticos" se manifiestan como la traducción a palabras de las emociones y vivencias que puede contener el ser humano. Son, en palabras de su autora, curación del alma, desahogo del espíritu y realidad sentida.



Gloria Zúñiga

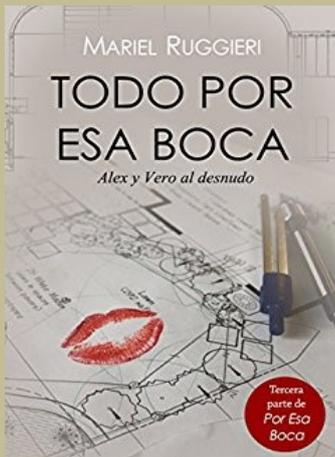
"**Tac-tic, latido inverso**" son una serie de poemas cortos y prosas poéticas de corte sentimental e intimista, con la fuerza e intensidad propia de la autora a través de su magnífico uso de figuras literarias clásicas como la metáfora.



Robert Allen Goodrich Valderrama

Hombres y Mujeres sabios (La sabiduría de los Ancianos)

Finalista del Premio Literario Reinaldo Arenas Versión Poesía 2017 Creatividad Internacional.



Mariel Ruggieri

Ha pasado algún tiempo desde aquel duelo de miradas que unió para siempre las vidas de Verónica y Alex. ¿Para siempre...? El amor y la pasión permanecen intactos, pero los desafíos a enfrentar en esta nueva etapa como familia, ponen en peligro la tan ansiada estabilidad de su relación. Vero es la que más resiente los cambios...



Lola Fernández

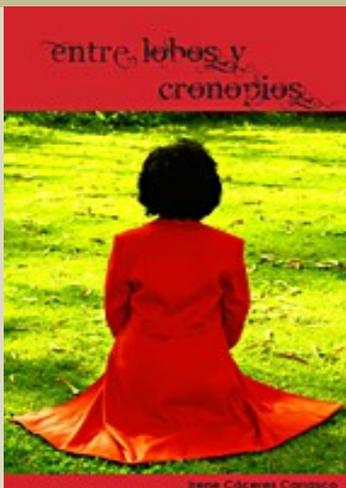
Ganadora del concurso literario Editnovel 2016.

Lo único que deseaba Judith era una vida nueva en Europa, salía de Ecuador llena de sueños, pero lo que iba a encontrar a su llegada al aeropuerto de Barcelona se alejaba mucho de sus proyectos, porque una organización mafiosa la esperaba para secuestrarla y obligarla a prostituirse.



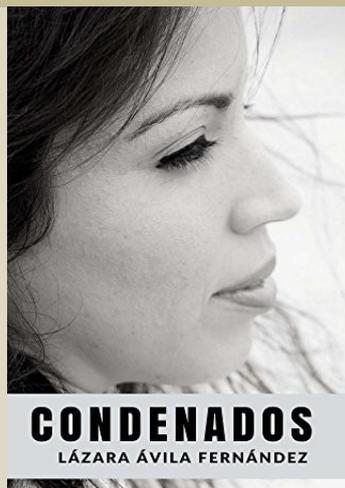
Lázara Ávila Fernández

Una novela cubana que narra con crudeza la historia de un hombre y de dos mujeres que obligados por las circunstancias se despojan de la piel para asirse a lo imposible. Sexo, sincretismo, prostitución, violencia, desesperanza en la Cuba de los primeros años de la década del 90 tras la caída del Socialismo en Europa



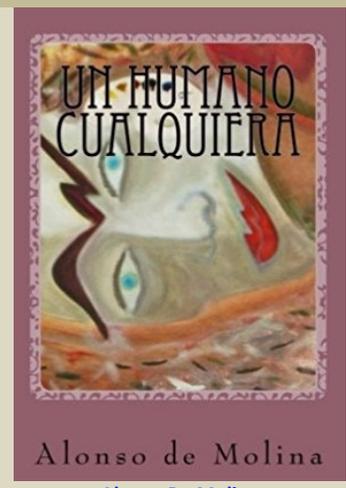
Irene Cáceres Carrasco

¿Para qué sirve la poesía? ¿Sirve para algo el teatro, la pintura, la música? ¿Sirve de algo y para algo el arte? Ahora que parece que estamos superando la época donde el arte dejó de ser estético para convertirse en... lo que con esfuerzo llamamos



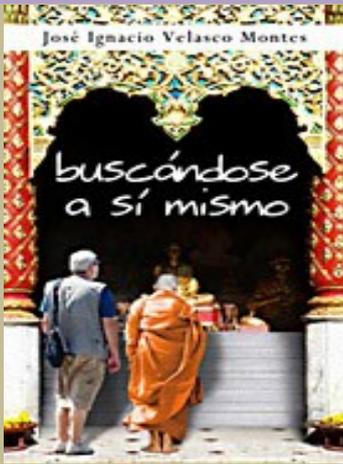
Lázara Ávila Fernández

Frustraciones y alegrías de los personajes, tiernos recuerdos y realidades no deseadas, aspiraciones y un pasado ya desechado. Todo ello cubierto por el inquieto e increíble manto que envuelve un amor verdadero, un texto que quizás rememora el pasado amoroso de muchos de nosotros.



[Alonso De Molina](#)

El autor nos invita a participar del regalo de la Naturaleza, de esos magnánimos dioses que habitan en lo pequeño: "...hallaríamos a Dios en una leve brisa, en el píar de un pájaro..." Y, sin olvidar que la senda que recorre el ser humano es una constante lucha donde acecha el lobo de la desesperación: "No es difícil perder, frustrarse ante uno mismo"



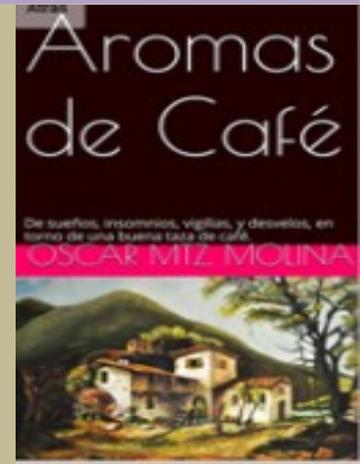
José Ignacio Velasco Montes

Un médico cirujano con muchos años de trabajo continuado es consciente que ha entrado en crisis y ni soporta a sus pacientes, a sus compañeros ni a sí mismo. Ante la imposibilidad de resolver su situación, pide la excedencia y se va a la playa para pensar sin presiones. En ella conoce a un americano que ha tenido igual situación, que le aconseja que se marche a Tailandia y busque a un determinado santón budista con el que él lo resolvió.



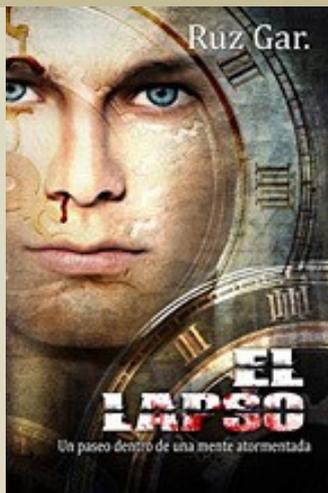
Ismael Lorenzo y Felipito

"Soy Felipito" las aventuras y desventuras de un gato enamorado, actor, autor y con pretensiones de alcalde gato. "Mi papá me quiere mucho y ya me está dando consejos de cómo lidiar con los editores, que casi todos son unos bandidos, me dice, casi tanto como los políticos".



Óscar Martínez Molina

En "aromas de café", cada historia va tejiéndose a partir de un amor, una desilusión, un recuerdo. La añoranza por el pueblo y sobre todo por esos tiempos pasados marcados por una presencia familiar, por un sabor perdido



Ruth Gar

Una joven terapeuta, proveniente de Rusia, debe develar el misterio que encierra un obsesivo paciente, en medio de bochornos y halagos, debe descubrir cosas que le llevarán a obtener la verdad sobre un asesinato, recuerdos de un pasado te mostrarán más sobre esta mujer.



Alonso De Molina

El lector que viva en estos poemas ha de hacerlo dejando fluir las numerosas conciencias que nos ocupan, sin tratar de "entender" desde el conocimiento convencional, pues nada es convencional en el decir-sentir de Alonso de Molina. Prólogo de Ignacio Bellido



Blanca Irene Arbeláez

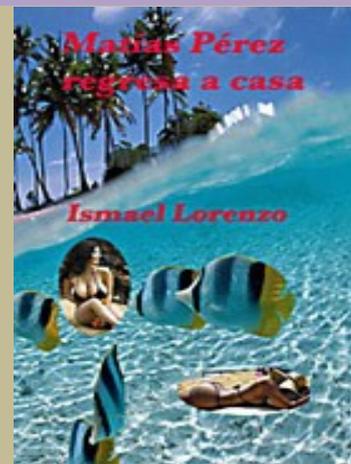
Me despiertan las primicias de una pesadilla, una sacudida del avión. Levanto la pequeña persiana de la ventanilla y aprecio las gotas que chocan violentas contra el cristal. A mí me gusta ver llover pero sólo cuando la lluvia acaricia y resbala sin fuerza por los cristales y la vegetación, no como ahora en mitad de una tempestad a quince mil pies.



Laura C



Perfecto Herrera Ramos

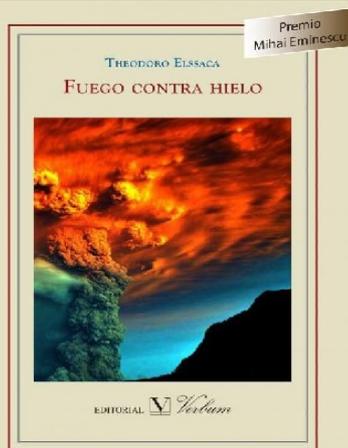


Ismael Lorenzo

Los relatos de este libro se caracterizan por su originalidad y fuerza siempre con un toque muy distintivo e impactante que logra identificar su elegante y sorpresivo estilo.

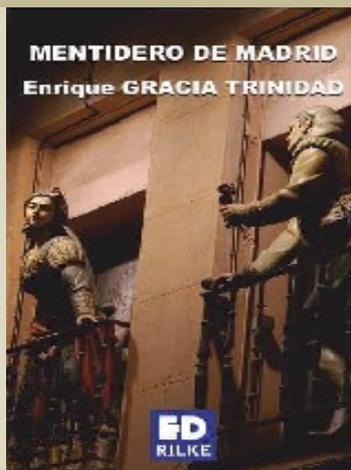
Si el título de este poemario puede suscitar en los lectores alguna duda sobre su significado, ésta queda resuelta nada más sumergirse en sus páginas, incluso antes de que los versos comiencen a desgranarse

Este aventurero profesor de química sale de su retiro madrileño y regresa a aquella isla de la que había salido hacia muchos años, pero donde ya había terminado la pesadilla de más de medio siglo. "Todo ha cambiado y no ha cambiado. Es como si hubiera pasado a la vez un terremoto, un huracán y una guerra", piensa cuando va en el auto que lo trae del aeropuerto.



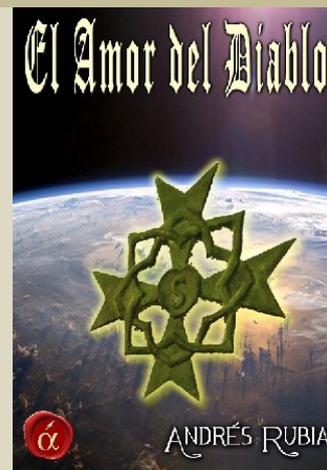
Theodoro Ellsaca

El perfume instantáneo del relato árabe, la fusión inquietante entre la sofisticación del mundo cultural y la naturaleza impenetrable llena de llamados místicos. Ellsaca tiene la libertad narrativa propia del artista visual: detecta la imagen bella y la amplía en logradadas síntesis sin ripios.



Enrique Gracia Trinidad

Este libro es un homenaje a mi ciudad natal. Se suceden en este libro poemas con nombre de distintas vías y lugares madrileños, a veces con algún subtítulo añadido. Calles que existen o que desaparecieron, plazas, parques, rincones, los personajes que vivieron y los que viven, la historia y la leyenda' todo es a veces causa y las más excusa para escribir poesía.



Andrés Rubia

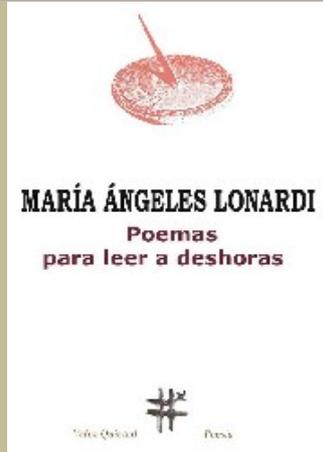
«Que jamás la Ciencia y su futuro se vengan a ilusiones: Sólo Dios o el Diablo pueden consumir un trasplante de alma.» Año 1483. Sur de Francia. El joven y noble caballero Damiano Ciclidino ha sido exiliado por no dejarse ganar en una interminable partida de ajedrez contra el vanidoso marqués de Biarritz. En Aveyron logrará hospicio.



[ENTREVISTAS Y "CINE Y LIBROS"](#)



[PROGRAMACION RADIAL DE "CREATIVIDAD INTERNACIONAL"](#)



Mari Ángeles Lonardi



Manuel Fajardo

RADIO MIAMI MUNDIAL transmite 24 horas / 7 días a la semana, en español. Contando con uno de los mejores grupos de locución global, alcanzando a oyentes en los Estados Unidos, Canadá, Latinoamérica, Europa, Asia y el resto del mundo. Escuche "Platicando con los Autores", un programa auspiciado por "Creatividad Internacional", Jueves de 2 a 3 PM

A través de sus poemas, la autora, que está en contacto con la naturaleza, habla con la lluvia, salta los charcos, ama el sol, disfruta del paisaje, camina descalza y para ella: "es una fiesta el paseo por el campo" como dice en uno de sus poemas... y sabe de la importancia de estar en unión para lograr el equilibrio

Un libro de autoayuda, para superar los difíciles retos, que se nos puedan presentar a lo largo de nuestras vidas.

[Editorial Pluma Verde](#)

Próximo número octubre 2018

Gloria Dávila Espinoza, peruana y actual reina de la poesía andina; poeta, escritora, docente universitaria, políglota: alemán, inglés, portugués, quechua parlante. Ha recibido valiosos reconocimientos siendo el más reciente el de Reina de la Poesía del Siglo XXI otorgado X ENCUENTRO INTERNACIONAL DE ESCRITORES celebrado en Torija (Bolivia) y otorgado por Estado Plurinacional De Bolivia. Inquieta y activa viajera, sus poemas han sido traducidos al chino, japonés y coreano.



Mariel Ruggieri, Montevideo, Uruguay. Escritora de éxito, nos hablará de sus inicios como escritora y nos pondrá al corriente de sus últimos libros, desde Crónicas Ováricas -recopilación en tono humorístico de relatos relacionados con las mujeres y su sexualidad- a Descalzos en la Nada en que la autora, fuera de su hábitat literario habitual, novela erótica, basada en hechos reales acontecidos no hace demasiados años, logra entrelazar el presente con el pasado mediante una historia de amor que logra atrapar al lector desde las primeras páginas

Entrevista al poeta chileno **Theodoro Elssaca** quien nos hablará acerca de sus múltiples y polifacéticas tareas como poeta, narrador, ensayista, artista visual, fotógrafo, diseñador... y además sobre su quehacer como presidente de la **Fundación Iberoamericana de las Artes y Letras**.



Primer **Encuentro de Escritores, Compositores y Pensadores Savannah 2018** tendrá lugar los días 12 y 13 de octubre de 2018 en la histórica ciudad de Savannah, Georgia, bajo el lema: "Es posible que no cambiemos el orden actual, pero vamos a decir lo que sentimos"

Información sobre I **Encuentro Internacional de Poetas del Sur mayo 2019**



Colaboraciones

Presentación de colaboraciones:

Deseamos contar con tu inestimable aportación que con toda seguridad dará mayor realce a nuestra línea de contenidos.

Al presentar un trabajo, por motivos de organización eficaz, es necesario que se aporten los siguientes datos, tal como se indica a continuación o serán desestimados:

1. Adjunta tu trabajo preferentemente en formato Word en un solo documento sin imágenes (las imágenes deben de ir aparte), el texto en letra Arial tamaño 12. Los trabajos deben ser de tu autoría y preferentemente inédito.
2. Indica en la primera página tu nombre, título y a qué sección lo diriges: poema, entrevista, relato, opinión, cuento, microrrelato, reseña literaria, análisis poético, acción poética, libro recomendado...
3. No pongan fotos ni ilustraciones en el texto, de eso ya nos encargamos en maquetación. 1 o varias fotos personales en formato .JPG (no tiene por qué ser una foto tipo carnet, dale vida a tu imagen). El título de cada foto será tu nombre.
4. 1 breve biografía de no más de 10 líneas (no nos vale el decir ahí llevas eso y saca lo que te interese).
5. 1 poética -optativo- (máximo 10 líneas) Cómo ves la poesía actual, qué referencias tienes...
6. Indica -optativo- tu dirección web personal, blog, perfil FB...
7. **No envíes trabajos demasiado extensos, no más de 3-4 páginas**, salvo reportajes especiales que nos puedes sugerir y el consejo editorial lo aprobaría de ser una propuesta de interés.
8. **Nadie es perfecto, pero debemos cuidar nuestros escritos. Trabajos con tres o más errores**, descuidos ortotipográficos, faltas de ortografía, tildes, puntuación, dobles espacios entre palabras o signos... **serán desestimados**.
9. Enviar las colaboraciones a revistadepoesiadesurasur@gmail.com
10. Estaremos recibiendo contenido hasta el día 10 del mes anterior a la publicación de la revista, tal como se muestra en el siguiente cuadrante:

Número	Fecha publicación	Fecha cierre
3	Enero 2018	Cerrada
4	Mayo 2018	Cerrada
5	ANTOLOGÍA ESPECIAL	Cerrada
6	Octubre 2018	10 agosto 2018

[Enlace a números publicados](#)
Comparte nuestra [FAN PAGE FACEBOOK](#) con tus amigos,
conocidos, grupos, contactos de tu entorno.
Agradecemos likes, comentarios y opiniones

Acerca de Revista de Sur a Sur

Este nuevo proyecto que viene a complementar el amplio abanico cultural de [Creatividad Internacional Red de Literatura y Cine](#), se trata de un espacio de Autogestión Creativa abierto a poetas y escritores en lengua castellana, así como ilustradores y artistas gráficos en cualquier idioma.

De Sur a Sur Revista de Poesía y Artes Literarias incluye contenidos muy diversos, respecto a talleres sobre poesía o literatura, noticias, entrevistas, Microrrelato, artículos de opinión, reportajes, acción poética.

El porqué del nombre de la revista. Se trata de un proyecto globalizador entre poetas y escritores de habla castellana, del sur de Europa al sur de América, significando además que tenemos redactores de algunos países del continente africano donde, aunque en minoría, también se habla nuestro idioma.

Editores y revisión de los trabajos. En principio hemos formado un reducido grupo de editores que nos encargamos de coordinar las aportaciones que nos llegan, se revisa para evitar posibles errores y se selecciona para su publicación.

No nos mueve ningún interés, nuestra única ambición es compartir letras y aportar calidad y experiencia.

NUEVAS SECCIONES A PARTIR DEL PRÓXIMO NÚMERO PRESENTACIONES DE LIBROS y RECITALES POÉTICOS

LIBROS RECOMENDADOS

Envíen una imagen de portada, reseña máxima de 3 líneas en letra Arial tamaño 12 y enlace a web autor o venta.

PRESENTACIONES DE LIBROS y RECITALES POÉTICOS

Envíen imagen durante un acto de presentación de libros o recitales poéticos junto a una reseña máxima de 10 líneas en letra Arial tamaño 12.



Si eres escritor, poeta, ilustrador... con mucho gusto recibiremos tus aportes.
Enviar por favor a la siguiente dirección: revistadepoesiadesurasur@gmail.com

ENCUENTRO DE ESCRITORES, COMPOSITORES Y
PENSADORES

SAVANNAH 2018

12 Y 13 DE OCTUBRE 2018



ML INC Y PINAR PUBLISHER TE INVITAN A ENCUENTRO DE
ESCRITORES, COMPOSITORES Y PENSADORES
SAVANNAH 2018

CONFERENCIAS, TALLERES, ENTREGA DE PREMIOS, PANEL,
RECORRIDO POR LA CIUDAD, CÓCTEL DE BIENVENIDA,
CONCIERTO, VENTA Y COMPRA DE LIBROS, CD Y OTROS

servicioescritores@pinarpublisher.info

30 GATEWAY BLVD S
SAVANNAH, GA 31419

TICKETS DISPONIBLES EN
PINARPUBLISHER.COM

